# OBSAH

1. Aktivity pri príležitosti Európskeho dňa jazykov.... 4
2. An Introduction to Debate and Reasoning.... 5
3. Analýza diskurzu.... 7
4. Anglický jazyk B2 pre študentov UMB.... 9
5. Anglický jazyk B2 pre študentov UMB.... 11
6. Automatická transkripcia historických rukopisných textov.... 13
7. Britská spoločnosť v maľbe.... 15
8. Dejiny a historiografia zahraničných Slovákov v 19. a 20. storočí.... 17
9. Dejiny dejepisectva.... 19
10. Dejiny správy.... 22
11. Digitalizácia a sprístupnenie historických prameňov.... 24
12. Diplomacia v praxi - odborná exkurzia na veľvyslanectve II.... 26
13. Diplomacia v praxi - odborná exkurzia v medzinárodnej organizácii II.... 28
14. Dobrovoľníctvo SCELT.... 30
15. Dobrovoľníctvo v Sa zobuď!.... 31
16. Exkurzia 1.... 33
17. Exkurzia 2.... 35
18. Filozofia prekladu.... 37
19. Financie v praxi.... 39
20. Francúzština 1.... 41
21. Francúzština 2.... 43
22. Francúzština 3.... 45
23. Francúzština 4.... 47
24. Historická demografia.... 49
25. Historická geografia.... 51
26. Historická pamäť a identita.... 53
27. Historické knižnice - výskum a spracovanie.... 55
28. Interpretácia textu a kritika prekladu.... 57
29. Jazyková krajina.... 59
30. Kanadské štúdie.... 61
31. Konferenčné tlmočnícke cvičenia.... 65
32. Konzekutívne a simultánne tlmočenie.... 67
33. Konzekutívne a simultánne tlmočenie v praxi.... 69
34. Kreatívne písanie.... 71
35. Kresťanské myslenie vrcholného a neskorého stredoveku.... 73
36. Kritické myslenie v kontexte cudzojazyčnej výučby.... 75
37. Laboratórium pre prax.... 77
38. Limity intimity: o zodpovedných vzťahoch.... 80
39. Migračné procesy a etnicita Slovenska v 20. storočí.... 82
40. Moderné technológie v preklade.... 85
41. Moderné trendy vo výučbe dejepisu.... 87
42. Nemecký jazyk 1.... 89
43. Nemecký jazyk 2.... 91
44. Nemecký jazyk 3.... 93
45. Národné obranné sily.... 95
46. Odborná prax.... 97
47. Odborný preklad 1.... 99
48. Poľsko dnes (A2 – B1).... 101

49. Poľský jazyk A1 1 ..... 103
50. Poľský jazyk A1 2 ..... 105
51. Poľský jazyk A2 1 ..... 107
52. Poľský jazyk A2 2 ..... 109
53. Praktikum z audiovizuálneho prekladu ..... 111
54. Praxeológia prekladu ..... 114
55. Praxeológia tlmočenia ..... 116
56. Preklad audiovizuálnych textov ..... 118
57. Preklad umeleckých textov AJ – SJ ..... 120
58. Prekladová literatúra a medziliterárne vzťahy ..... 122
59. Projektová práca na hodine AJ ..... 124
60. Príprava na medzinárodný certifikát z nemeckého jazyka ..... 126
61. Redakčná prax ..... 128
62. Rozvojová spolupráca a občianska angažovanosť ..... 130
63. Rusko dnes (A2 – B1) ..... 132
64. Ruský jazyk pre začiatočníkov 1 ..... 134
65. Ruský jazyk pre začiatočníkov 2 ..... 136
66. Simultánne tlmočenie v praxi ..... 138
67. Sociolingvistika ..... 140
68. Súčasné konflikty vo svete:ekonomické, politické, sociálne a právne dimenzie ..... 142
69. Telesná výchova 6 ..... 145
70. Telesná výchova 7 ..... 147
71. Telesná výchova 8 ..... 149
72. Terminologický projekt Closer2Nature ..... 151
73. Tlmočenie v EÚ ..... 152
74. Turecký jazyk 1 ..... 154
75. Turecký jazyk 2 ..... 156
76. Turecký jazyk 3 ..... 158
77. Umelá inteligencia v akademickom prostredí, preklade a tlmočení ..... 160
78. Univerzitný folklórny súbor 1 ..... 162
79. Univerzitný komorný orchester 1 ..... 164
80. Univerzitný spevácky zbor 1 ..... 166
81. Veľké diela svetovej literatúry II ..... 169
82. Vybrané aspekty recepcie americkej literatúry na Slovensku ..... 171
83. Vybrané kapitoly z americkej literatúry a kultúry ..... 173
84. Vybrané kapitoly z anglickej literatúry a kultúry ..... 175
85. Výučba angličtiny s komunitnými partnermi 1 ..... 177
86. Výučba angličtiny s komunitnými partnermi 2 ..... 179
87. Výučba dospelých ..... 181
88. Všeobecné základy súkromného práva ..... 183
89. Zrod kresťanstva a formovanie kresťanskej kultúry v neskorej antike a včasnom stredoveku ..... 185
90. Základy archivistiky a archívna prax ..... 187
91. Základy múzejnej pedagogiky ..... 189
92. Základy paleografie ..... 191
93. Základy tvorby audiovizuálnych diel ..... 193
94. Základy tvorby audiovizuálnych diel ..... 195
95. Írske štúdie 1 ..... 197
96. Írske štúdie 1 ..... 200

97. Írske štúdie 2 ..... 203
98. Írske štúdie 3 ..... 206
99. Írsky jazyk 1 ..... 209
100. Írsky jazyk 1 ..... 212
101. Írsky jazyk 2 ..... 215
102. Írsky jazyk 3 ..... 218
103. Španielčina 1 ..... 221
104. Španielčina 2 ..... 223
105. Študentská historická spoločnosť ..... 225
106. Študentská vedecká aktivita ..... 227
107. Študentská vedecká aktivita ..... 229
108. Študentské tútorstvo AJ 1 ..... 231
109. Študentské tútorstvo AJ 2 ..... 234
110. Študentské tútorstvo Hi 1 ..... 237
111. Študentské tútorstvo Hi 2 ..... 239
112. Štátna skúška Diplomová práca s obhajobou ..... 241
113. Štátna skúška Diplomová práca s obhajobou ..... 243

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ext-1 | **Názov predmetu:** Aktivity pri príležitosti Európskeho dňa jazykov |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:**
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 1

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

**Výsledky vzdelávania:**

**Stručná osnova predmetu:**

**Odporúčaná literatúra:**

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

**Poznámky - časová záťaž študenta**

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 2

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:**

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**INFORMAČNÝ LIST PREDMETU**

| | |
|---|---|
| **Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici | |
| **Fakulta:** Filozofická fakulta | |
| **Kód predmetu:** 12-IDR | **Názov predmetu:** An Introduction to Debate and Reasoning |

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 0 / 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
The student is expected to actively participate in the weekly class debates and the final debate held in the final semester week. Besides, the student will select min. of two out-of-class debates organized by the UMB Debat Club he/she will participate in.

**a) priebežné hodnotenie:**
active participation in weekly in-class debates
active participation in min. 2 selected debates organized by the UMB Debate Club
**b) záverečné hodnotenie:**
active participation in the final in-class debate

**Výsledky vzdelávania:**
Upon completing this course, the student will be able to
- analyze and evaluate arguments and evidence
- identify logical fallacies and cognitive bias in reasoning
- construct and defend arguments on contemporary issues
- respond effectively to opposing viewpoints in a structured debate
- apply principles of rhetoric and public speaking in spoken language
- understand the structure of the British Parliamentary Debate format, and perform the basic skills in this regard
- reflect on their own debating and communication skills

**Stručná osnova predmetu:**
Principles of academic debate and argumentation. Structure of arguments, claims, evidence, and reasoning. Rules and formats of academic debates. Critical thinking and evaluation of information sources. Logical fallacies and cognitive biases in reasoning and decision-making. Constructing, analyzing, defending, and refuting arguments. Techniques of persuasion and rhetorical strategies. Public speaking, speech delivery, articulation, and presentation skills. Active listening and responding to opposing viewpoints. Ethical principles of a debate and respectful disagreement. Analysis of contemporary social, educational, technological, political, and ethical issues through structured debates. Basics of the British Parliamentary Debate. Reflection on argument quality and debate performance. Continuous development of debating skills – individual and team-based.

**Odporúčaná literatúra:**
materials will be provided by the teacher
suggested reading (available upon request from the teacher):
MEANY, J. and SHUSTER, K. 2002. Art, Argument, and Advocacy: Mastering Parliamentary Debate. New York: The International Debate Education Association. ISBN 978-0970213077.
HARMIA, C. D., DENISTIA, K. and YUDA, J. P. 2023. British Parliamentary Debate: A Practical Guide. Kota Malang: PT. Literasi Nusantara Abadi Group. ISBN 978-6231141309.
ROY, J. R. and Haney J. 2012. Sharpen Your Debate and Speech Writing Skills. Berkley Heights: Enslow Pub Inc. ISBN 978-0766039049.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
English

**Poznámky - časová záťaž študenta**
total workload: 90 hours
in-class instruction: 26 hours
preparing for debates: 34
out-of-class debate participation: 10 hours
preparing for the final debate: 20

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Dana Benčiková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 31.08.2026

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-305 | **Názov predmetu:** Analýza diskurzu |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
V priebehu semestra študenti absolvujú písomný test priebežných vedomostí a odovzdajú predpísaný počet excerpčných lístkov na jednotlivé prostriedky kohézie, ktoré vyexcerpujú z publicistických alebo umeleckých textov v anglickom jazyku. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku.
Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za excerpciu prostriedkov kohézie získa menej ako 10 bodov a za záverečnú písomnú skúšku menej ako 25 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky z celého prebratého učiva.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za splnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Písomný test: 0-30 bodov
excerpcia: 0-30 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
Záverečný písomný test: 0 - 40 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent
1. použije získané poznatky o kohézii a koherencii pri identifikácii a klasifikácii textu,
2. je schopný začleniť vybraný text do príslušného typu a identifikovať v ňom prostriedky kohézie;
3. aplikuje získané teoretické poznatky o kohézii a koherencii v procese tvorivého písania;
4. vie aplikovať poznatky o rečových aktoch a konverzačných princípoch v každodennej komunikácii v anglickom jazyku;
5. vie vytvoriť komunikáty rôznych žánrov v anglickom jazyku.

**Stručná osnova predmetu:**
Analýza diskurzu ako lingvistická disciplína, jej vzťah k ostatným jazykovým rovinám. Text a kontext. Forma a funkcia. Kohézia a jej prostriedky. Koreferencia – anafora, katafora, exofora. Elipsa a substitúcia. Lexikálna kohézia. Konektory – aditívne, adversatívne, kauzálne, temporálne. Koherencia textu. Koherencia a rečové akty. Koherencia a konverzačné princípy.

**Odporúčaná literatúra:**

1. ŠTULAJTEROVÁ, A. 2015. Selected Chapters from Discourse Analysis. Banská Bystrica: University of Matej Bel, 2015.
2. COOK, G. 1989. Discourse. Oxford : Oxford University Press, 1989.
3. McCARTHY, M. 1991. Discourse Analysis for Language Teachers. Cambridge : Cambridge University Press, 1991.
4. HALLIDAY, M.A.K – HASAN, R. 1976. Cohesion in English. London : Longman, 1976.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
anglický, slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Časová záťaž študenta: 90 hodín
kombinované štúdium (P, S, K): 13
samoštúdium: 30
príprava na písomný test: 10
excerpcia textov: 15
príprava na záverečnú písomnú skúšku: 22

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 41

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 97.56 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 2.44 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PaedDr. Alena Štulajterová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 17.08.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajmL-316 | **Názov predmetu:** Anglický jazyk B2 pre študentov UMB |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Tento výberový predmet je určený pre študentov športovej edukológie, vied o športe a ostatných humanitných a filologických študijných odborov na Filozofickej fakulte UMB v Banskej Bystrici, okrem študijných programov anglický jazyk a kultúra, angličtina pre preklad v hospodárskej praxi a učiteľstvo anglického jazyka a literatúry.V priebehu semestra študenti absolvujú tri písomné testy priebežných vedomostí. Po ukončení
semestra absolvujú písomný záverečný test z prebraného učiva. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za priebežné testy a za záverečný test získa spolu menej ako 65% bodového hodnotenia. Študent má právo na jeden opravný termín písomného priebežného i záverečného testu. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).

**a) priebežné hodnotenie:**
Tri priebežné písomné testy: 30%
Aktívna účasť na seminároch: 10%
**b) záverečné hodnotenie:**
Písomný záverečný test: 60%

**Výsledky vzdelávania:**
Študent 1. rozumie nielen podstatným, ale aj špecifickým informáciám v rozsiahlejších anglických komunikátoch a dohovorí sa aj v náročnejších komunikačných situáciách v pracovnej a súkromnej sfére; 2. ovláda pokročilé jazykové činnosti a stratégie v anglickom jazyku (počúvanie s porozumením, hovorenie, písanie, čítanie s porozumením) 3. ovláda rozdiely medzi formálnou a neformálnou angličtinou pri tvorbe vlastných textov v anglickom jazyku na úrovni B2, 4. je schopný identifikovať prvky náučného štýlu v písomných prejavoch na úrovni B2 ; 5. je schopný prekladať z/do anglického jazyka texty na úrovní B2 6. ovláda techniku sumarizovania podstatných údajov.

**Stručná osnova predmetu:**
Preberané témy zahŕňajú:
1. Passions and fashions
2. No fear!
3. It depends how you look at it
4. All things high tech

5. Seeing is believing
6. Telling it how it is

**Odporúčaná literatúra:**
SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Students Book. Oxford : OUP, 2010.
SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Work Book. Oxford : OUP, 2010.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
anglický

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Spolu hodín: 90
Z toho priama výučba: 13
Príprava na priebežné písomné testy: 15
Príprava na záverečný písomný test: 30
Samoštúdium: 32

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 26

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 61.54 | 7.69 | 7.69 | 19.23 | 0.0 | 3.85 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PaedDr. Alena Štulajterová, PhD., M.A. James Ó Conaill, Mgr. Richard Gramanich Štromajer, PhD., Mgr. Patrícia Kvokačka Hatiarová, doc. Natalia Kovalchuk, PhD., Mgr. Vanda Koniarová

**Dátum poslednej zmeny:** 11.09.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajmZ-317 | **Názov predmetu:** Anglický jazyk B2 pre študentov UMB |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Tento výberový predmet je určený pre študentov športovej edukológie, vied o športe a ostatných humanitných a filologických študijných odborov na Filozofickej fakulte UMB v Banskej Bystrici, okrem študijných programov anglický jazyk a kultúra, angličtina pre preklad v hospodárskej praxi a učiteľstvo anglického jazyka a literatúry.V priebehu semestra študenti absolvujú tri písomné testy priebežných vedomostí. Po ukončení
semestra absolvujú písomný záverečný test z prebraného učiva. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za priebežné testy a za záverečný test získa spolu menej ako 65% bodového hodnotenia. Študent má právo na jeden opravný termín písomného priebežného i záverečného testu. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).

**a) priebežné hodnotenie:**
Tri priebežné písomné testy: 30%
Aktívna účasť na seminároch: 10%
**b) záverečné hodnotenie:**
Písomný záverečný test: 60%

**Výsledky vzdelávania:**
Študent 1. rozumie nielen podstatným, ale aj špecifickým informáciám v rozsiahlejších anglických komunikátoch a dohovorí sa aj v náročnejších komunikačných situáciách v pracovnej a súkromnej sfére; 2. ovláda pokročilé jazykové činnosti a stratégie v anglickom jazyku (počúvanie s porozumením, hovorenie, písanie, čítanie s porozumením) 3. ovláda rozdiely medzi formálnou a neformálnou angličtinou pri tvorbe vlastných textov v anglickom jazyku na úrovni B2, 4. je schopný identifikovať prvky náučného štýlu v písomných prejavoch na úrovni B2 ; 5. je schopný prekladať z/do anglického jazyka texty na úrovní B2 6. ovláda techniku sumarizovania podstatných údajov.

**Stručná osnova predmetu:**
Preberané témy zahŕňajú:
1. Passions and fashions
2. No fear!
3. It depends how you look at it
4. All things high tech

5. Seeing is believing
6. Telling it how it is

**Odporúčaná literatúra:**
SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Students Book. Oxford : OUP, 2010.
SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Work Book. Oxford : OUP, 2010.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
anglický, slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Spolu hodín: 90
Z toho priama výučba: 13
Príprava na priebežné písomné testy: 15
Príprava na záverečný písomný test: 30
Samoštúdium: 32

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 27

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 66.67 | 7.41 | 7.41 | 3.7 | 3.7 | 7.41 | 3.7 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PaedDr. Alena Štulajterová, PhD., M.A. James Ó Conaill, Mgr. Richard Gramanich Štromajer, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 17.05.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-220 | **Názov predmetu:** Automatická transkripcia historických rukopisných textov |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Kredity sú pridelené len v prípade získania minimálne 65 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 - 94 %), B (93 - 87 %), C (86 - 80 %), D (79 - 73 %), E (72 - 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Splnenie a zhodnotenie úloh vyplývajúcich s prácou v Transkribuse:
- digitalizácia historického rukopisu a jeho nahratie do platformy Transkribus (študent získa za splnenie úlohy maximálne 25 bodov)
- segmentácia historického rukopisu v Transkribuse (študent získa za splnenie úlohy maximálne 25 bodov)
- prepis historického rukopisu pre tvorbu modelu automatickej transkripcie (študent získa za splnenie úlohy maximálne 25 bodov)
- vytvorenie výstupu transkribovaného textu historického rukopisu (študent získa za splnenie úlohy maximálne 25 bodov)

**b) záverečné hodnotenie:**
Len na základe priebežného hodnotenia: vyhodnotenie súčtu bodov získaných za splnené úlohy v rámci priebežného hodnotenia (maximálny počet bodov 100).

**Výsledky vzdelávania:**
Študent sa oboznámi s metódami automatickej transkripcie historických rukopisných textov. Osvojí si postup čítania a transliterácie rukopisu. Ovláda prostredie platformy Transkribus využívajúcej technológie neural engine. Dokáže segmentovať digitalizovaný rukopisný text pre potreby automatickej transkripcie. Vie vytvoriť model pre automatickú transkripciu historického rukopisného textu. Nadobudnuté zručnosti a znalosti využije pri práci s archívnym prameňom, z ktorého vytvorí digitalizovaný, editovateľný výstup, na ktorý môže aplikovať metódy práce s historickým prameňom.

**Stručná osnova predmetu:**
Digitalizácia historického rukopisného textu. Platforma Transkribus a jeho funkcionality. Nahrávanie digitalizovaného prameňa do Transkribusu. Segmentácia súvislého historického rukopisného textu v Transkribuse. Segmentácia historického rukopisného textu v podobe tabuliek.

Prepis historického rukopisného textu - postup a pravidlá prepisu. Vzťah medzi transliteráciou, transkripciou a edíciou. Tvorba modelu pre HTR+. Vytvorenie výstupov z transkribovaného historického rukopisného textu a možnosti ich využitia. Prezentácia transkribovaných textov: Transkribus Lite.

**Odporúčaná literatúra:**

KATUŠČÁK, Dušan. Digital humanities a automatická transkripcia rukopisných textov. In. ITlib: Informačné Technológie a Knižnice, 2020, roč. 24, č. 1, s. 6–16. ISSN 1335-793X.
MUEHLBERGER, Guenter et al.: Transforming scholarship in the archives through handwritten text recognition: Transkribus as a case study. In Journal of Documentation, 2019, roč. 75, č. 5, s. 954-976.
NAGY, Imrich: Možnosti aplikácie metódy digitálnej transkripcie historických rukopisných textov pri sprístupňovaní archívnych fondov. In Slovenská archivistika, 2021, roč. 51, č. 2, s. 53-67.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský jazyk

**Poznámky - časová záťaž študenta**
150 hodín, z toho: kombinované štúdium (P, S, K): 30 hodín; samoštúdium: 120 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 10

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 50.0 | 20.0 | 30.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD., doc. Mgr. Imrich Nagy, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 26.10.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-aju-310 | **Názov predmetu:** Britská spoločnosť v maľbe |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Hodnotenie kurzu pozostáva z priebežného (50%) a záverečného hodnotenia (50%). V rámci priebežného hodnotenia študent vypracuje dve eseje: 25 + 25 bodov. Záverečné hodnotenie pozostáva z písomnej skúšky (testu): 50 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Eseje: 50%
**b) záverečné hodnotenie:**
Záverečný písomný test: 50%

**Výsledky vzdelávania:**
Po absolvovaní kurzu bude študent schopný: 1. prezentovať v anglickom jazyku charakteristiku základných historických období anglického maliarstva od 16. storočia do začiatku 20. storočia, 2. používať v anglickom jazyku relevantnú slovnú zásobu, ktorá sa špecificky viaže k najdôležitejším vývojovým etapám anglického maliarstva a korešpondujúcim obdobiam v anglickej histórii, 3. odhaľovať súvislosti medzi historickým vývojom anglickej spoločnosti a jeho reflexiou v umení (maliarstve). 4. vedieť kriticky myslieť a argumentovať – zaujať v cudzom jazyku kritický, informovaný postoj k vybraným témam, ktoré boli stvárňované v uvedených obdobiach anglického maliarstva.

**Stručná osnova predmetu:**

**Odporúčaná literatúra:**
1. DIXON, ANDREW G. A History of British Art. London: BBC Publishing 1996 2. LIČKO, Roman. From Holbein to Hockney. British Society in Painting for Students of English as a Foreign Language. Banská Bystrica: Belianum, 2015.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
anglický jazyk

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 13

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 30.77 | 7.69 | 30.77 | 15.38 | 0.0 | 0.0 | 15.38 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Roman Ličko, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 14.04.2026

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-213 | **Názov predmetu:** Dejiny a historiografia zahraničných Slovákov v 19. a 20. storočí |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študenti počas semestra navštevujú semináre, na ktorých získajú základnú orientáciu pre samostatné
štúdium povinnej a doporučenej literatúry. Hodnotenie sa realizuje na základe písomného vedomostného testu v 7. týždni a záverečnej eseje v 13. týždni.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Písomný vedomostný test v 7. týždni: 0-40 bodov.
Záverečná esej v 13. týždni: 0-60 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent:
1. pozná historické súvislosti vzniku slovenských komunít v zahraničí,
2. dokáže kriticky analyzovať a komparovať osobitosti jednotlivých komunít, etnokultúrne zmeny a ich odraz v historickej spisbe počas konkrétnych období,
3. konštruktívne hodnotí a vyberá relevantné výstupy historiografie zahraničných Slovákov,
4. vie identifikovať relevantné problémy a špecifiká tematiky,
5. je schopný aplikovať osvojené poznatky, zručnosti a spôsobilosti pri riešení vlastnej témy zadanej práce.

**Stručná osnova predmetu:**
Vymedzenie pojmov „zahraniční Slováci“, „krajania“, „Dolná zem“ a „historiografia zahraničných Slovákov“. Fenomén migrácie s vytváraním enkláv a diaspór. Príčiny sťahovania Slovákov na Dolnú zem. Formovanie slovenských komunít na Dolnej zemi a v Zámorí v reflexii súdobej historiografie. Problémy, špecifiká a obrazy kultúrnych zmien v krajanských komunitách. Problematika asimilácie v literatúre. Formy historickej pamäti a významné osobnosti historiografie v slovenskom zahraničí.

**Odporúčaná literatúra:**
• BIELIK, F. a kol.: Slováci vo svete II. Martin, 1980.

• BOTÍK, J.: Slováci v argentínskom Chacu (Historický a etnokultúrny vývin pestovateľov bavlny). Bratislava, 2002.
• BOTÍK, J.: Etnická história Slovenska (K problematike etnicity, etnickej identity, multietnického Slovenska a zahraničných Slovákov). Bratislava, 2007.
• KMEŤ, M.: Historiografia dolnozemských Slovákov v 19. storočí. Békéscsaba, 2010.
• KMEŤ, M.: Historiografia dolnozemských Slovákov v prvej polovici 20. storočia. Krakov, 2013.
• KMEŤ, M.: Krátke dejiny dolnozemských Slovákov 1. Nadlak, 2012.
• KMEŤ, M.: Dolná zem v znamení červenej hviezdy. Nadlak, 2019.
• KUČEROVÁ, K.: Slováci v Chorvátsku. Martin, 2005.
• SIRÁCKY, J. a kol.: Slováci vo svete I. Martin, 1980

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Spolu: 150 hodín, z toho:
kombinované štúdium (S): 30 hodín,
samostatné štúdium: 120 hodín.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 52

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 63.46 | 17.31 | 11.54 | 1.92 | 3.85 | 0.0 | 1.92 | 0.0 |

**Vyučujúci:** prof. PaedDr. Miroslav Kmeť, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 17.11.2021

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-102 | **Názov predmetu:** Dejiny dejepisectva |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška
**Typ predmetu:** A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 52
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 4

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Absolvovanie záverečného písomného testu (0-30 bodov) a písomnej práce na vybranú tému (0-20 bodov) a záverečnej ústnej skúšky (0-50 bodov). Študent má právo na jeden opravný termín písomného testu a po jeho absolvovaní na jeden opravný termín ústnej skúšky.
Celkové hodnotenie absolvovaného kurzu sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**b) záverečné hodnotenie:**
Písomný test, písomná práca a ústna skúška.

**Výsledky vzdelávania:**
1. študent získa ucelený obraz o najdôležitejších stránkach vývinu európskej a slovenskej historiografie a o jeho faktoroch a zlomových bodoch od ich počiatkov po súčasnosť.
2. nadobudne obraz o základných metodologických prístupoch a limitoch v rôznych fázach vývinu historiografie, o jej hlavných smeroch, osobnostiach, prelomových dielach, inštitúciách.
3. získané vedomosti mu pomôžu korektnejšie postrehnúť podstatné znaky dlhodobého kultúrneho, ideového a duchovného vývinu v európskom civilizačnom okruhu a v slovenskom kultúrnom prostredí.
4. absolvent predmetu je schopný uplatniť nadobudnuté historiografické vedomosti pri spracovaní svojej magisterskej práce.

**Stručná osnova predmetu:**
1. Predmet dejín dejepisectva a ich miesto v systéme historickej vedy.
2. Základné vývojové línie antického dejepisectva.
3. Dejepisectvo ako súčasť stredovekého písomníctva.
4. Revolučný prínos renesančného a humanistického dejepisectva.
5. Predstavitelia osvieteneckého dejepisectva a novovekej filozofie dejín (Voltaire, Herder, Kant, Hegel, Marx).
6. Nemecké, francúzske a anglické dejepisectvo v 19.storočí.
7. Škola Annales, biefeldská škola, feministická história.
8. Postmoderná výzva a mikrohistória.
Časť Dejiny slovenského dejepisectva:

1. Základné znaky historickej spisby v období Veľkej Moravy a stredovekého Uhorska.
2. Humanistická historiografia na Slovensku a v Uhorsku.
3. Baroková historiografia, barokový slavizmus a uhorská kritická historická škola.
4. Osvietenská a romantická historiografia a ich úloha v národnoemancipačnom procese Slovákov.
5. Slovenská historiografia 2. polovice 19. storočiía - medzi konceptom tzv. slovenského historického práva a tisícročným útlakom.
6. Vzostup a limity slovenskej historiografie v 20. - 40. rokoch 20. storočia.
7. Slovenská historiografia v 2. polovici 20. storočia, marxizmus a jej antropologizácia v súčastnosti.

**Odporúčaná literatúra:**

K dejinám svetového dejepisectva:

1. BENEŠ, Zdeněk: Historický text a historická kultura. Praha : Karolinum, 1995.
2. BLÁHOVÁ, Marie: Dějepisectví latinského středověku. In: Kultura středověku. Ed. P. Spunar. Praha : Academia, 1995, s. 135-160.
3. BURIAN, J. - LISOVÝ I. - PSÍK, R.: Úvod do dějepisectví antického starověku. Ostrava : Ostravská univerzita, 2007.
4. BURKE, P.: Francouzská revoluce v dějepisectví. Praha : Lidové noviny, 2004.
5. JANOVSKÝ, J.: Stručný nástin vývojových směrů dějepisectví od počátků do poloviny 18. století. Praha, 1993.
6. KOŽIAK, R.-ŠUCH, J. - ZELEŇÁK, E.: Kapitoly zo súčasnej filozofie dejín. Bratislava : Chronos, 2009.
7. MAREK, J.: O historismu a dějepisectví. Praha : Academia, 1992.
8. IGGERS, G.G.: Dějepisectví ve 20.století. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2002.
9. ŠUCH, J.: Problém zmyslu dejín a histórie v druhej polovici 20. storočia. Banská Bystrica : FHV UMB, 2011.

K dejinám slovenského dejepisectva:

1. KUTNAR, F. – MAREK, J.: Přehledné dějiny českého a slovenského dějepisectví. Praha, 1997.
2. HAVRILA, M., OTČENÁŠOVÁ, S. (eds.): Historiografia na Slovensku v kontexte spoločenského vývinu v 19. a 20. storočí. Prešov: Universum, 2009.
3. HORVÁTH, P.: Počiatky slovenskej historiografie. In: Historický časopis, 30, 1982, s. 859 - 977.
4. HORVÁTH, P.: Slovenská historiografia v období pred národným obrodením (1. časť). In: Historický časopis, 31, 1983, s. 85 - 110
4. HORVÁTH, P.: Slovenská historiografia v období pred národným obrodením (2. časť) . In: Historický časopis, 31, 1983, s. 231 - 250.
5. TIBENSKÝ, J.: Slovenská historiografia v období slovenského národného obrodenia (1780 – 1830). In: Historický časopis, 28, 1980, s. 531- 553.
6. Historik Daniel Rapant. Život a dielo. Zost. R. Marsina. Martin, 1998.
7. HUDEK, A.: Najpolitickejšia veda. Bratislava: Historický ústav SAV, 2009
8. KOVÁČ, D.: Spoločonosť a historiografia. Bratislava: Historický ústav SAV, 2009

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

120 hod., z toho:
prednáška: 52 hod. (4/0);
príprava na záverečný písomný test: 28 hodín;
spracovanie písomnej práce: 13 hodín,

príprava na záverečnú ústnu skúšku: 27 hodín.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 202

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 15.84 | 27.23 | 19.8 | 22.77 | 0.5 | 1.49 | 12.38 | 0.0 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Dušan Škvarna, PhD., PhDr. Rastislav Kožiak, PhD., doc. PhDr. Marek Syrný, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 22.11.2021

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-105 | **Názov predmetu:** Dejiny správy |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška
**Typ predmetu:** A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 4

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Aktívna účasť na hodinách. Odprezentovanie schémy spracovaného problému z oblasti dejín správy. Záverečný písomný test.
Výsledné hodnotenie vznikne spriemerovaním priebežného a záverečného hodnotenia. Kredity sú pridelené len v prípade získania minimálne 65 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 - 94 %), B (93 - 87 %), C (86 - 80 %), D (79 - 73 %), E (72 - 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Odprezentovanie schémy spracovaného problému z oblasti dejín správy podľa vlastného výberu v priebehu semestra: 50 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
Písomný test: 50 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent získa prehľad o vývoji správy a správnych mechanizmov v dejinnom vývoji našej spoločnosti. Je schopný vytvoriť názornú schému problému z oblasti dejín správy. Pozná základnú terminológiu z oblasti dejín správy. Pozná význam štúdia dejín správy pre prácu s archívnymi fondami v archívoch na Slovensku a v zahraničí.

**Stručná osnova predmetu:**
Úvod do problematiky. Prvé štátne útvary a ich správa, Nitrianske kniežatstvo, Veľká Morava. Správa Uhorského kráľovstva, ústredné inštitúcie, komitáty, stolice, mestá a mestečká, dediny v období stredoveku. Cirkevná správa v stredoveku. Rakúska ríšska správa. Uhorská krajinská správa, ústredné orgány, stolice, jozefínske stolice, slobodné kráľovské mestá, zemepanské mestá a mestečká, dediny v období novoveku. Turecká okupačná správa. Cirkevná správa v novoveku. Vývoj správy Uhorska v rokoch 1848 – 1918. Dištrikty a župy za neoabsolutizmu. Ústavné provizórium. Reformy župnej a mestskej správy po vyrovnaní. Municípiá, slúžnovské okresy, mestá so zriadeným magistrátom, obce a ich administratívny systém v období dualizmu. Dejiny verejnej správy v 1. ČSR. Dejiny verejnej správy v Slovenskej republike (1939-1945). Dejiny verejnej správy na Slovensku po roku 1945.

**Odporúčaná literatúra:**

MARSINA, R. (ed.): Vývoj správy miest na Slovensku. Martin : Osveta, 1984.
RÁBIK, V. a i.: Vývoj cirkevnej správy na Slovensku. Krakov, 2010.
SOKOLOVSKÝ, L.: Prehľad dejín verejnej správy na území Slovenska I : Od počiatkov do roku 1526. Bratislava : Metodické centrum, 1996.
SOKOLOVSKÝ, L.: Prehľad dejín verejnej správy na území Slovenska II : Od roku 1526 do roku 1848. Bratislava : Metodické centrum, 1996.
SOKOLOVSKÝ, L.: Prehľad dejín verejnej správy na území Slovenska III :Od roku 1848 do roku 1918. Bratislava : Metodické centrum, 1996.
SOKOLOVSKÝ, L.: Správa stredovekej dediny na Slovensku. Bratislava : AEP, 2002.
STIPTA, I.: Dejiny súdnej moci v Uhorsku do roku 1918. Košice, 2004.
ŽUDEL, J.: Stolice na Slovensku. Bratislava : Obzor, 1984.
JANAS, K.: Dejiny verejnej správy na Slovensku. Trenčín : Trenčianska univerzita, 2008.
SCHELLE, K.: Vývoj správy v předválečném Československu I. Brno, 1991.
Slovensko v Československu 1918 - 1939. Bratislava : VEDA, 2004.
ŠUTAJ, Š.: Dejiny verejnej správy na Slovensku. Košice : UPJŠ, 2013.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Celková záťaž študenta: 120 hodín
Kombinované štúdium (prednášky, semináre, konzultácie): 40 hodín
Samoštúdium a príprava prezentácie: 40 hodín
Samoštúdium a príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 34

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5.88 | 14.71 | 26.47 | 14.71 | 11.76 | 2.94 | 23.53 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Oto Tomeček, PhD., doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD., doc. PhDr. Marek Syrný, PhD., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD., Mgr. Alica Kurhajcová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 25.10.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-219 | **Názov predmetu:** Digitalizácia a sprístupnenie historických prameňov |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
a) priebežné hodnotenie: na základe konkrétnych a preukázaných aktivít v priebehu semestra (50 bodov)
b) záverečné hodnotenie: vypracovanie a prezentácia metadát konkrétnych historických prameňov (písomné, obrazové, kartografické) (50 bodov)
Kredity sú pridelené len v prípade získania minimálne 65 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 - 94 %), B (93 - 87 %), C (86 - 80 %), D (79 - 73 %), E (72 - 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Na základe konkrétnych a preukázaných aktivít realizovaných v priebehu semestra (50 bodov)
**b) záverečné hodnotenie:**
Na základe záverečnej prezentácie zdigitalizovaných dokumentov a vypracovaných metadát konkrétnych historických prameňov (50 bodov)

**Výsledky vzdelávania:**
Študent si osvojí zručnosti pri práci s historickými prameňmi (písomné, obrazové, kartografické), s tímovou projektovou prácou, s digitalizáciou a odborným popisom digitalizovaných dokumentov. Nadobudne poznatky o tvorbe a štruktúre pramenných databáz. Výsledkom bude aktívne zapojenie študentov do výskumných projektov členov katedry.

**Stručná osnova predmetu:**
Historické pramene a ich delenie, spôsoby spracovania a sprístupnenia. Digitalizácia vybraných druhov prameňov, hlavne písomné, obrazové a kartografické. Spracovanie metadát, ich kontrola a sprístupnenie na webových stránkach. Práca s databázami a katalógmi digitalizovaných prameňov. Vyhľadávanie, datovanie, interpretácia a citovanie digitalizovaných dokumetov.

**Odporúčaná literatúra:**
www.pammap.sk;
www.hungaricana.hu;
www.slovakiana.sk;
www.monasterium.net;

www.digitale-edition.at;
BIRNBAUM, David J. - BONDE, Sheila - KESTEMONT, Mike: The Digital Middle Ages: An Introduction. In: Speculum. Vol. 92, No. S1, 2017, s. 1-38. Dostupné na: https://www.journals.uchicago.edu/doi/full/10.1086/694236;
CSIBA, Balázs: Publikovanie stredovekých listín v Maďarsku a súčasný stav maďarskej diplomatiky. In: Slovenská archivistika. roč. 51, č. 1, 2021, s. 11-26. Dostupné na: https://www.minv.sk/?slovenska-archivistika-1;
LABANC, Peter: Corpus Toponymicum Slovaciae Medievalis (CTMS). On-line databáza stredovekého toponymického materiálu a jej potenciál pri onomastickom a jazykovednom výskume. In: Konvergencie a divergencie v propriálnej sfére. 20. slovenská onomastická konferencia. eds. Alexandra Chomová - Jaromír Krško - Iveta Valentová, Bratislava : Veda, 2019, s. 277-292. Dostupné na: https://www.juls.savba.sk/konvergencie.html

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Celková záťaž študenta: 150 hodín;
seminár: 26 hod.;
konzultácie: 4 hod.;
príprava aktivít: 60 hod.;
realizácia aktivít: 60 hod.;

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 13

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 15.38 | 46.15 | 30.77 | 7.69 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD., Mgr. Patrik Kunec, PhD., PhDr. Oto Tomeček, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 18.10.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2-OEV2 | **Názov predmetu:** Diplomacia v praxi - odborná exkurzia na veľvyslanectve II. |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 0 / 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

**a) priebežné hodnotenie:**
nie je
**b) záverečné hodnotenie:**
Podmienkou absolvovania predmetu je:
1. Riadne absolvovanie celého programu odbornej exkurzie.
Pod riadnym absolvovaním programu odbornej exkurzie sa rozumie najmä:
- absolvovanie všetkých aktivít a všetkých bodov programu odbornej exkurzie v súlade s programom a časovým harmonogramom odbornej exkurzie, ktorý stanoví vyučujúci
- dodržanie časového harmonogramu odbornej exkurzie, stanoveného vyučujúcim (vrátane dostavenia sa v stanovenom čase na miesto odjazdu alebo stretnutia účastníkov odbornej exkurzie)
- splnenie resp. dodržanie organizačných, legislatívnych, protokolárnych a iných náležitostí a podmienok, ktoré stanoví vyučujúci (najmä podpísanie prezenčnej listiny odbornej exkurzie v čase a mieste určenom vyučujúcim), a tiež tých náležitostí a podmienok, ktoré vyplývajú z relevantných všeobecne záväzných právnych predpisov, interných predpisov UMB a záväzných pravidiel hostiteľskej inštitúcie, v ktorej sa odborná exkurzia realizuje (najmä bezpečnostné predpisy, dress code a pod.)
2. Riadne splnenie všetkých podmienok účasti na odbornej exkurzii.
Podmienkou účasti na odbornej exkurzii je najmä:
- včasné nahlásenie osobných údajov vyučujúcemu v stanovenom termíne a spôsobom podľa pokynov vyučujúceho, a to v rozsahu, v ktorom sú tieto údaje nevyhnutne potrebné za účelom umožnenia vstupu do priestorov hostiteľskej inštitúcie alebo/a dopravy (ak hostiteľská inštitúcia a/alebo dopravca takéto údaje vyžaduje);
- včasné udelenie súhlasu so spracovaním osobných údajov v požadovanom rozsahu (v prípade, že sa nahlásenie osobných údajov požaduje a ak je takýto súhlas podľa zákona potrebný);
- včasné uhradenie poplatku za dopravu, príp. iných poplatkov, ak sú tieto potrebné na úhradu nákladov v súvislosti s realizáciou odbornej exkurzie. O výške týchto poplatkov (v prípade, že sú aplikovateľné) informuje študentov vyučujúci.
- včasné a úplné oboznámenie sa s programom a časovým harmonogramom odbornej exkurzie a tiež so všetkými podmienkami účasti na odbornej exkurzii a podmienkami absolvovania odbornej

exkurzie; za týmto účelom sa študentom odporúča zúčastniť sa na informačnom brífingu pred odbornou exkurziou, ktorého miesto a čas konania oznámi vyučujúci.
Poznámka: S účasťou študenta na tomto voliteľnom predmete sú spojené náklady, ktoré si musí v plnej výške hradiť samotný študent. Výška týchto nákladov sa môže každý semester meniť, pretože sa odvíja od miesta, termínu a dĺžky konania exkurzie, odborného programu exkurzie, ale aj ďalších premenných faktorov. Orientačná výška týchto nákladov je 50 -250 eur (táto suma zahŕňa náklady na dopravu a vstupné, a, naopak, nezahŕňa iné náklady spojené s účasťou na exkurzii, ako napr. náklady na stravovanie, poistenie a pod.). O presnej výške nákladov informuje študentov vyučujúci pred konaním exkurzie.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent po absolvovaní predmetu získa vedomosti o jednotlivých diplomatických aktivitách, vykonávaných diplomatmi na veľvyslanectve, ako aj o praktickej organizácii a fungovaní veľvyslanectva, ako jedného z diplomatických orgánov štátu. Na základe toho študent nadobudne vedomosti o praktickom výkone bilaterálnej diplomacie, ako jednej z dimenzii diplomacie štátu.

**Stručná osnova predmetu:**
Realizácia odbornej exkurzie na vybranom veľvyslanectve, zahŕňajúca spravidla:
- interaktívnu diskusiu s mimoriadnym a splnomocneným veľvyslancom a ostatnými diplomatmi veľvyslanectva
- komentovanú prehliadku priestorov veľvyslanectva a/alebo ďalších diplomatických inštitúcií v mieste sídla veľvyslanectva

**Odporúčaná literatúra:**
nie je

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Denná forma štúdia:
Celková časová záťaž študenta: 90 hodín
z toho:
- absolvovanie odborného programu exkurzie: 25 hodín
- príprava na odbornú exkurziu (informačný brífing, štúdium podkladov,...): 65 hodín
Externá forma štúdia:
Celková časová záťaž študenta: 90 hodín
z toho:
- absolvovanie odborného programu exkurzie: 25 hodín
- príprava na odbornú exkurziu (informačný brífing, štúdium podkladov,...): 65 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 337

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 90.5 | 9.5 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Erik Pajtinka, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 07.06.2024

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2-OEMO2 | **Názov predmetu:** Diplomacia v praxi - odborná exkurzia v medzinárodnej organizácii II. |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 0 / 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

**a) priebežné hodnotenie:**
nie je
**b) záverečné hodnotenie:**
Podmienkou absolvovania predmetu je:
1. Riadne absolvovanie celého programu odbornej exkurzie.
Pod riadnym absolvovaním programu odbornej exkurzie sa rozumie najmä:
- absolvovanie všetkých aktivít a všetkých bodov programu odbornej exkurzie v súlade s programom a časovým harmonogramom odbornej exkurzie, ktorý stanoví vyučujúci
- dodržanie časového harmonogramu odbornej exkurzie, stanoveného vyučujúcim (vrátane dostavenia sa v stanovenom čase na miesto odjazdu alebo stretnutia účastníkov odbornej exkurzie)
- splnenie resp. dodržanie organizačných, legislatívnych, protokolárnych a iných náležitostí a podmienok, ktoré stanoví vyučujúci (najmä podpísanie prezenčnej listiny odbornej exkurzie v čase a mieste určenom vyučujúcim), a tiež tých náležitostí a podmienok, ktoré vyplývajú z relevantných všeobecne záväzných právnych predpisov, interných predpisov UMB a záväzných pravidiel hostiteľskej inštitúcie, v ktorej sa odborná exkurzia realizuje (najmä bezpečnostné predpisy, dress code a pod.)
2. Riadne splnenie všetkých podmienok účasti na odbornej exkurzii.
Podmienkou účasti na odbornej exkurzii je najmä:
- včasné nahlásenie osobných údajov vyučujúcemu v stanovenom termíne a spôsobom podľa pokynov vyučujúceho, a to v rozsahu, v ktorom sú tieto údaje nevyhnutne potrebné za účelom umožnenia vstupu do priestorov hostiteľskej inštitúcie alebo/a dopravy (ak hostiteľská inštitúcia a/alebo dopravca takéto údaje vyžaduje);
- včasné udelenie súhlasu so spracovaním osobných údajov v požadovanom rozsahu (v prípade, že sa nahlásenie osobných údajov požaduje a ak je takýto súhlas podľa zákona potrebný);
- včasné uhradenie poplatku za dopravu, príp. iných poplatkov, ak sú tieto potrebné na úhradu nákladov v súvislosti s realizáciou odbornej exkurzie. O výške týchto poplatkov (v prípade, že sú aplikovateľné) informuje študentov vyučujúci.
- včasné a úplné oboznámenie sa s programom a časovým harmonogramom odbornej exkurzie a tiež so všetkými podmienkami účasti na odbornej exkurzii a podmienkami absolvovania odbornej

exkurzie; za týmto účelom sa študentom odporúča zúčastniť sa na informačnom brífingu pred odbornou exkurziou, ktorého miesto a čas konania oznámi vyučujúci.
Poznámka: S účasťou študenta na tomto voliteľnom predmete sú spojené náklady, ktoré si musí v plnej výške hradiť samotný študent. Výška týchto nákladov sa môže každý semester meniť, pretože sa odvíja od miesta, termínu a dĺžky konania exkurzie, odborného programu exkurzie, ale aj ďalších premenných faktorov. Orientačná výška týchto nákladov je 50 -250 eur (táto suma zahŕňa náklady na dopravu a vstupné, a, naopak, nezahŕňa iné náklady spojené s účasťou na exkurzii, ako napr. náklady na stravovanie, poistenie a pod.). O presnej výške nákladov informuje študentov vyučujúci pred konaním exkurzie.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent po absolvovaní predmetu získa vedomosti o jednotlivých diplomatických aktivitách, vykonávaných diplomatmi v rámci medzinárodnej organizácie, ako aj o fungovaní a úlohách stálej misie pri medzinárodnej organizácii, ako jedného z diplomatických orgánov štátu. Na základe toho študent nadobudne vedomosti o praktickom výkone multilaterálnej diplomacie, ako jednej z dimenzii diplomacie štátu.

**Stručná osnova predmetu:**
Realizácia odbornej exkurzie vo vybranej medzinárodnej organizácii (OSN, OBSE alebo EÚ) zahŕňajúca spravidla:
- interaktívnu diskusiu s predstaviteľom danej medzinárodnej organizácie
- interaktívnu diskusiu s diplomatmi, pôsobiacimi na stálej misii pri danej medzinárodnej organizácii
- komentovanú prehliadku priestorov danej medzinárodnej organizácie a/alebo stálej misie

**Odporúčaná literatúra:**
nie je

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský a anglický

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Denná forma štúdia:
Celková časová záťaž študenta: 90 hodín
z toho:
- absolvovanie odborného programu exkurzie: 25 hodín
- príprava na odbornú exkurziu (informačný brífing, štúdium podkladov,...): 65 hodín
Externá forma štúdia:
Celková časová záťaž študenta: 90 hodín
z toho:
- absolvovanie odborného programu exkurzie: 25 hodín
- príprava na odbornú exkurziu (informačný brífing, štúdium podkladov,...): 65 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 241

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 99.17 | 0.83 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Erik Pajtinka, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 07.06.2024

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ext-2 | **Názov predmetu:** Dobrovoľníctvo SCELT |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:**
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 1

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

**Výsledky vzdelávania:**

**Stručná osnova predmetu:**

**Odporúčaná literatúra:**

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

**Poznámky - časová záťaž študenta**

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

**Dátum poslednej zmeny:**

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-323 | **Názov predmetu:** Dobrovoľníctvo v Sa zobuď! |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študent/ka sa aktívne zapája v aktivitách študentského občianskeho združenia Sa zobuď!. Pracuje v tíme, podieľa sa na tvorbe študentskej komunity a organizácii podujatí. Podmienkou absolvovania je aktívna účasť na členských schôdzach a práca v rozsahu minimálne 5 hodín týždenne. Na konci semestra študent/ka predloží správu o svojich aktivitách počas semestra, ktorá bude obsahovať aj spätnú väzbu na jednotlivé činnosti. Správa bude hodnotená ako súčasť podmienok na absolvovanie predmetu.

**Výsledky vzdelávania:**
Po úspešnom ukončení predmetu študent/ka získa praktické skúsenosti s organizovaním aktivít. Rozvíja špecifické kompetencie potrebné na výkon profesie so zameraním na rozvoj občianskej angažovanosti a službu spoločnosti. Je schopný/á samostatne určovať východiskovú situáciu, ciele aktivity, postup naplnenia cieľa a časový harmonogram, identifikovať problémy, vyhľadať partnerov, určiť správnu propagáciu, potreby personálnych zdrojov, realizovať a vyhodnocovať aktivity. Naučí sa motivovať študentov a študentky prekladateľstva a tlmočníctva k zapájaniu sa do dobrovoľníckej činnosti.

**Stručná osnova predmetu:**
V rámci dobrovoľníckych aktivít sa študenti a študentky aktívne podieľajú na činnosti študentského občianskeho združenia Sa zobuď!, ktoré prepája študentstvo prekladateľstva a tlmočníctva na Slovensku. Dobrovoľníci a dobrovoľníčky sa podieľajú na organizácii Zimnej školy prekladu a iných aktivít, ktoré občianske združenie organizuje.

**Odporúčaná literatúra:**
HATIAROVÁ, Patrícia. Zviditeľňovanie prekladateľskej profesie na Slovensku. #Diplomová práca#, 95904f5e-c4a1-48cb-9ea7-70dad221ba09.
KRÁLIKOVÁ, Nadežda (zost.). Ja nie som dobrovoľník! Ja to robím len tak... Bratislava : IUVENTA, 2006, ISBN 80-8072-054-1.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský, anglický

**Poznámky - časová záťaž študenta**

90 hodín
účasť na členských schôdzach: 30 hodín
práca na zadaných úlohách: 40 hodín
účasť na podujatiach: 20 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 4

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Vanda Koniarová, Mgr. Patrícia Kvokačka Hatiarová

**Dátum poslednej zmeny:** 03.07.2024

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-301 | **Názov predmetu:** Exkurzia 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:**
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 4

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študent vypracuje a počas exkurzie prezentuje referát k vybranej navštívenej lokalite. Po skončení exkurzie vypracuje v stanovenom termíne záverečnú správu z exkurzie, ktorá bude obsahovať prehľad všetkých navštívených lokalít so zdôraznením ich historického významu.

**a) priebežné hodnotenie:**
Vypracovanie referátu pred exkurziou a jeho prezentácia počas exkurzie: 30 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
Vypracovanie záverečnej správy: 70 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent dokáže vyhľadať a v písomnej forme spracovať relevantné informácie z oblasti archeológie, histórie, historickej geografie a dejín výtvarného umenia týkajúce sa navštívených lokalít v priebehu exkurzie. Nadobudnuté poznatky dokáže zosumarizovať v záverečnej správe z exkurzie, ktorá obsahuje prehľad všetkých navštívených lokalít so zdôraznením ich historického významu.

**Stručná osnova predmetu:**
Návšteva významných lokalít spojených predovšetkým s dejinami Slovenska, múzeí a galérií spojených s odborným výkladom. Návšteva odborných pracovísk, kde sa realizuje historický alebo archeologický výskum. Aktuálny program exkurzie bude zverejnený priebežne v priebehu školského roku.

**Odporúčaná literatúra:**
podľa tematického a geografického zamerania exkurzie

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Celková časová záťaž študenta: 120 hodín. Poznávacia časť exkurzie: 60 hodín. Vypracovanie referátu: 20 hodín. Vypracovanie záverečnej správy: 40 hodín.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 5

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 80.0 | 20.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Oto Tomeček, PhD., PhDr. Rastislav Kožiak, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 25.10.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-302 | **Názov predmetu:** Exkurzia 2 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:**
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 4

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študent vypracuje a počas exkurzie prezentuje referát k vybranej navštívenej lokalite. Po skončení exkurzie vypracuje v stanovenom termíne záverečnú správu z exkurzie, ktorá bude obsahovať prehľad všetkých navštívených lokalít so zdôraznením ich historického významu.

**a) priebežné hodnotenie:**
Vypracovanie referátu pred exkurziou a jeho prezentácia počas exkurzie: 30 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
Vypracovanie záverečnej správy: 70 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent dokáže vyhľadať a v písomnej forme spracovať relevantné informácie z oblasti archeológie, histórie, historickej geografie a dejín výtvarného umenia týkajúce sa navštívených lokalít v priebehu exkurzie. Nadobudnuté poznatky dokáže zosumarizovať v záverečnej správe z exkurzie, ktorá obsahuje prehľad všetkých navštívených lokalít so zdôraznením ich historického významu.

**Stručná osnova predmetu:**
Návšteva významných lokalít spojených predovšetkým s dejinami Slovenska, múzeí a galérií spojených s odborným výkladom. Návšteva odborných pracovísk, kde sa realizuje historický alebo archeologický výskum. Aktuálny program exkurzie bude zverejnený priebežne v priebehu školského roku.

**Odporúčaná literatúra:**
podľa tematického a geografického zamerania exkurzie

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Celková časová záťaž študenta: 120 hodín. Poznávacia časť exkurzie: 60 hodín. Vypracovanie referátu: 20 hodín. Vypracovanie záverečnej správy: 40 hodín.

| **Hodnotenie predmetov**<br>Nový predmet | | | |
|---|---|---|---|
| abs | n | p | v |
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| **Vyučujúci:** PhDr. Oto Tomeček, PhD., PhDr. Rastislav Kožiak, PhD. | | | |
| **Dátum poslednej zmeny:** 25.10.2022 | | | |
| **Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD. | | | |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajp-304 | **Názov predmetu:** Filozofia prekladu |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Podmienky na absolvovanie a ukončenie predmetu:
a) priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminároch 0-50 bodov;
b) záverečné hodnotenie: odovzdanie záverečnej práce 0-50 bodov.
Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
a) priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminároch 0-50 bodov;
**b) záverečné hodnotenie:**
b) záverečné hodnotenie: odovzdanie záverečnej práce 0-50 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent dokáže:
1. samostatne uvažovať a kriticky hodnotiť rôzne translatologické paradigmy,
2. posúdiť platnosť či neplatnosť teoretických koncepcií,
3. uvažovať nad ideologickými vplyvmi na translát (cenzúra, autocenzúra a pod.)
4. mať prehľad o domácej i inonárodnej translatológii.

**Stručná osnova predmetu:**
Preklad. Preložiteľnosť a nepreložiteľnosť. Ideológia v preklade. Patronáty. Kultúra v preklade.

**Odporúčaná literatúra:**
LEFEVERE, André (1992). Translation/History/Culture. London – New York: Routledge, 199 p. ISBN 0-203-41760-7.
TYMOCZKO, Maria (2007). Enlarging Translation, Empowering Translators. Manchester: St. Jerome Publishing, 360 p. ISBN 1-900650-66-5.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský a anglický

**Poznámky - časová záťaž študenta**
kombinované štúdium (P, S, K): 13

samoštúdium: 40
príprava a prezentácia témy: 37

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 20

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 50.0 | 20.0 | 20.0 | 0.0 | 5.0 | 0.0 | 5.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 29.04.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-fpv-124 | **Názov predmetu:** Financie v praxi |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Aktívna účasť na seminároch (prebieha v 4 blokoch), vypracovanie krátkeho osobného projektu - "Môj bohatý život" Na záver: účasť na hre Finančná sloboda – počas 1,5 hodinovej hry, získa študent 30 ročné skúsenosti s produktami na slovenskom finančnom trhu v praxi.
Predmet určený pre nových študentov, ktorí ho ešte neabsolvovali v bakalárskom štúdiu.
Prvý blok začne 14.10.2026 podľa rozvrhu.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent pri aktívnej účasti získa:
- nástroje ako správne nájsť, vyhodnotiť a použiť informácie z finančného sveta
- základné princípy rodinného rozpočtu – ako tvoriť finančnú nezávislosť v praxi
- informácie o hlavných benefitoch a rizikách pri sporení, investovaní, zadlžovaní sa atď. ....
- pochopenie otázky bohatstva a chudoby - psychológia peňazí - životné hodnoty verzus vzťah k peniazom
- techniky ako nachádzať vnútorné motívy a schopnosti pre rozvinutie vlastného potenciálu –tvorba a druhy príjmu .

Na záver študent zažije súťaživú atmosféru počas jedinečnej akreditovanej hry na slovenskom trhu - Finančná pohoda – kde si získané informácie otestuje v praxi.

**Stručná osnova predmetu:**
Peniaze ako nevyhnutný prostriedok na dosiahnutie cieľov. Základné pojmy vo svete financií z praktickej roviny. Myšlienkové postoje k peniazom. Ako ovládať peniaze, aby nás neovládali. Základné pojmy a princípy rozloženia osobných financií. Modelové príklady a situácie ako efektívne využívať produkty na finančnom trhu. Ako dosiahnuť finančnú slobodu – doživotná renta. Praktické informácie z oblasti dôchodkového systému SR (2. a 3. dôchodkový pilier). Základné princípy investovania (riziko vs. výnos). Úverové produkty v praxi a iné témy ktoré budú pre študentov zaujímavé.

**Odporúčaná literatúra:**
1. NAJBOHATŠÍ MUŽ V BABYLONE (George S. Clason. Citadela, 2013)
2. MYSLI A ZBOHATNI (Napoleon Hill)
3. PSYCHOLÓGIA PEŇAZÍ (Morgan Housel)

Odporúčané weby:
https://financnagramotnost.sk/o-financnej-gramotnosti/
https://5penazi.sk/pre-skoly/materialy-pre-verejnost/

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín záťaže
prezenčne (priama výučba): 26 hodín
samoštúdium: 64 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 107

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 98.13 | 1.87 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Ing. Jana Crmanová

**Dátum poslednej zmeny:** 21.09.2026

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-fj-002 | **Názov predmetu:** Francúzština 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13 / 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
V priebehu semestra sa študent zúčastňuje aktivít na hodine (30%). Vyhotoví seminárnu prácu podľa zadania (30%). Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test z francúzskeho jazyka (40%). Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet percent získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100%. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: účasť na ústnych aktivitách (30%) seminárna práca (30%) b) písomný záverečný test (40%)

**a) priebežné hodnotenie:**
účasť na ústnych aktivitách (30%), seminárna práca (30%)
**b) záverečné hodnotenie:**
písomný záverečný test z francúzskeho jazyka (40%)

**Výsledky vzdelávania:**
Študent 1. je schopný povedať základné informácie o sebe a jeho blízkom okolí 2. je schopný reagovať v základných situáciách (pozdraviť, poďakovať, predstaviť sa, vyjadriť svoj vkus) 3. rozumie audio a písomné základné informácie (oznamy, základný rozhovor) 4. má základné vedomosti z francúzskych reálií

**Stručná osnova predmetu:**
1. Zoznámenie sa s francúzskym jazykom, s pozdravmi, abecedou a zdvorilostnými slovami. 2. Predstavovanie seba a člena rodiny. 3. Názvy štátov a národností. 4. Číslovky. 5. Aktivity vo voľnom čase

**Odporúčaná literatúra:**
1. Grand-Clément, O. 2000. Co dělat co říkat? Savoir-vivre français aneb umět žít s Francouzi. Plzeň: Fraus
2. Mérieux, R. ; Loiseau, Y. 2008. Latitudes A1-A2. Paris : Didier
3. Pravda, M.; Pravdová, M. 2006. Francúzština pre samoukov. Bratislava: SPN
4. Štorcel, T. 2007. Francúzska konverzácia. Bratislava: Príroda
5. Pecníková, J. - Ráčková, L. 2023. Základy francúzštiny (Belianum, BB)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský alebo iný (nie francúzsky)

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín, z toho: Kombinované štúdium (P, S, K): 26 samoštúdium: 14 príprava na pravidelné aktivity: 10 príprava seminárnej práce: 20 príprava na záverečný písomný test: 20

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 22

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 36.36 | 31.82 | 9.09 | 4.55 | 18.18 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Elsa Manon Pachoud Janody

**Dátum poslednej zmeny:** 20.11.2024

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-fj-001 | **Názov predmetu:** Francúzština 2 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
V priebehu semestra študent absolvuje dva krátke písomné testy. Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test (ústne porozumenie, písomné porozumenie, písomný prejav, gramatika) a ústnu skúšku (ústny prejav). Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87%), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
účasť a aktivity na hodinách (0-20 bodov)
**b) záverečné hodnotenie:**
záverečný test (0-80 bodov)

**Výsledky vzdelávania:**
Študent 1. používa základné jazykové znalosti z francúzštiny, 2. je schopný porozprávať o svojich záujmoch a o svojich plánoch do budúcnosti. 3. dokáže napísať e-mail, kde o niečo žiada. 4. vie hovoriť o dejoch, ktoré sa odohrali v minulosti.

**Stručná osnova predmetu:**
1.Pochopiť záujmy a preferencie na základe nahrávok a následne vedieť porozprávať o svojich. 2.Víkendové plány. 3. Opis domu / bytu a ich zariadenia. 4. Gastronómia vo Francúzsku a na Slovensku. 5. Časovanie nepravidelných slovies. 6.Voľný čas.

**Odporúčaná literatúra:**
LOISEAU, Y. - MERIEUX, R. 2009. Latitudes 1. Paris: Didier
Pecníková, J. - Ráčková, L. Základy francúzštiny, Belianum, 2023

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
FJ A1

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Kombinované štúdium (P, S, K): 26 hod. Príprava na diktát: 14 hod. Príprava na záverečnú skúšku v písomnej podobe : 25 hod. Samoštúdium: 25 hod. Celková záťaž : 90 hod.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 14

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 42.86 | 14.29 | 0.0 | 14.29 | 0.0 | 28.57 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Elsa Manon Pachoud Janody

**Dátum poslednej zmeny:** 14.09.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-fj-005 | **Názov predmetu:** Francúzština 3 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13 / 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test (ústne porozumenie, písomné porozumenie, písomný prejav, gramatika)
a ústnu skúšku (ústny prejav) počas výučby. Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test.
Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87%), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.
a) priebežné hodnotenie:
účasť a aktivity na hodinách (0-20 bodov)
b) záverečné hodnotenie:
záverečný test (0-80 bodov)

**b) záverečné hodnotenie:**
test

**Výsledky vzdelávania:**
Študent 1. používa základné jazykové znalosti z francúzštiny, 2. je schopný porozprávať o svojich záujmoch a o svojich plánoch do budúcnosti. 3. dokáže napísať e-mail, kde o niečo žiada. 4. vie hovoriť o dejoch, ktoré sa odohrali v minulosti.

**Stručná osnova predmetu:**
1. Lire/Ecouter divers documents
2. Discussions simples sur des thèmes relatifs à la vie quotidienne
3. Exercices de grammaire
4. Travail sur le vocabulaire

**Odporúčaná literatúra:**
1. Abou-Samra, M., Pinson, C., Perrard, M., & Heu, E. (2018). Edito A1.
2. Berthet, A. (2011). Alter ego 1 : méthode de français.
3. Chahi, F., Denyer, M., Gloanec, A., Briet, G., Collige-Neuenschwander, V., & Fouillet, R. (2019). Défi 1, A1, méthode de français : Livre de l'élève.

4. Hirschsprung, N., & Tricot, T. (2017). Cosmopolite A1 : Méthode de français. Hachette Français Langue Etrangère.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
francúzsky A1-A2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín: 26 hodín výučba a 64 hodín príprava na skúšku a test

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Elsa Manon Pachoud Janody

**Dátum poslednej zmeny:** 26.06.2025

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-fj-006 | **Názov predmetu:** Francúzština 4 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13 / 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test (ústne porozumenie, písomné porozumenie, písomný prejav, gramatika)
a ústnu skúšku (ústny prejav) počas výučby. Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test.
Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87%), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.
a) priebežné hodnotenie:
účasť a aktivity na hodinách (0-20 bodov)
b) záverečné hodnotenie:
záverečný test (0-80 bodov)

**b) záverečné hodnotenie:**
test

**Výsledky vzdelávania:**
Študent 1. používa základné jazykové znalosti z francúzštiny, 2. je schopný porozprávať o svojich záujmoch a o svojich plánoch do budúcnosti. 3. dokáže napísať e-mail, kde o niečo žiada. 4. vie hovoriť o dejoch, ktoré sa odohrali v minulosti.

**Stručná osnova predmetu:**
1. Lire/Ecouter divers documents
2. Discussions simples sur des thèmes relatifs à la vie quotidienne
3. Exercices de grammaire
4. Travail sur le vocabulaire

**Odporúčaná literatúra:**
1. Abou-Samra, M., Pinson, C., Perrard, M., & Heu, E. (2018). Edito A1.
2. Berthet, A. (2011). Alter ego 1 : méthode de français.
3. Chahi, F., Denyer, M., Gloanec, A., Briet, G., Collige-Neuenschwander, V., & Fouillet, R. (2019). Défi 1, A1, méthode de français : Livre de l'élève.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
francúzsky A1-A2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín: 26 hodín výučba a 64 hodín príprava na skúšku a test

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Elsa Manon Pachoud Janody

**Dátum poslednej zmeny:** 26.06.2025

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-121 | **Názov predmetu:** Historická demografia |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška
**Typ predmetu:** A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Podmienkou na absolvovanie predmetu je aktívna účasť na hodinách, plnenie čiastkových úloh a úspešné absolvovanie písomnej skúšky. Kredity sú pridelené len v prípade získania minimálne 65 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 - 94 %), B (93 - 87 %), C (86 - 80 %), D (79 - 73 %), E (72 - 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Práca na čiastkových úlohách: 50 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
Písomná skúška: 50 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent ovláda základnú terminológiu, pozná základnú literatúru, pramennú základňu a teoretické východiská (metódy a metodické postupy) disciplíny. Pozná demografické ukazovatele (základné, čiastkové, relatívne).

**Stručná osnova predmetu:**
Predmet výskumu a postavenie disciplíny v systéme vied. Terminológia. Základná literatúra. Pramene historicko-demografického výskumu (v rámci paleodemografie, predštatistického obdobia, protoštatistického obdobia a štatistického obdobia). Výskumné metódy disciplíny. Ukazovatele demografického výskumu. Faktory demografických zmien. Epidémie v dejinách ľudstva.

**Odporúčaná literatúra:**
KALIBOVÁ, Květa: Úvod do demografie. Praha : Karolinum, 2006;
KOHÚTOVÁ, M.: Súčasný stav demografického bádania na Slovensku. In: Historický časopis, roč. 45, 1997, č. 1, s. 61-65;
KOVÁR, Branislav - ZAJAC, Oliver - BENEDIKOVÁ, Lucia (eds.): Epidémie v dejinách. Bratislava : Premedia, 2020;
LIVI BACCI, Massimo: Populace v evropské historii. Praha : NLN, 2003;
MAUR, Eduard: Základy historické demografie. Praha : SPN, 1978;

REGINÁČOVÁ, Nikola: Úvod do historickej demografie. Košice : UPJŠ, 2015;
TIŠLIAR, Pavol: K historickej demografii a demografickej histórii na Slovensku. In: Historická demografie, roč. 35, 2011, č. 2, s. 179-185.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Celková záťaž študenta: 150 hodín. Kombinované štúdium (prednášky, konzultácie): 30 hodín. Práca na príprave čiastkových úloh: 60 hodín. Príprava na písomnú skúšku: 60 hodín.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 25

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8.0 | 28.0 | 44.0 | 16.0 | 0.0 | 4.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Oto Tomeček, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 25.10.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-104 | **Názov predmetu:** Historická geografia |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška
**Typ predmetu:** A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 4

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Absolvovanie skúšky zloženej z dvoch častí (písomnej a ústnej).
Študenti počas semestra navštevujú prednášky, kde získajú orientáciu pre samostatné štúdium povinnej a odporučenej literatúry. Po ukončení semestra absolvujú záverečnú skúšku. Kredity sú pridelené len v prípade získania minimálne 65 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 - 94 %), B (93 - 87 %), C (86 - 80 %), D (79 - 73 %), E (72 - 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**b) záverečné hodnotenie:**
Záverečná písomná skúška: 50 bodov
Záverečná ústna skúška: 50 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent pozná základnú terminológiu disciplíny, orientuje sa v pramennej základni a metódach historicko-geografického výskumu. Orientuje sa na historickej mape Uhorska. Pozná hlavné zásady tvorby rekonštrukčných historických máp.

**Stručná osnova predmetu:**
Historická geografia ako vedný odbor, charakteristika, vývoj, členenie, predstavitelia. Metódy a pramene historicko-geografického výskumu. Vybrané problémy z historickej fyzickej geografie Slovenska – Zmeny klímy a vegetácie v období postglaciálu. Vybrané problémy z historickej humánnej geografie Slovenska – Vývoj cestnej siete na Slovensku. Vybrané problémy z historickej politickej geografie Slovenska – Limes Romanus. Najstaršie štátne útvary na území Slovenska. Historicko-geografické aspekty vzniku a formovania Uhorského štátu. Vývoj hraníc Uhorska a Slovenska. Územno-správne členenie, terminológia, vývoj.

**Odporúčaná literatúra:**
Atlas krajiny Slovenskej republiky. Bratislava; Banská Bystrica, 2002.
Atlas Slovenskej socialistickej republiky. Bratislava, 1980.
KLIMKO, J.: Vývoj územia Slovenska a utváranie jeho hraníc. Bratislava : Obzor, 1980.
PRAVDA, J.: Stručný lexikón kartografie. Bratislava, 2003.

SEMOTANOVÁ, E.: Historická geografie – zmizelý prostor a čas. In: Český časopis historický, 1995, č. 2.
TOMEČEK, O.: Niekoľko poznámok k vývoju a aktuálnemu stavu historickogeografického výskumu na Slovensku. In: Historická geografie 34. Praha : Historický ústav AV ČR, 2007, s. 21-41.
ŽUDEL, J.: Stolice na Slovensku. Bratislava : Obzor, 1984.
ŽUDEL, J.: Utváranie hraníc Slovenska. In: Slovenská archivistika, XXX, 1995, č. 2, s. 222-234.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Celková záťaž študenta: 120 hodín
Kombinované štúdium (prednášky, konzultácie): 40 hodín
Príprava na záverečnú písomnú skúšku: 40 hodín
Príprava na záverečnú ústnu skúšku: 40 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 206

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.46 | 8.25 | 24.27 | 28.64 | 28.64 | 1.94 | 6.8 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Oto Tomeček, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 22.11.2021

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-122 | **Názov predmetu:** Historická pamäť a identita |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška
**Typ predmetu:** A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Absolvovanie kontaktných hodín a všetkých súčastí priebežného hodnotenia. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
a) analýza odborných textov (0 – 20 bodov)
b) prezentácia na seminári (0 – 30 bodov)
c) seminárna práca (0 – 50 bodov)

**Výsledky vzdelávania:**
1. Študent získa prehľad o vývoji, hlavných trendoch a pojmoch v rámci kultúrnych dejín v Európe a na Slovensku so zreteľom na koncept kolektívnej (historickej) pamäti, miest pamäti a otázku kolektívnej identity.
2. Prehĺbi a rozšíri si poznatky o vzťahu historickej pamäti a kolektívnej identity na príklade miest pamätí v moderných dejinách Slovenska.
3. Na základe teoreticko-metodologických východísk a získaných poznatkov k danej problematike je schopný analyzovať a interpretovať odborné texty, aplikovať ich vo svojej prezentácii a seminárnej práci.
4. Posúdi a hodnotí fenomén historickej pamäti a identity v širších súvislostiach a jeho význam nielen pre 19. a 20. storočie, ale aj jeho dosah na súčasnosť.
5. Vytvorí prezentáciu a spracuje seminárnu prácu na vybrané miesto pamäti v jeho blízkom okolí, regióne v rámci prezentovaných období.

**Stručná osnova predmetu:**
Úvod do kultúrnych dejín, výskum historickej pamäti a identity v Európe a na Slovensku. Vzťah medzi historickou pamäťou a kolektívnou identitou, medzi históriou a pamäťou (M. Halbwachs, J. Assmann, P. Burke, J. Le Goff). Koncept miest pamäti a ich typológia (P. Nora, A. Assmann). Symbolická politika v moderných dejinách Slovenska. Politika pamäti – otázka politickej inštrumentalizácie pamäti a formovania identity. Symbolické obsadenie verejného priestoru, akt pomenovania verejných priestranstiev. Sviatky a verejné oslavy. Druhý život osobností. Kult

vodcov, hrdinov a martýrov. Pomníky a monumenty. Miléniové slávnosti. Pamäťové inštitúcie (múzeá a archívy).

**Odporúčaná literatúra:**

ASSMANN, Jan: Kultura a paměť. Písmo, vzpomínka a politická identita v rozvinutých kultúrach staroveku. Praha : Prostor, 2001.
ASSMANNOVÁ, Aleida: Prostory vzpomínání. Podoby a proměny kultúrní paměti. Praha : Karolinum, 2018.
BURKE, Peter: Variety kulturních dějín. Brno : CDK, 2006.
CSÁKY, Moritz – MANNOVÁ, Elena (eds.): Kolektívne identity v strednej Európe v období moderny. Bratislava : AEP, 1999.
GOFF, Le Jacques: Paměť a dějiny. Praha : Argo, 2007.
HALBWACHS, Maurice: Kolektivní paměť. Praha : Slon, 2009.
HLAVAČKA, Milan et al.: Paměť míst, událostí a osobností. Historie jako identita a manipulace. Praha : Historický ústav AV ČR, 2011.
HOJDA, Zdeněk – POKORNÝ, Jiří: Pomníky a zápomníky. Praha – Litomyšl : Paseka, 1996.
KILIANOVÁ, Gabriela, KOWALSKÁ, Eva, KREKOVIČOVÁ, Eva (eds.): My a tí druhí v modernej spoločnosti. Konštrukcie a transformácie kolektívnych identít. Bratislava : Veda, 2009.
KURHAJCOVÁ, Alica: Verejné oslavy a historická pamäť v Uhorsku (1867 – 1914). Banská Bystrica : Belianum UMB, 2015.
KUŠNIRÁKOVÁ, Ingrid et al.: „Vyjdeme v noci vo fakľovom sprievode a rozsvietime svet“. Integračný a mobilizačný význam slávností v živote spoločnosti. Bratislava : HÚ SAV, 2012.
MACHO, Peter: Milan Rastislav Štefánik ako symbol. Bratislava : Veda, 2019.
MANNOVÁ, Elena: Minulosť ako supermarket : spôsoby reprezentácie a aktualizácie dejín Slovenska. Bratislava : Historický ústav Slovenskej akadémie vied : Veda, 2019.
MASLOWSKI, Nicolas - ŠUBRT, Jiří et al.: Kolektivní paměť. K teoretickým otázkam. Praha : Karolinum, 2014.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
150 hodín z toho: kombinované štúdium (P): 26 hodín; samoštúdium (analýza odborných textov): 50 hod., príprava podkladov na prezentáciu: 24 hod., spracovanie seminárnej práce: 50 hod.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 7

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Alica Kurhajcová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 01.03.2025

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-218 | **Názov predmetu:** Historické knižnice - výskum a spracovanie |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Absolvovanie kontaktných hodín a záverečného hodnotenia: kredity sú pridelené len v prípade získania minimálne 65 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Len na základe záverečného hodnotenia.
**b) záverečné hodnotenie:**
Písomná záverečná práca na tému vyplývajúcu z pridelených úloh v ŠVK v Banskej Bystrici, poprípade na tému vybranej historickej knižnice zistenej samostatným terénnym výskumom (napr. v mieste bydliska).

**Výsledky vzdelávania:**
Študent sa oboznámi so súborom základných tém dejín knižnej kultúry, s prihliadnutím na dejiny knižníc a regionálne príklady. Teoretické poznatky sa naučí aplikovať prostredníctvom pochopenia a využitia starých tlačí ako jedného z dôležitých prameňov v interdisciplinárnom výskume historických, umenovedných a knižničných vied. Získa prehľad o základných metódach spracovania starých tlačí a využitia dostupných tradičných a elektronických bibliografických produktov vo výskume. Spozná fungovanie správy historických knižných fondov. Praktické zručnosti si osvojí spoluprácou na aktuálnych úlohách Oddelenia výskumu a bibliografie ŠVK v Banskej Bystrici, poprípade vlastnou terénnou výskumnou prácou.

**Stručná osnova predmetu:**
Historické knižnice ako súčasť dejín knižnej kultúry. Kniha a jej cesta k čitateľovi (tlačiari a vydavatelia, knižný trh, vlastníci kníh). Ochrana a uchovávanie historických dokumentov (preventívna ochrana, reštaurovanie, digitalizácia). Staré tlače ako prameň historického výskumu (charakteristické znaky, špecifiká, ďalšie pramene výskumu – knižničné katalógy, korešpondencia). Možnosti a výsledky výskumu, výskumné pracoviská (retrospektívna bibliografia, databázy). Vlastný výskum na zvolenú tému (pasportizácia historických knižníc a knižných fondov v mieste bydliska)

**Odporúčaná literatúra:**

Bibliothecae Slovacae: problematika práce so starými tlačami 1-3. Martin: Matica slovenská, 1990-1991.
BUKOVSKÝ, V. Ochrana knižničných fondov 1-2. Martin: SNK, 2006-2008.
BREZA, V. Tlačiarne na Slovensku 1477-1996. Bratislava: Univerzitná knižnica, 1997
CARRIÈRE, J. a U. ECO. Knih sa jen tak nezbavíme. Praha: Argo, 2010.
Dejiny knižnej kultúry [elektronický zdroj].
DOMENOVÁ, M., ed. Knižnice, knihovníctvo a knižná kultúra v minulosti, súčasnosti a budúcnosti. Prešov: ŠVK, 2018.
DOMENOVÁ, M., ed. Z dejín knižnej kultúry východného Slovenska 1-4. Prešov: ŠVK, 2009-2013.
VOIT, P. Encyklopedie knihy. Praha: Libri, 2006.
HANAKOVIČ, Š. Dejiny Slovenskej národnej knižnice. Martin: SNK, 2013.
JANKOVIČ, Ľ. Exlibris a supralibros na Slovensku v 16.-19. Storočí. Martin: Matica slovenská, 2004.
Kniha: zborník pre problémy a dejiny knižnej kultúry na Slovensku. Martin: Matica slovenská, 1974-.
Knižnica [elektronický prameň]: časopis pre knihovníctvo. Martin: SNK, 2000-.
KOLLÁROVÁ, I. Slobodný vydavateľ, mysliaci čitateľ. Budmerice: Rak, 2013.
KOLLÁROVÁ, I. Tajne: nebezpečná myšlienka a netransparentnosť komunikačných sietí v čase nepokoja. Bratislava: Veda, 2020.
PASIAR, Š. Dejiny knižníc na Slovensku. Bratislava: SPN, 1977.
SABOV, P. Sprievodca po historických knižniciach na Slovensku 1-4. Martin: SNK, 2001-2012.
Studia Bibliographica Posoniensia. Bratislava: Univerzitná knižnica, 2006-.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský jazyk

**Poznámky - časová záťaž študenta**

150 hodín, z toho: kombinované štúdium (P, S, K): 30 hodín; samoštúdium: 115 hodín
aktualizácia informácií, práca s legislatívou: 3 hodiny príprava a vypĺňovanie tlačív a formulárov: 2 hodiny

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 18

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 66.67 | 33.33 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Imrich Nagy, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 18.10.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-trs-006 | **Názov predmetu:** Interpretácia textu a kritika prekladu |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13 / 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Hodnotenie študenta pozostáva z aktívnej účasti na seminároch, z teoretického testu, zo záverečnej seminárnej práce a prezentácie návrhu seminárnej práce, v ktorej zužitkuje vedomosti nadobudnuté počas semestra. Práca môže byť teoretického aj praktického zamerania v rozsahu stanovenom na seminároch.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za splnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**b) záverečné hodnotenie:**
aktívna participácia na hodinách: 0 – 10 bodov
teoretický test: 0 – 20 bodov
prezentácia návrhu seminárnej práce: 0 – 20 bodov
seminárna práca: 0 – 50 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent získa poznatky o problémoch súvisiacich s interpretáciou textu a ich implementáciou pri písaní kritiky prekladu, resp. metakritiky prekladu. Nadobudne poznatky týkajúce sa genézy a koreňov kritiky prekladu a jej meniacich sa funkcií so zameraním na slovenskú prekladateľskú školu, ale aj na zahraničné prístupy k metodike kritiky prekladu a k interpretácii textu – napr. hodnotenie kvality prekladu verzus kritika prekladu. Dokáže definovať niekoľko prístupov k žánru kritiky prekladu, rozlíšiť komparatívnu a nekomparatívnu kritiku prekladu, definovať vzťah medzi kritikou prekladu, literárnou kritikou, resp. medzi literárnou vedou a translatológiou a inými vedami. Je schopný zhodnotiť adekvátnosť metodiky vedeckej kritiky prekladu a zhodnotiť jej kultúrno-literárnu analýzu prostredníctvom záverečnej práce zameranej na metakritiku kritiky prekladu. Cieľom predmetu je zvýšiť schopnosť interpretovať jednak primárne texty (kritizované preklady), ale aj literárne, resp. vedecké paratexty (samotné kritiky prekladu, ich postup, metodiku, a pod.).

**Stručná osnova predmetu:**
• Problém interpretácie umeleckého textu, typy interpretácií, Ecov pohľad na interpretáciu a nadinterpretáciu, smrť autora podľa Rolanda Barthesa.
• Významné medzníky v dejinách kritiky prekladu.

• Funkcie kritiky prekladu pred a po vzniku Československa (1918 – 1938).
• Časopisecká kritika prekladu v dejinách – hlasisti, Elán, Revue svetovej literatúry, Slovenské pohľady, Romboid.
• Žánre kritiky prekladu a rôzne prístupy k metodike kritiky prekladu.
• Bermanova koncepcia kritiky prekladu a problémy objektivizácie kritiky prekladu.
• Kritika prekladu verzus hodnotenie kvality prekladu.
• Prístupy k hodnoteniu audiovizuálnych textov.
• Modely kritiky prekladu – Hewsonov, Reissovej, Popovičov a Ferenčíkov model.
• Stratifikácie kritiky prekladu po Nežnej revolúcii a nové médiá, kde sa kritiky prekladu vyskytuje.
• Kritické reflexie súčasných podôb kritiky prekladu.
• Metodologické nedostatky prístupov ku kritike prekladu, problém objektivity v procese interpretácie umeleckého textu.
Vzťah translatológie a literárnej vedy a ich implementácia v procese kritiky prekladu.

**Odporúčaná literatúra:**


1. BAGIN, A. 1981. Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca, ročník 16. č. 2.
2. LAŠ, M. 2019. Kritika umeleckého prekladu na Slovensku včera a dnes. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, 2019. - 168 s. ISBN 978-80-557-1634-3
3. BEDNÁROVÁ, K. 2015. Rukoväť dejín prekladu na Slovensku II. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí). Univerzita Komenského Bratislava, 2015, s. 66. ISBN 978-80-223-3838-7
4. ECO, U. et. al. Interpretácia a nadinterpretácia. Archa, 1995, ISBN: 80-7115-080-0.
5. HEWSON, L. 2011. An Approach to Translation Criticism. John Benjamin's Publishing Co. ISBN 9789027224439
6. HOCHEL, B. 2001. Prekladová kritika v praxi. In: Slovak Review. 2001, č. 10, s. 17- 33
7. POPOVIČ, A. 1975. Teória umeleckého prekladu. Bratislava : Tatran, 1975, 290 p.
8. REISS, K. 2000 (1971). Potentials and Limitations of Translation Criticism. St. Jerome Publication. Routledge. ISBN 1900650266.
9. ZEHNALOVÁ, J. 2015. Kvalita a hodnocení překladu: Modely a aplikace. Olomouc : Univerzita Palackého. 2015, 344 s., ISBN 978-80-244-4795-7.
10. LAŠ, M. 2019. Kritika umeleckého prekladu včera a dnes. Banská Bystrica: UMB, 2019, 167 s. Dostupné online.


**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

**Poznámky - časová záťaž študenta**

150 hodín, z toho:
Kombinované štúdium (P, S, K): 26
samoštúdium: 42
výskum kritík prekladu: 42
príprava záverečnej seminárnej práce: 40

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 124

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 29.84 | 21.77 | 19.35 | 15.32 | 8.06 | 2.42 | 3.23 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Anita Huťková, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 28.10.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-313 | **Názov predmetu:** Jazyková krajina |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Zvládnutie priebežného hodnotenia počas semestra, t.j. povinná a aktívna účasť na všetkých seminároch: 0 – 20 bodov, domáca príprava na semináre: 0 – 20 bodov, zvládnutie záverečnej prezentácie: na 0 – 60 bodov. Pričom maximálny celkový počet bodov získaný za absolvovanie predmetu je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.
Pozn. Študent môže vynechať 3 semináre z 13 bez udania dôvodu. V prípade celkového vymeškania 4 seminárov z 13bude študent hodnotený známkou Fx.

**a) priebežné hodnotenie:**
aktívna účasť na seminári: 0 – 20 bodov
domáca príprava na semináre: 0 – 20 bodov
prezentácia: 0 – 60 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent/-ka
1. použije nadobudnuté vedomosti vo svojej ďalšej praxi,
2. je schopný sám tvorivo pracovať a vyvodzovať závery,
3. aplikuje nadobudnuté vedecko-výskumné zručnosti v praxi,
4. dokáže identifikovať, zbierať, triediť, klasifikovať, analyzovať, vysvetliť a interpretovaťvýskumný materiál,
5. je schopný autonómne prezentovať svoje názory a postoje.

**Stručná osnova predmetu:**
Jazyková krajina vybraného areálu. Základy vedeckej práce v terénnej praxi (zber dát). Jazyková krajina s ohľadom na angličtinu. Jazyková krajina s ohľadom na zobrazovanie mužov a žien vo verejnom priestore. Dôraz sa kladie na oboznámenie študentstva s najnovšími trendmi v dynamike výskumu jazykovej krajiny a zapojenie študentstva do týchto výskumných aktivít.

**Odporúčaná literatúra:**

CRYSTAL, David.2010. English as a Global Language. Second Edition
ČERNÝ, Miroslav. 2016. Role angličtiny v jazykové krajině Srí Lanky. DOI:10.18355/XL.2016.09.03.51-57
ČERNÝ, J. - HOLEŠ, J. 2004. Sémiotika.
FERENČÍK, Milan. 2014. Jazyk v meste. Angličtina vo vizuálnej semiotike mestskej jazykovej krajiny
GORTER, D. (Ed.). 2006. Linguistic Landscape. A New Approach to Multilingualism.
JESENSKÁ, Petra. 2019. English Vocabulary Stratification. Link: https://www.ff.umb.sk/pjesenska/publikacna-cinnost.html
JESENSKÁ, Petra. 2021. Jazyková krajina v pedagogickej. In Teória a prax prípravy budúcich translatológov a učiteľov anglického jazyka 3.: zborník recenzovaných príspevkov z Medzinárodnej online konferencie konanej v dňoch 8. - 9. septembra 2021 (ed. Anna Slatinská) str. 111-115
JESENSKÁ, Petra. 2018. Jazyková politika a jazyková situácia v EÚ s ohľadom na angličtinu ako jazyk lingua franca
JESENSKÁ, Petra. 2009. Prezentovanie rodových rol a stereotypov vo vybraných učebniciach anglického jazyka
JESENSKÁ, Petra. 2021. Skúmanie základnej jednotky jazykovej. In Od textu k prekladu 15 (eds. Alena Ďuricová, Jana Lauková). 2. časť. str. 45-51
JESENSKÁ, Petra. 2020. Úvodné poznámky na margo výskumu jazykovej krajiny Národnej ulice v Banskej Bystrici. In Od textu k prekladu 14 (ed. Alena Ďuricová). str. 24-28
KLINCKOVÁ, Jana. 2014. Jazyk bilbordov. In: Polarity, paralely a prieniky jazykovej komunikácie (ed. V. Patráš), str. 88 - 102
LAUNDRY, Rodrigue – BOURHIS, Richard. 1997. Linguistic Landscape and Ethnolinguistic Vitality An Empirical Study. In: Journal of Language and Social Psychology 16(1):23-49. March 1997. DOI: 10.1177/0261927X970161002
SATINSKÁ, Lucia. 2014. Jazyková krajina Bratislavy: Dunajská ulica. In: Polarity, paralely a prieniky jazykovej komunikácie (ed. V. Patráš), str. 157 – 167

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
anglický jazyk (na úrovni B1 - C1), slovenský jazyk a príležitostne aj český jazyk

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hod., z toho:
kombinované štúdium (semináre + konzultácie): 13 hod.
domáca príprava na semináre: 26 hod.
samoštúdium: 51 hod.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 1

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PaedDr. Petra Jesenská, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.09.2025

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-320 | **Názov predmetu:** Kanadské štúdie |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Maximálne hodnotenie kurzu je 100% podľa stupnice ECTS. Príprava na seminár pozostáva z prečítania seminárneho textu a písomného spracovania slovnej zásoby a vypracovania seminárnych úloh. Študenti počas semestra absolvujú dva písomné vedomostné testy (test 1 s váhou 50% a záverečný test 2 s váhou 50% celkového hodnotenia). Jeden z testov je po schválení vyučujúcou možné nahradiť: prezentáciou alebo projektom, prezentovanými podľa zadania a inštrukcií vyučujúcej.
Podmienky na absolvovanie predmetu:
a) priebežné hodnotenie: seminárne aktivity (0-5 bodov bonus), progress test 1 (50 bodov)
b) záverečné hodnotenie: písomný test (50 bodov)
Počet bodov získaný za hodnotenie predmetu Kanadské štúdiá je 100.
Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 70 zo 100 bodov.
a) priebežné hodnotenie: (0-5 bodov bonus), progress test 1 (50 bodov)
b) záverečné hodnotenie: písomný test 2 (50 bodov)
Počet bodov získaný za hodnotenie predmetu je 100.
Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 70 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
) priebežné hodnotenie:
Podmienky na absolvovanie predmetu:
a) priebežné hodnotenie: seminárne aktivity (0-5 bodov bonus), progress test 1 (50 bodov)
**b) záverečné hodnotenie:**
b) záverečné hodnotenie:
Podmienky na absolvovanie predmetu:
b) záverečné hodnotenie: písomný test (50 bodov)

**Výsledky vzdelávania:**
Nadobudnuté vedomosti, zručnosti a kompetencie:
Vedomosti:
Poslucháč(ka) nadobúda:

- faktografické vedomosti o geografii, histórii, politickom systéme a inštitúciách Severnej Ameriky a Kanady,
Strana: 2
-interdisciplinárne poznatky o vývine literatúry a kultúry Severnej Ameriky a Kanady,
-terminologickú základňu v slovenskom a anglickom jazyku pre analyzované fenomény (napr. politické systémy, inštitúcie a pod.)
Zručnosti:
- Študenti vedia pracovať s odborným textom, kriticky analyzovať a prezentovať vybrané texty v ich širších kultúrnych kontextoch,
- rozvíjajú prezentačné a argumentačné schopnosti,
- študent/ka dokáže analyzovať najnovšie poznatky disciplíny, aplikovať analyticko-kritické a lingvistické myslenie na vybrané kulturologické javy, vedúce ku kreativite a empatii.
- študent/ka má rozvinuté cudzojazyčné zručnosti plynulo komunikovať o odborných aspektoch kultúry a vyučovania kultúry v anglickom jazyku na úrovni B2,
- študent/ka nadobúda prezentačné a digitálne zručnosti, dokáže vyhľadávať relevantné informácie v digitálnom prostredí a pracovať v digitálnom výučbovom prostredí Moodle, nadobúda aj prezentačné zručnosti a tvorbu projektu.
Kompetencie:
- Študenti identifikujú argumenty v diskusiách a sú schopní zaujať stanovisko a obhájiť svoje názory,
- dokážu kriticky pristupovať a prezentovať písaný text a jeho širšie kultúrne súvislosti,
- budú schopní aplikovať kultúrny odkaz anglicky hovoriacich krajín v pozícii kompetentných a kultúrne znalých učiteľov v základnom a strednom školstve na Slovensku a v akejkoľvek inej situácii kultúrnej mediácie,
- dokážu efektívne využívať stratégie samoštúdia,
- študent/ka vie čítať odbornú literatúru v cudzom jazyku,
- študent/ka nadobúda interkultúrne kompetentnosti a kompetentnosti pre interkultúrny prístup v jazykovom vzdelávaní,
- študent/ka má vytvorené predpoklady pre aktívne zapájanie sa profesionálneho života

**Stručná osnova predmetu:**

1 Logistika, Kto Sú Kanaďania?
2 Tvorenie Národa (História Imigrácie)
3 Kanadský Topografia
4 Kanadská Identita
5 Kanadský Politický Systém
6 Priebežný test 1
7 Kanadský Právny Systém
8 Kanadský Školský Systém
9 Kanadská Literatúra 1
10 Kanadská Literatúra 2
11 Kanadská skúsenosť v umení a pop-kultúre
12 Priebežný test 2
13 Hodnotenie kurzu

**Odporúčaná literatúra:**

Povinná literatúra:
Bain, C. 1994. Canadian Society: A Changing Tapestry. Oxford : Oxford University Press, 158 s. ISBN 9780195409864. (selected texts and chapters)
Encyclopaedia Encarta. 1995. Microsoft corporation. (selected texts and chapters)

JAVORČÍKOVÁ, J. - ZELENKOVÁ, A. 2020. Voices from beyond: modern coursebook of cultural studies for philologists : with the focus on (e)migration as a political, ethic, linguistic
Strana: 3
and cultural phenomenon in the era of globalization / rec. Rodica Albu, Jaroslav Kušnír, Ruslan Saduov, Vyacheslav Shevchenko. - Bratislava : Z-F Lingua, 2020.
JAVORČÍKOVÁ, J. - ZELENKOVÁ, A. 2014. The role, methodological basis and the subject of cultural studies in the globalized world = Úloha, metodologická základňa a predmet kulturálnych štúdií v globalizovanom svete / Jana Javorčíková.
In European Journal of Social and Human Sciences. - Banská Bystrica : Matej Bel University, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 1, no. 1 (2014), pp. 28-33.
JAVORČÍKOVÁ, J. 2005. "Smiling Discrimination" in Canadian Society = Formy nepriamej diskriminácie v kanadskej spoločnosti / Jana Javorčíková. In Central European Journal of Canadian Studies. - Brno : Masaryk University, 2005. - ISSN 1213-7715. - Vol. 5 (2005), pp. 123-131.
JAVORČÍKOVÁ, J. 2011. Canadian Identity Through Literature: On the "Canadianness" of Margaret Atwood´s Fiction = Kanadská identita v literatúre: o "kanadskosti" prózy Margaret Atwoodovej / Jana Javorčíková.
In (Re)connecting Through Diversity: Canadian Perspectives = Les relations dans la diversité: perspectives Canadiennes / vedec. red. Jelena Novaković, Slobodan Pajović, Vladimir Gvozden ; rec. Nevenka Trifunović, Vladimir Gvozden. - Beograd : Megatrend University, 2011. - ISBN 978-86-7747-429-4. - S. 53-62.
Odporúčaná literatúra:
ADELMAN, Ch., SCHWARTZ, B. L., ed. 2013. Prairie directory of North America: The United States, Canada, and Mexico. 2nd ed. Oxford University Press.
BOEHMER, E. 2008. Nelson Mandela: A Very Short Introduction. Oxford: OUP.
FERGUSON, N. 2003. Empire. New York : Allen Lane.
MORGAN, K. 2012. Australia: A Very Short Introduction. Oxford: OUP.
SCHAPERA, I., ed. 2004. Western civilization and the natives of South Africa: Studies in culture contact. Routledge. Routledge library editions.
SAYERS, A. 2001. Australian art. Oxford: OUP.
WHITELAW, Anne, Brian FOSS a Sandra PAIKOWSKY, eds. 2010. The visual arts in Canada: The twentieth century. Oxford: OUP.
WRIGHT, D. 2020. Canada: A Very Short Introduction. Oxford: OUP.
Uvedené zdroje sú dostupné v slovenských knižniciach a kníhkupectvách. (The aforementioned sources are available in Slovak libraries and bookstores.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Anglický B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
20 h:
Kombinované štúdium (S): 13
Príprava na seminár: 26
Príprava na test 1 alebo prezentáciu, alebo projekt: 31
Príprava na záverečný test: 50

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 18

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 50.0 | 33.33 | 5.56 | 5.56 | 5.56 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

| |
|---|
| **Vyučujúci:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof. |
| **Dátum poslednej zmeny:** 14.09.2023 |
| **Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajp-305 | **Názov predmetu:** Konferenčné tlmočnícke cvičenia |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za splnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
príprava prejavu na tlmočenie v slovenčine vrátane glosára: 30 bodov
príprava prejavu na tlmočenie v angličtine vrátane glosára: 30 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
ústna skúška: 0-40 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent
1. ovláda základnú konferenčnú terminológiu (angličtina ↔ slovenčina),
2. dokáže si spracovať terminológiu tlmočnícky špecifickým spôsobom a vytvárať si viacjazyčné glosáre,
3. je oboznámený so špecifikami konferenčného tlmočenia,
4. má osvojené základné mechanizmy potrebné pre zvládnutie tlmočenia konferencií (nízka konzekutíva, vysoká konzekutíva, simultánne tlmočenie),
5. pri realizácii simulovaných konferencií vie zvládnuť viaceré úlohy (moderátor, rečník, tlmočník),
6. dokáže aplikovať nadobudnuté poznatky a skúsenosti v praxi,
7. ovláda hlavné princípy krízového tlmočníckeho manažmentu.

**Stručná osnova predmetu:**
Základná konferenčná terminológia. Tvorba terminologických glosárov. Organizačná príprava konferencie, nácvik rôznych rolí (moderátor, rečník, tlmočník). Simulované konferencie. Konzekutívne tlmočené konferencie – nízka konzekutíva, vysoká konzekutíva. Simultánne tlmočené konferencie. Krízový manažment.

**Odporúčaná literatúra:**
1. BOHUŠOVÁ, Z. 2004. Simulácie. Niekoľko poznámok k didaktike výučby tlmočenia. In: Odborná komunikácia v zjednotenej Európe II. Banská Bystrica/Praha : Univerzita Mateja Bela/ Jednota tlmočníkov a prekladateľov, 2004, s. 17-20.

2. DJOVČOŠ, M, MELICHERČÍKOVÁ, M., VILÍMEK, V. 2021. Učebnica tlmočenia: skúsenosti a dôkazy. Banská Bystrica: Belianum, 2021.
3. GILE, D. 2009. Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009.
4. MAKAROVÁ, V. 2004. Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004.
5. MELICHERČÍKOVÁ, M. 2013. Simulované konferencie vo výučbe tlmočenia. In: Teória a prax prípravy budúcich translatológov a učiteľov anglického jazyka : zborník z medzinárodnej elektronickej konferencie. Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, Fakulta humanitných vied, 201, s. 15-22.
6. MÜGLOVÁ, D. 2009. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava: Enigma, 2009.
7. PÖCHHACKER, F. 2004. Introducing Interpreting Studies. London/New York: Routledge, 2004.
8. ŠAVELOVÁ, J., MELICHERČÍKOVÁ, M. 2013. Simultaneous Interpreting. Univerzita Mateja Bela: Banská Bystrica, 2013.
9. ŠVEDA, P. 2021. Tlmočenie v teórii a praxi. Bratislava: Stimul.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský jazyk, anglický jazyk C1

**Poznámky - časová záťaž študenta**
časová záťaž študenta: 90 hodín
kombinované štúdium (P, S, K): 13
príprava prejavov vrátane glosárov: 50
príprava na záverečnú ústnu skúšku: 27

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 28

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 85.71 | 10.71 | 3.57 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 16.08.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajp-102 | **Názov predmetu:** Konzekutívne a simultánne tlmočenie |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Odovzdanie troch analýz vlastných nahrávok tlmočenia 0-30 bodov; tlmočnícke výkony 0-30 bodov.
**b) záverečné hodnotenie:**
Tlmočenie a písomná skúška: 0-40 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent
1. na základe získaných poznatkov tlmočí náročnejšie konferenčné prejavy,
2. vie reagovať na problematické situácie, ktoré môžu vzniknúť počas tlmočenia a ovláda technické vybavenie kabíny na pokročilej úrovni,
3. ovláda tlmočnícke stratégie a fundované tlmočnícke rozhodnutia vzhľadom na vhodnosť ich použitia v danej tlmočníckej situácii,
4. dokáže objektívne posúdiť vlastný tlmočnícky výkon a identifikovať jeho silné i slabé stránky,
5. tlmočí diskusie v simulovanom prostredí,
6. syntetizuje získané poznatky o pluralite tlmočníckych techník a aktívne ich uplatňuje v praxi.

**Stručná osnova predmetu:**
Simultánne tlmočenie. Konzekutívne tlmočenie. Simulovaná konferencia. Štiepenie pozornosti. Pamäťové cvičenia. Reflexia tlmočníckeho výkonu. Voiceover vybraného prejavu. Skúsenostný komplex a jeho miesto v získavaní ad hoc vedomostnej základne. Rôzne typy príprav a ich vhodnosť v daných tlmočníckych situáciách. Tlmočnícke stratégie.

**Odporúčaná literatúra:**
1. BARIK, H. C. 1971. A Description of Various Types of Omissions, Additions and Errors of Translation Encountered in Simultaneous Interpretation. Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal, vol. 16, n° 4, 1971, p. 199-210. dostupné na: http://www.erudit.org/revue/meta/1971/v16/n4/001972ar.pdf

2. ČEŇKOVÁ, I. 2008. Úvod do teorie tlumočení. Praha: Česká komora tlumočníků znakového jazyka, 2008.
3. DJOVČOŠ, M. 2008. Pragmatické kontexty a didaktika tlmočenia v obchodnom prostredí. In: Lingua rossica et communicatio ... 2007 = Memorial volume from conference (XIV. International scientific conference): sborník prací z konference (XIV. mezinárodní vědecké konference. Ostrava: Ostravská univerzita, Filozofická fakulta, 2008.
4. GILE, D. 2009. Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009.
5. KURZ, I. 1993/2002. Conference Interpretation: Expectations of different user groups. In F. Pöchhacker & M. Shlesinger (eds): The Interpreting Studies Reader. London/New York: Routledge, 2002, p. 313-324.
6. ŠAVELOVÁ, J., MELICHERČÍKOVÁ, M. 2013. Simultaneous Interpreting. Univerzita Mateja Bela: Banská Bystrica, 2013.
7. ŠRAMKOVÁ, M. 2009. Stručný prehľad odchýlok a chýb pri tlmočení. In: Slovak Studies in English : the proceedings of the second triennial conference on British, American and Canadian Studies, dedicated to Jan Vilikovský on the occasion of his 70th birthday. Bratislava: Faculty of Arts Comenius University, 2009, s. 348-358.
8. http://www.multilingualspeeches.eu/scic/portal/index.html
9. http://www.europarl.europa.eu
10. 10. POCHHACKER, F. Introducing Interpreting studies. London and New York : Routledge, 2003.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský a anglický C1

**Poznámky - časová záťaž študenta**
150 h
kombinované štúdium (P, S, K): 26
samoštúdium teórie: 64
príprava na simulovanú konferenciu: 20
analýza nahrávok: 40

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 170

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 36.47 | 30.59 | 24.12 | 5.88 | 0.0 | 2.35 | 0.59 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 14.03.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajp-212 | **Názov predmetu:** Konzekutívne a simultánne tlmočenie v praxi |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Výsledná známka kurzu sa udeľuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 –80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Odovzdanie troch analýz vlastných nahrávok tlmočenia 0 – 30 bodov; tlmočnícke výkony 0 – 30.
**b) záverečné hodnotenie:**
Skúška z tlmočenia a písomná skúška z teórie tlmočenia: 0 – 40 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent: 1. sa orientuje v teórii a histórii konzekutívneho a simultánneho tlmočenia, 2. vie pracovať s tlmočníckou technikou, 3. ovláda techniky konzekutívneho a simultánneho tlmočenia, 4. dokáže v praxi uplatňovať tlmočnícke stratégie vrátane krízových stratégií, 5. dokáže objektívne posúdiť vlastný tlmočnícky výkon a identifikovať v ňom silné a slabé stránky, 6. dokáže si spraviť efektívnu kontextovú prípravu na tlmočenie, 7. dokáže simultánne aj konzekutívne tlmočiť simulovanú konferenciu vrátane panelovej diskusie.

**Stručná osnova predmetu:**
Teoretické koncepty v oblasti tlmočenia. História tlmočenia. Improvizačné cvičenia. Pamäťové cvičenia. Štruktúrovanie prejavu. Tlmočnícka notácia. Konzekutívne tlmočenie v praxi. Štiepenie pozornosti. Shadowing. Kontextová príprava. Skúsenostný komplex a rozširovanie všeobecného prehľadu. Simultánne tlmočenie v praxi. Simulované konferencie. Tlmočnícke stratégie. Analýza a reflexia tlmočníckeho výkonu.

**Odporúčaná literatúra:**
ČEŇKOVÁ, I. 2008. Úvod do teorie tlumočení. Praha: Česká komora tlumočníků znakového jazyka, 2008.
DJOVČOŠ, M. – ŠVEDA, P. 2018. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave.
GILE, D. 2009. Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009.

POCHHACKER, F. Introducing Interpreting studies. London and New York : Routledge, 2003.
ŠAVELOVÁ, J., MELICHERČÍKOVÁ, M. 2013. Simultaneous Interpreting. Univerzita Mateja Bela: Banská Bystrica, 2013.
ŠRAMKOVÁ, M. 2009. Stručný prehľad odchýlok a chýb pri tlmočení. In: Slovak Studies in English : the proceedings of the second triennial conference on British, American and Canadian Studies, dedicated to Jan Vilikovský on the occasion of his 70th birthday. Bratislava: Faculty of Arts Comenius University, 2009, s. 348 – 358.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský, anglický C1

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Poznámky: 150 hodín, z toho:
Kombinované štúdium (P, S, K): 0-2-0 (26 h)
Samoštúdium: (64 h)
Príprava na simulované konferencie: (20 h)
Analýza nahrávok: (40 h)

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 58

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 62.07 | 18.97 | 17.24 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 1.72 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marianna Bachledová, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 30.11.2021

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajp-310 | **Názov predmetu:** Kreatívne písanie |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.
a) priebežné hodnotenie:
odovzdávanie vypracovaných zadaní, aktívna účasť na hodinách, poskytovanie spätnej väzby, kritické čítanie textov spolužiakov, práca s pripomienkami, dodržiavanie termínov a technických požiadaviek úloh.
(0-80 b.)
b) záverečné hodnotenie: ústna skúška s cieľom zhodnotiť pokrok študentstva a overiť získané vedomosti: 0-20 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Výsledky vzdelávania:
Študent/ka je schopný/á:
prispôsobiť jazykový register a štýl typu umeleckého textu,
vyhýbať sa bežným prozaickým chybám
poskytovať relevantnú, konštruktívnu a konkrétnu spätnú väzbu,
pracovať s pripomienkami a prepisovať text podľa zadania,
vytvoriť vlastný umelecký text s kreatívnymi prvkami,

**Stručná osnova predmetu:**
Stručná osnova predmetu:
Predmet je zameraný na kreatívne písanie prozaických umeleckých textov, ich zhodnotenie a redigovanie. Zameriava sa na rozvíjanie tvorivého potenciálu študentov, ktorí sa postupne učia pracovať s rôznymi štýlmi, rozprávačskými postupmi a kompozičnými technikami. Cieľom predmetu je podporiť originálne myslenie, budovať schopnosť vytvárať presvedčivé postavy, udržať logickú dejovú výstavbu a pracovať s jazykom tak, aby text pôsobil prirodzene a umelecky hodnotne. Súčasťou výučby je aj analýza ukážok z literárnej tvorby, prostredníctvom ktorých sa študenti učia identifikovať silné i slabé stránky textu. Dôležitou súčasťou predmetu je tiež konštruktívna kritika a vzájomné hodnotenie, ktoré pomáha zdokonaľovať vlastné texty a rozvíjať

cit pre jazyk i štýl. Okrem samotného písania sa študenti venujú aj procesu redigovania, teda úpravám textu tak, aby bol výsledný prozaický útvar čo najkvalitnejší a najpôsobivejší.

**Odporúčaná literatúra:**

Odporúčaná literatúra:
Aristotelés. Poetika. Preložil Milan Mráz. Praha: Oikoymenh, 2008.
King, Stephen. O písaní. Preložila Marína Gálisová. Bratislava: Ikar, 2018.
Kleon, Austin. Kraď jako umělec: 10 věcí, které ti nikdo neřekl o kreativitě. Preložil Michal Kašpárek. Brno: Jan Melvil Publishing, 2012.
Murakami, Haruki. Spisovatel jako povolání. Preložil Tomáš Jurkovič. Praha: Odeon, 2017.
Booker, Christopher. The Seven Basic Plots: Why We Tell Stories. 20th Anniversary ed. London: Bloomsbury Continuum, 2024
Charles Bukowski. O psaní. Preložil Vít Penkala. Praha: Argo, 2018.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

spolu: 90 hodín
kombinované štúdium: 26 hodín
samoštúdium a príprava textov: 64 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 12

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 50.0 | 41.67 | 8.33 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 16.12.2025

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-fil-016 | **Názov predmetu:** Kresťanské myslenie vrcholného a neskorého stredoveku |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
V priebehu semestra študenti absolvujú priebežný písomný test a vypracujú odbornú esej v rozsahu 5 strán, ktorú odovzdajú na konci prednáškovej časti semestra. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Písomný test v 8. vyučovacom týždni: 40 % z celkového hodnotenia
**b) záverečné hodnotenie:**
Odborná esej: 60 % z celkového hodnotenia

**Výsledky vzdelávania:**
Študent hlbšie prenikne do dobového kontextu a vybraných problémov kresťanského myslenia v období vrcholného a neskorého stredoveku; je schopný formou eseje analyzovať a interpretovať jednotlivé problémy a dávať ich do vzájomných súvislostí.

**Stručná osnova predmetu:**
Problém viery a rozumu ako východisko scholastickej metódy. Kláštorné a katedrálne školy. Univerzita, jej vznik a princípy. Pauperistické hnutia a vznik žobravých reholí. Kontakty kresťanstva, islamu a judaizmu. Doktrinálne spory: chudoba, očistec, reálna prítomnosť v eucharistii. Dominikáni a františkáni na európskych univerzitách. Tomizmus – vrchol stredovekej syntézy viery a rozumu. Skotizmus a ockhamizmus – rozklad syntézy.

**Odporúčaná literatúra:**
1. FLOSS, P.: Cesty evropského myšlení 1. Architekti křesťanského středověkého vědení. Praha 2004.
2. GRANT, E.: God and Reason in the Middle Ages. Cambridge 2004.
3. HUNČAGA, G.: Dominikáni na ceste k intelektuálnym elitám vrcholného stredoveku. Krakow – Bratislava 2013.
4. KOBUSCH, T.: Filozofie vrcholného a pozdního středověku. Praha 2013
5. McINTYRE, A.: God, Philosophy, Universities. A Selective History of the Catholic Philosophical Tradition. Plymouth 2009.

6. RUBIN, M. – SIMONS, W. (eds.): The Cambridge History of Christianity. Christianity in Western Europe c. 1100 – c. 1500. Cambridge 2009.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
150 hod., z toho: kombinované štúdium: 26 hod.; príprava na vyučovanie: 26 hod; test: 30 hod.; štúdium literatúry: 48 hod.; esej: 20 hod.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 84

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 41.67 | 32.14 | 19.05 | 1.19 | 0.0 | 5.95 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Jaroslav Cepko, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.12.2021

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-aju-317 | **Názov predmetu:** Kritické myslenie v kontexte cudzojazyčnej výučby |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študenti budú počas semestra konfrontovaní s rôznymi užitočnými aktivitami a úlohami, vyvinutými za účelom rozvoja kritického myslenia a v závere semestra vypracujú projekt zameraný na implementáciu kritického myslenia v rámci tvorby vlastných učebných plánov s prihliadnutím na kultúrny kontext triedy, ktorú vnímame ako špecifickú mikrokultúru. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86–80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za tvorbu prezenáciu projektu získa menej ako 10 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Priebežné plnenie úloh počas seminárov.
**b) záverečné hodnotenie:**
Vypracovanie záverečného projetku a jeho prezentácia.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent:
pozná základné špecifiká kritického myslenia,
vníma význam kutúry v cudzojazyčnej komunikácii, kultúrne kontexty, a špecifickú mikrokultúru triedy,
aplikuje kritické myslenie v rámci tvorby plánov výučby a v rámci rozvoja svojho učiteľského myslenia,
aplikuje kritické myslenia v rámci vlastnej praxe na základnej alebo strednej škole,
vytvorí projekt, ktorý použije vo svojej praxi.

**Stručná osnova predmetu:**
Kritické myslenia ako pojem
Integrácia kritického myslenia v rámci objavovania kultúry v cudzojazyčnom kontexte
Koleso identít
Mikrokultúra triedy
Techinky kritického mylsenia

**Odporúčaná literatúra:**

Council of Europe. (2001). Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Cambridge University Press. Retrieved from https://rm.coe.int/1680459f97.
Chatfield, T. (2018) Critical Thinking. Sage. ISBN 978-1-4739-4714-6.
Hales, A. (2018). The Local in History: Personal and Community History and Its Impact on Identity. Education 3-13, 46:6, 671-684. DOI: 10.1080/03004279.2018.1483802.
Kramsch, C. (1995). The Cultural Component of Language Teaching. Language, Culture and Curriculum, 8:2, 83-92. DOI: 10.1080/07908319509525192.
Neff, P., Rucynski, J. (2013). Tasks for Integrating Language and Culture Teaching. English Teaching Forum, 51:2, 12-23. Retrieved from https://americanenglish.state.gov/resources/english-teaching-forum-2013-volume-51-number-2#child-1486.
Račková, Z. (2013). Využitie medzipredmetových vzťahov v projektovom vyučovaní na ZŠ. Bratislava, SK: Metodicko-pedagogické centrum.
Schulz, B. (2008). The Importance of Soft Skills: Education Beyond Academic Knowledge. Nawa Journal of Communication, 2(1), 146-154. Retrieved from http://ir.nust.na/jspui/handle/10628/39.
Theodoulides, L. a kol. (2020) Rozvoj kritického myslenia koučovacím prístupom vo vysokoškolskom prostredí. Belianum.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

anglický B2, slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Poznámky - časová záťaž študenta
časová záťaž študenta: 120 hodín
semináre: 26
príprava projektu: 30
príprava prezentácie: 34
samoštúdium: 30

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 4

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 18.05.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** D_2_LpP_cupv | **Názov predmetu:** Laboratórium pre prax |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 4

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
a) priebežné hodnotenie: účasť na aktivitách SILAb – 50 % hodnotenia
b) záverečné hodnotenie: spracovanie a prezentácia semestrálneho projektu – 50 % hodnotenia
V rámci priebežného hodnotenia študenti plnia zadania vychádzajúce z projektovo orientovanej výučby realizovanej v prostredí Social Innovation Living Lab (SILAb). Hodnotenie zahŕňa aktívnu účasť na výučbe a aktivitách SILAb, účasť na aktivitách realizovaných v spolupráci s partnermi z praxe.
Záverečné hodnotenie predstavuje spracovanie a prezentáciu semestrálneho projektu zameraného na návrh riešenia konkrétneho problému z praxe (napr. business model, inovačné riešenie, stratégia a iné). Študent získa hodnotenie „absolvoval“, ak získa za plnenie stanovených podmienok minimálne 65 % z celkového hodnotenia predmetu.
Opravný termín z priebežného hodnotenia je možné absolvovať najneskôr do posledného týždňa vyučovania a priebežného plnenia študijných povinností a skladá sa z náhradného plnenia zadaných úloh.
Opravný termín zo záverečného hodnotenia je možné absolvovať v období na skončenie študijných povinností a predstavuje dopracované alebo nové spracovanie a prezentáciu semestrálneho projektu zameraného na návrh riešenia konkrétneho problému z praxe.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent:
1. používa pri riešení zadania vhodný aparát vedeckých a analytických metód, je schopný samostatne a metodicky správne riešiť výskumné a aplikačné zadania,
2. aplikuje metódy zberu a spracovania primárnych a sekundárnych dát v praxi a posudzuje ich vhodnosť, vyhodnocuje výskumné otázky a navrhuje postupy ich riešenia,
3. vytvára návrh riešenia problému vrátane akčného plánu a implementačnej stratégie, aplikuje princípy inovačných ekosystémov a smart riešení vo verejnom, súkromnom a neziskovom sektore,
4. navrhuje a testuje riešenia v prostredí living labu (SILab) s využitím participatívnych prístupov, vytvára a hodnotí business modely so zohľadnením udržateľnosti a ESG,
5. pracuje s dátami a digitálnymi nástrojmi pri návrhu riešení,
6. využíva participatívne a co-creation prístupy pri zapájaní stakeholderov,

7. hodnotí spoločenský a ekonomický dopad riešení, prepája poznatky z rôznych disciplín, prezentuje a komunikuje výsledky odbornému aj laickému publiku.

**Stručná osnova predmetu:**

Úvod do predmetu, tvorba nápadov, identifikácia podnikateľských príležitostí a definovanie vízie a strategických cieľov. Sociálna ekonomika, sociálne podnikanie, právna úprava sociálnych podnikov v SR, biznis modely so spoločenským dopadom, meranie dopadu, ESG, CSR a nefinančný reporting. Tvorba podnikateľského plánu (Business Model Canvas, Lean Canvas), prieskum trhu, analýza konkurencie a zákazníka, segmentácia, hodnotový návrh a stratégia vstupu na trh. Prevádzkové plánovanie, logistika, dodávateľské reťazce, outsourcing a riadenie rizík. Budovanie značky, identita a pozicioning, základy marketingu, predajné stratégie a zákaznícka cesta. Digitálny marketing (SEO, content, sociálne siete, CRM), spätná väzba, iterácia produktu a MVP. Digitálne biznis modely, využitie AI v podnikaní a jej dopady, kybernetická bezpečnosť a ochrana dát. Podnikateľské myslenie, práca s neúspechom, soft skills, leadership a etika. Prezentácia podnikateľského plánu, pitch deck a obhajoba riešení.

**Odporúčaná literatúra:**


1. ANICHE, L. Q., a kol. 2024. Boosting co-creation of Nature-based Solutions within Living Labs: Interrelating enablers using Interpretive Structural Modelling. Environmental Science & Policy, 161, 103873. ISSN 1462-9011. DOI: https://doi.org/10.1016/j.envsci.2024.103873
2. BLAND, D. J., & OSTERWALDER, A. (2019). Testing business ideas: A field guide for rapid experimentation. Wiley.
3. COOLEY, T. (2021). The pitch deck book: How to present your business and secure investors. Independently published.
4. ENoLL. 2025. Living Lab Origins, Developments and Future Perspectives. DOI: https://doi.org/10.5281/zenodo.14764597
5. FUGLSANG, Lars, HANSEN, Anne V., MERGEL, Ines a RØHNEBÆK, Maria. 2021. Living labs for public sector innovation: An integrative literature review. Administrative Sciences, 11(2), 58. DOI: https://doi.org/10.3390/admsci11020058
6. HERTH, A., VERBURG, R. a BLOK, K. 2025. The Innovation Power of Living Labs to Enable Sustainability Transitions: Challenges and Opportunities of On-Campus Initiatives. Creativity and Innovation Management, 34(2), 427–442. DOI: https://doi.org/10.1111/caim.12649
7. KOTLER, P., KARTAJAYA, H., & SETIAWAN, I. (2021). Marketing 5.0: Technology for humanity. Wiley.
8. KOTLER, P., KARTAJAYA, H., & SETIAWAN, I. (2025). Marketing 6.0: Budoucnost ve znamení zážitků. Grada.
9. KOTLER, P., KARTAJAYA, H., & SETIAWAN, I. (2026). Marketing 7.0: A guide for thinking marketers in the age of AI. Wiley.
10. KÖNIG, W., SCHWARZ, L. a LÖBBE, S. 2025. Co-creating sustainability interventions in practice—coping with constitutive challenges of transdisciplinary collaboration in living labs. Sustainability, 17(16), 7197. DOI: https://doi.org/10.3390/su17167197
11. LEUNG, T. C. H., CHIU, W.-K., YOU, C. S.-X., & FONG, B. Y. F. (2023). Environmental, social and governance and sustainable development in healthcare. Springer Singapore. https://doi.org/10.1007/978-981-99-1564-4
12. RĂDULESCU, M. A., LEENDERTSE, W. a ARTS, J. 2022. Living Labs: A Creative and Collaborative Planning Approach. In: FRANKLIN, A., ed. Co-Creativity and Engaged Scholarship. Cham: Palgrave Macmillan. DOI: https://doi.org/10.1007/978-3-030-84248-2_15
13. SODHI, M. S., & TANG, C. S. (2012). Managing supply chain risk. Springer. https://doi.org/10.1007/978-1-4614-3238-8

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
120 hodín, z toho:
Kombinované štúdium (P, S, K):
výučba: 26
samoštúdium: 24
projektová práca a riešenie zadania: 70

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Ing. Lucia Dobrotová, PhD., Ing. Katarína Sýkorová, PhD., doc. Ing. Radoslav Kožiak, PhD., doc. Ing. Nikoleta Jakuš Muthová, PhD., doc. Ing. Mária Murray Svidroňová, PhD., doc. Ing. Denisa Malá, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 05.05.2026

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-LMT-123 | **Názov predmetu:** Limity intimity: o zodpovedných vzťahoch |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Cvičenie / Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13 / 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

**a) priebežné hodnotenie:**
Priebežné hodnotenie:
Aktívna účasť na výučbe: 30 bodov
Plnenie priebežných zadaní: 50 bodov
Reflexia a sebareflexia: 20
**b) záverečné hodnotenie:**
Záverečné hodnotenie: min. 80 % aktívna účasť a prezentácia priebežných zadaní
Na záverečné hodnotenie :absolvoval/absolvovala - neabsolvoval/neabsolvovala.

**Výsledky vzdelávania:**
1. Študentstvo kriticky analyzuje a hodnotí premenné ovplyvňujúce vzťahy a ich optimalizáciu
2. Študentstvo kultivovane diskutuje a argumentuje svoje postoje a názory o zadaných témach.
3. Študentstvo kriticky hodnotí a reflektuje vlastné výstupy aj výstupy svojich kolegov a kolegýň.

**Stručná osnova predmetu:**
Socio-kultúrny kontext formovania zodpovedných vzťahov (vrátane intímnych) a fungovania ľudí v nich.
Bezpečnosť, súhlas, komunikácia a limity vo vzťahoch.
Riešenie modelových situácií.

**Odporúčaná literatúra:**
1. Berne, E. 2019. Ako sa ľudia hrajú. Psychológia ľudských vzťahov. Bratislava: 2019
2. Foucault, M. 2003. Dejiny sexuality.
3. Morus, R.L. (rôzne roky vydaní) Světové dějiny sexuality.
4. Rovňanová, L. 2014. Výchova k manželstvu, rodičovstvu a etike intímnych vzťahov: základné východiská. MPC.
5. Rovňanová, L. 2014. Výchova k manželstvu, rodičovstvu a etike intímnych vzťahov: 2. časť. MPC.
6. Rovňanová, L., Lukšík, I. & Lukšíková, Ľ. et al. 2007. Metodická príručka pre sexuálnu výchovu na druhom stupni ZŠ v rámci učebných osnov VMR. SPR.

7. Nemcová, L., Rovňanová, L.& Zólyomiová, P. 2015. Teória rodinnej výchovy. Vybrané kapitoly. PF UMB.
8. Webová stránka (www.ITYMYta.sk)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín, z toho: semináre a cvičenia: 26 hodín, analýza strategických dokumentov: 10 hodín, príprava na priebežne zadané úlohy: 40 hodín, samoštúdium: 14 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 654

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 97.09 | 2.91 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Lívia Nemcová, PhD., doc. PaedDr. Lenka Rovňanová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 22.03.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-214 | **Názov predmetu:** Migračné procesy a etnicita Slovenska v 20. storočí |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Absolvovanie kontaktných hodín a záverečného hodnotenia, ktoré pozostáva zo záverečného písomného testu (0-50 bodov) a záverečnej ústnej skúšky (0-50 bodov). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získa za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).

**b) záverečné hodnotenie:**
Záverečné hodnotenie pozostáva z:
písomnej skúšky - testu (0 - 50 bodov),
ústnej skúšky (0 – 50 bodov).

**Výsledky vzdelávania:**
Študent:
1. orientuje sa v chronologickom a tematickom členení problematiky migračných procesov Slovenska v 20. storočí a ich vplyvov na etnicitu krajiny a v pojmovom aparáte, ovláda príčiny a dôsledky migračných javov, ich špecifiká ako aj širší kontext problematiky, metodologický základ výskumu migrácie a etnickej histórii Slovenska.
2. je schopný primerane využívať odbornú literatúru, edície prameňov, encyklopedické zdroje a vyhľadávať informácie,
3. v základných problémoch dokáže posúdiť a hodnotiť príslušnú historiografiu,
4. aplikuje základy historikovej práce do schopnosti historickej analýzy, syntézy a interpretácie dejinných problémov a súvislostí.

**Stručná osnova predmetu:**
Etnika, etnické hranice, etnický priestor a etnický pohyb na Slovensku na konci 19. – začiatkom 20. storočia. Vysťahovalectvo zo Slovenska v kontexte európskej migrácie na prelome 19 – 20. storočia. Migračné a utečenecké javy na Slovensku v období 1. svetovej vojny. Etnicita Slovenska, zahraničná a vnútorná migrácia v medzivojnovom období (1919 – 1939). Nútená migrácia a transfery obyvateľstva v období 2. svetovej vojny a v povojnových rokoch 1945 – 1948. Politická emigrácia a židovská emigrácia zo Slovenska (1938 – 1948/49). Utečenecké vlny na Slovensko v 40. rokoch. Národnostná skladba obyvateľstva Slovenska v 2. polovici 20. storočia. Ilegálna

emigrácia a vnútorná migrácia v 50. – 80. rokoch. Súčasná historiografia migračných procesov Slovenska a pramenná baza.

**Odporúčaná literatúra:**

BADE, K. J.: Evropa v pohybu. Europské migrace dvou staletí. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2005.
LIVI-BACCI, M.: Populace v evropské historii. Praha : Nakladatelství Lidové Noviny, 2003.
BOTÍK, J.: Etnická história Slovenska. Bratislava : LUČ, 2007.
TIŠLIAR, P.: Národnostná skladba Slovenska na konci 19. a v prvej polovici 20. storočia : etnická identita (identifikácia) z pohľadu oficiálnej štátnej štatistiky. In: Český lid, roč. 102, 2015, č. 3, s. 329-352.
ŠMIGEĽ, M. – TIŠLIAR, P. a i.: Migračné procesy Slovenska (1918 – 1948). Banská Bystrica : Belianum, 2015.
ŠMIGEĽ, M. - KRUŠKO, Š.: Opcia a presídlenie Rusínov do ZSSR (1945 - 1947). 2. dopl. a rozš. vyd. Bratislava: Goralinga, 2011.
ŠMIGEĽ, M.: Vraždy Židov na severovýchodnom Slovensku v roku 1945 - Kolbasovská tragédia. In: Holokaust ako historický a morálny problém v minulosti a v súčasnosti. Eds. M. Vrzgulová, D. Richterová. Bratislava : Dokumentačné stredisko holokaustu, Úrad vlády SR, 2008.
ŠPROCHA, B. – TIŠLIAR P.: 100 rokov obyvateľstva Slovenska: od vzniku Československa po súčasnosť. Bratislava : MKD – Centrum pre historickú demografiu a populačný vývoj Slovenska FF UK v Bratislave, 2018.
HRUBOŇ, A. – PECNÍKOVÁ, J. – RISTVEYOVÁ, K. – RYCHLÍK, J. – ŠMIGEĽ, M.: Migračné pohyby z krajín a medzi krajinami V4 v historickej perspektíve (vybrané problémy) : vysokoškolské učebné texty. Banská Bystrica : Belianum, 2017.
Obyvateľstvo Slovenska 1945 – 2000. Ed. B. Vaňo. Bratislava : INFOSTAT, 2001.
ŠPROCHA, B. – MAJO, J.: Storočie populačného vývoja Slovenska I.: demografické procesy. Bratislava : INFOSTAT, 2016.
Povojnové migrácie a výmena obyvateľstva medzi Československom a Maďarskom. Eds. Z. Sáposová, Š. Šutaj. Prešov : Universum - EU, 2010.
Tóth, A. – Novotný, L. – Stehlík, M.: Národnostní menšiny v Československu 1918–1938. Od státu národního ke státu národnostnímu? Praha : Univerzita Karlova, 2012.
Historický atlas obyvateľstva Slovenska (18. - 1. pol. 20. storočia). Bratislava : MKD, 2017.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Celková záťaž študenta: 150 hodín
Kombinované štúdium (prednášky, konzultácie): 30 hodín
Príprava na záverečnú písomnú skúšku: 60 hodín
Príprava na záverečnú ústnu skúšku: 60 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 63

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 74.6 | 25.4 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Michal Šmigeľ, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 24.02.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-trs-003 | **Názov predmetu:** Moderné technológie v preklade |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13 / 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Výsledná známka kurzu sa udeľuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 –80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
príprava prezentácie: 0-30 b, prednes: 0-30 b
výkon na seminári: 30 b
**b) záverečné hodnotenie:**
záverečné hodnotenie:
záverečný test: 0-10 b

**Výsledky vzdelávania:**
Študent
1) používa v oblasti správnu terminológiu,
2) orientuje sa v grafických formátoch, vie ich otvoriť a pripraviť na preklad,
3) vie na primeranej úrovni používať MS Excel, Word a Powerpoint, najmä funkcie relevantné pre prekladateľov, tlmočníkov a korektorov,
4) vie používať špeciálne funkcie vyhľadávača ako aj online databázy, slovníky, kontextové hľadanie, atď. a kriticky posúdiť relevantnosť výsledkov,
5) vie správne komunikovať prostredníctvom e-mailu a rozumie etickým dilemám (napr. posielanie dokumentov nezabezpečenými kanálmi),
6) orientuje sa v cloudových riešeniach a rozumie etickým dilemám (servery tretej strany, dôverné dokumenty),
7) rozumie princípu nástroja OCR,
9) rozumie princípu strojového prekladu a pozná jeho výhody a nevýhody,
10) rozumie, na akom princípe pracujú nástroje CAT.

**Stručná osnova predmetu:**
Hardvér. MS Office. Pokročilé vyhľadávanie. Posudzovanie relevancie. Obchodná komunikácia. Cloudové riešenia pre prekladateľov. Etické dilemy. OCR. Strojový preklad. Nástroje CAT (história, vývoj, princíp fungovania).

**Odporúčaná literatúra:**

1. BOWKER, L. 2002. Computer-aided Translation Technology: A Practical Introduction. University of Ottawa Press, 2002.
2. POLÁKOVÁ, E. 2013. Internetová komunikácia, príležitosti a riziká. Banská Bystrica :Univerzita Mateja Bela, Pedagogická fakulta : Belianum. 117 s. ISBN 9788055705996.
3. PYM,A. Translation Skill-Sets in a Machine-Translation Age. [online]. 2012. Dostupné na: http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/training/2012_competence_pym.pdf.
4. SOMERS, H. L. Computers and Translation: A Translator's Guide. John Benjamins Publishing, 2003.
5. Quah, C. K. 2006. Translation and Technology. Houndmills; Basingstoke : Palgrave MacMillan, 2006. 221 s. ISBN 9781403918321.
6. WEBB, E. Lynn. 1992. Advantages and Disadvantages of translation memory: a cost/benefit analysis, Monterey, California. http://kitt.ifi.uzh.ch/clab/satzaehnlichkeit/tutorial/Unterlagen/Webb2000.pdf.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský C1, anglický B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
150 hodín, z toho:
Kombinované štúdium (P, S, K): 1-1-0 (26 h)
Príprava prezentácie na vybranú tému (30 h)
Samoštúdium (50 h)
Domáci nácvik práce s nástrojom CAT (44 h)

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 71

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 60.56 | 35.21 | 1.41 | 1.41 | 0.0 | 0.0 | 1.41 | 0.0 |

**Vyučujúci:** prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., Mgr. Marianna Bachledová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.12.2021

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-215 | **Názov predmetu:** Moderné trendy vo výučbe dejepisu |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študent sa počas semestra bude pripravovať na semináre, vypracuje referát na určenú tému, ktorý predloží na seminári vo forme kolokvia a spracuje záverečnú seminárnu prácu. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.
a) priebežné hodnotenie:
Počas semestra sa bude hodnotiť priebežne nasledujúcim spôsobom: študent sa bude pripravovať na semináre, za to a za aktivitu na nich obdrží max. 30 bodov, ďalej sa bude hodnotiť vypracovanie a prednesenie referátu na seminári, za čo dostane max. 30 bodov a za napísanie záverečnej seminárnej práce k aplikácii nových edukačných postupov na svoju tému dostane ďalších max. 40 bodov hodnotenia.
b) záverečné hodnotenie:
Bude tvoriť 40% celkového hodnotenia – za napísanie a obhájenie záverečnej seminárnej práce.

**Výsledky vzdelávania:**
1. Študent sa hlbšie oboznámi s novými trendami v súčasnej didaktike dejepisu (histórie), ako aj v oblasti popularizácie histórie, na ktorú inšpiratívne pôsobia jednak nové poznatky historických vied a jednak nové zistenia a postupy z oblasti pedagogiky a psychológie.
2. Osvojí si pojmy, ktoré používajú súčasné sociálne a pedagogické vedy, aby precíznejšie a hlbšie poznal spoločenské procesy (vrátane historických) – identita, pamäť, symbol, mnemotop, mýtus, obraz (autoobraz, heteroobraz), tradent, stereotyp, pseudoveda, hoax, kognitívna disonancia.
3. Dokáže s týmito pojmami pracovať pri historickej a didaktickej príprave na vyučovaciu jednotku.
4. Dokáže efektívne vyhľadávať, používať, overovať inovatívne metódy a postupy dejepisnej výučby v spektre rôznych didaktických médií.
5. Vie identifikovať relevantné problémy a špecifiká tematiky, ako aj zavádzajúce informácie a hodnotenia zo sféry pseudovedeckej histórie a šírenia hoaxov.

**Stručná osnova predmetu:**
Inovatívne vyučovacie metódy a vyučovacie postupy, modely popularizácie histórie. Netradičné spôsoby a prostriedky výučby. Moderné teórie a koncepcie v rôznych štátoch Európy. Didakticko-metodická analýza na príklade vybraných tém. Dejiny a náboženstvo z pohľadu didaktiky dejepisu.

Regionálne dejiny a výučba mimo školu. Problematika výchovného pôsobenia v dejepisnom vyučovaní. Práca s mýtmi, stereotypmi, hoaxami v dejepisnom vyučovaní s dôrazom na kritické uvažovanie a argumentáciu.

**Odporúčaná literatúra:**


- HAVLŮJOVÁ, Hana – NAJBERT, Jaroslav a kol.: Paměť a projektové vyučování v dějepise. Praha, 2014
- HUDECOVÁ, Dagmar: Jak modernizovat výuku dějepisu. Výchovné a vzdělávací strategie v dějepisném vyučování. Úvaly u Prahy, 2007
- JOVANKOVIČ, S.: Dejepis v pedagogických dokumentoch a vyučovaní. Bratislava, 2012
- JURKOVIČ, M. - ČAVOJOVÁ, V. - BREZINA, I. (eds.): Prečo ľudia veria nezmyslom. Bratislava, 2019
- KMEŤ, M.: História a dejepis (Vybrané kapitoly z didaktiky dejepisu). Žilina, 2018
- KOPAL, Petr (ed.): Film a dějiny 2. Adolf Hitler a ti druzí – filmové obrazy zla. Praha, 2009.
- KRATOCHVÍL, Viliam: Metafora stromu ako model didaktiky dejepisu k predpokladom výučby. Bratislava, 2019.
- KREKOVIČ, Eduard – MANNOVÁ, Elena – KREKOVIČOVÁ, Eva (eds.): Mýty naše slovenské. Bratislava, 2005.
- MÄRC, Josef a kol.: Dějepisné výzvy meziodborovým vztahům. Ústí nad Labem, 2010.
- VYBÍRAL, Zbyněk: Lži, polopravdy a pravda v lidské komunikaci. Praha, 2003.


**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
SK
150 hodín, z toho: kombinované štúdium (P): 26 hod; samoštúdium: 64 hod., príprava na referát a seminárnu prácu 60 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 60

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 63.33 | 30.0 | 6.67 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** prof. PaedDr. Miroslav Kmeť, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 19.11.2021

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-nj-001 | **Názov predmetu:** Nemecký jazyk 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminári – 0-40 bodov
riešenie zadaných úloh a cvičení – 0-20 bodov
Záverečné hodnotenie: písomná skúška – 0-40 bodov
Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent si osvojí základné pravidlá výslovnosti, ortografie a gramatiky nemeckého jazyka a naučí sa slovnú zásobu používanú v základných komunikačných situáciách na úrovni A1.

**Stručná osnova predmetu:**
Seminár je zameraný na osvojovanie základných ortoepických, ortografických a gramatických pravidiel a slovnej zásoby na jazykovej úrovni A1. Na výučbu sa využívajú texty z učebnice nemeckého jazyka, autentické texty, gramatické a lexikálne cvičenia z učebných materiálov v tlačenej a elektronickej forme.
1. Gramatika - časovanie pomocných, slabých a silných slovies, modálne slovesá, skloňovanie člena a podstatných mien v 1. a 4. páde, osobné zámená, zápor, slovosled v oznamovacích, opytovacích a zvolacích vetách
2. Témy: nemčina v základných komunikačných situáciách: predstavovanie, zoznamovanie, cestovanie, rodina, bývanie atď.
3. Precvičovanie receptívnych a produktívnych jazykových zručností - stupeň A1

**Odporúčaná literatúra:**
1. ALBRECHT, U. – DANE, D. – FANDRYCH, CH.: Passwort Deutsch neu 1 – Kurs/ Übungsbuch + CD. Stuttgart : Klett Verlag, 2014. ISBN 9783126764100
2. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! Grundstufe I A1. Online: www.deutschkursepassau.de.
3. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Kursbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 978-3-19-001823-9
4. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Arbeitsbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 9783190118236

www.mein-deutschbuch.de
www.lingolia.de
www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku, úrovne A1 – A2)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský jazyk

**Poznámky - časová záťaž študenta**

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 118

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 69.49 | 24.58 | 3.39 | 1.69 | 0.0 | 0.85 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 25.03.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**INFORMAČNÝ LIST PREDMETU**

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-nj-002 | **Názov predmetu:** Nemecký jazyk 2 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Priebežné hodnotenie:
aktívna účasť na seminári: 0-40 bodov
riešenie zadaných úloh a cvičení: 0-20 bodov
Záverečné hodnotenie: písomná skúška – 0-40 bodov
Maximálny počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Po úspešnom ukončení vzdelávania bude študent:
1. ovládať gramatiku na úrovni A1-A2
2. poznať lexiku používanú v komunikačných situáciách na úrovni A1-A2
3. schopný čítať, počúvať a písať texty k vybraných témam na úrovni A1-A2
4. vedieť hovoriť na jazykovej úrovni A1-A2

**Stručná osnova predmetu:**
Seminár je zameraný na osvojovanie a precvičovanie gramatiky a lexiky nemeckého jazyka na jazykovej úrovni A1-A2.
1. Gramatika: privlastňovacie zámená, predložky s 3. a 4. pádom, prídavné mená, priraďovacie spojky, zvratné slovesá, sloveso „werden“ a budúci čas, préteritum a perfektum slabých slovies
2. Témy: režim dňa, sociálne vzťahy, obliekanie, bývanie, orientácia v meste, hobby
3. Rozvíjanie receptívnych a produktívnych jazykových zručností prostredníctvom zadaných úloh a textov k vybraným témam na úrovni A1-A2.

**Odporúčaná literatúra:**
1. ALBRECHT, U. – DANE, D. – FANDRYCH, CH.: Passwort Deutsch neu 1 – Kurs/ Übungsbuch + CD. Stuttgart : Klett Verlag, 2014. ISBN 9783126764100
2. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! A2. Online: www.deutschkurse-passau.de.
3. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Kursbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 978-3-19-001823-9
4. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Arbeitsbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 9783190118236

www.mein-deutschbuch.de
www.lingolia.de
www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku, úrovne A1 – A2)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
nemecký jazyk úroveň A1, slovenský jazyk

**Poznámky - časová záťaž študenta**

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 39

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 87.18 | 5.13 | 5.13 | 2.56 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 25.03.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-nj-003 | **Názov predmetu:** Nemecký jazyk 3 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

**a) priebežné hodnotenie:**
vypracovanie súboru cvičení a krátkych textov: 40
**b) záverečné hodnotenie:**
písomná skúška: 60 bodov
Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent si osvojí základy gramatického systému nemeckého jazyka na úrovni A2 - B1, slovnú zásobu podľa vybraných tém a je schopný ich použiť v bežných komunikačných situáciách, vytvárať vlastné komunikáty v písomnej aj ústnej forme.

**Stručná osnova predmetu:**
Seminár je zameraný na zdokonalenie komunikačnej kompetencie na vybrané témy, na osvojovanie gramatických pravidiel nemčiny a ich správnej aplikácie v písomnej aj ústnej forme. Je využívaný systém komunikačných a gramatických cvičení upevňujúcich asociácie medzi jazykovými formami a ich významami.

**Odporúčaná literatúra:**
H. Funk a kol. STUDIO d A2. Plzeň: Fraus, 2006. ISBN 80-7238-580-1
L.M. Brand. Die Schöne ist angekommen..München:Klett, 1999. ISBN 3-12-675318-3
http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
nemecký jazyk úroveň A2 - B1, slovenský jazyk

**Poznámky - časová záťaž študenta**

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 7

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 71.43 | 28.57 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Palina Lissitsyna

**Dátum poslednej zmeny:** 21.11.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**INFORMAČNÝ LIST PREDMETU**

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 1d-2d-umb-301 | **Názov predmetu:** Národné obranné sily |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 14d / 4s
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Podmienkou účasti na praktickej časti je splnenie zákonných podmienok na zaradenie do branných záloh Národných obranných síl. Povinná je účasť na 4-hodinovej teoretickej príprave (seminár) a absolvovanie celého 14-dňového praktického výcviku.
Priebežné hodnotenie: absolvovanie primárneho výcviku (100 %)
Predmet je hodnotený hodnotením „absolvoval“ alebo „neabsolvoval“.
Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

---

Predmet môže študent absolvovať iba jedenkrát počas vysokoškolského štúdia, bez ohľadu na stupeň štúdia, v ktorom si ho zapíše. Absolvovanie predmetu v bakalárskom stupni vylučuje jeho opätovné absolvovanie v magisterskom stupni.

**Výsledky vzdelávania:**
A) Vedomosti:
Študent má základné vedomosti o postavení, účele a úlohách Národných obranných síl v systéme obrany Slovenskej republiky. Pozná základné kategórie záloh, princípy ich fungovania a základný rámec brannej povinnosti a prípravy občanov na obranu štátu. Rozumie zásadám vojenskej disciplíny, bezpečnosti a organizácie vojenského výcviku.
B) Zručnosti:
Študent uplatňuje základné postupy vojenskej prípravy, najmä v oblasti orientácie v teréne, spojovacej, zdravotnej, ženijnej, streleckej a taktickej prípravy. Bezpečne manipuluje so zbraňou a muníciou a podľa pokynov plní základné úlohy v modelových situáciách. Dokáže prepájať získané vedomosti s praktickými činnosťami a spolupracovať pri plnení úloh v tíme.
C) Zodpovednosť a samostatnosť:
Študent koná zodpovedne s ohľadom na zásady bezpečnosti, disciplíny a tímovej spolupráce. Je schopný primerane reagovať na situácie vznikajúce počas výcviku, plniť pridelené úlohy a vyhodnocovať vlastné konanie. Získané vedomosti a zručnosti dokáže uplatniť v komplexnom cvičení zameranom na základné úlohy súvisiace s obranou a krízovými situáciami.

**Stručná osnova predmetu:**
1. Obrana štátu a branná povinnosť (zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky, zákon č. 319/2002 Z. z. o obrane Slovenskej republiky)

2. Ozbrojené sily Slovenskej republiky (zákon č. 321/2002 Z. z. o ozbrojených silách Slovenskej republiky a zákon č. 281/2015 Z. z. o štátnej službe profesionálnych vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov)
3. Právna úprava Národných obranných síl v Slovenskej republike, najmä podľa zákona č. 150/2025 Z. z. o niektorých opatreniach na zvýšenie odolnosti SR v oblasti obrany a bezpečnosti, o brannej povinnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
4. Právne aspekty bezpečnosti štátu v krízových situáciách (Ústavný zákon č. 227/2002 Z. Z.)
5. Žandársky zbor, ako osobitná forma činnosti príslušníkov Národných obranných síl – postavenie, úlohy a oprávnenia
6. Podmienky a spôsob vedenia výcviku príslušníkov Národných obranných síl (základy vojenskej prípravy, disciplíny, orientácie v prostredí).
7. Plnenie úloh v modelových krízových situáciách

**Odporúčaná literatúra:**

1. MINISTERSTVO OBRANY SLOVENSKEJ REPUBLIKY. Národné obranné sily [online]. Dostupné na: https://www.noska.sk/ [cit. 17. 8. 2026].
2. Zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky
3. Ústavný zákon č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase vojny, vojnového stavu, výnimočného stavu a núdzového stavu v znení neskorších predpisov
4. Zákon č. 319/2002 Z. z. o obrane Slovenskej republiky.
5. Zákon č. 387/2002 Z. z. o riadení štátu v krízových situáciách mimo času vojny a vojnového stavu v znení neskorších predpisov.
6. Zákon č. 150/2025 Z. z. o niektorých opatreniach na zvýšenie odolnosti Slovenskej republiky v oblasti obrany a bezpečnosti, o brannej povinnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
7. Zákon č. 321/2002 Z. z. o ozbrojených silách Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.
8. Obranná stratégia SR 2021.
9. Bezpečnostná stratégia SR 2021
10. Výcvikové a metodické materiály Ozbrojených síl Slovenskej republiky poskytnuté účastníkom v priebehu výcviku.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín
kombinované štúdium (P, S, konzultácia): S – 4 hodiny
praktický výcvik: 14 kalendárnych dní (podľa kapacitných možností MO SR v mesiacoch september až jún a mimo fakultných priestorov)

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PaedDr. Miriam Spodniaková Pfefferová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 13.09.2026

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajp-104 | **Názov predmetu:** Odborná prax |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prax
**Typ predmetu:** A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 75s
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 6

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Kredity sa udelia študentovi, ktorý absolvuje predpísaný počet hodín praxe a prinesie katedrovému koordinátorovi správne vyplnené potvrdenie o prekladateľsko-tlmočníckej praxi.

**a) priebežné hodnotenie:**
Pridelenie počtu hodín na základe nasledovného prepočtu
Započítavanie praxe:
• preklad do slovenského jazyka: 1 NS = 1,5 hodiny
• preklad do cudzieho jazyka: 1 NS = 2 hodiny
• korektúry: jazyková a štylistická v slovenskom jazyku - 3 NS = 1,5 hodiny
jazyková a štylistická v cudzom jazyku - 2 NS = 1,5 hodiny
obsahová korektúra - redakcia (porovnávanie originálu a prekladu) - 2 NS = 1,5 hodina
• tlmočenie: poldeň = 4 hodiny
deň = 8 hodín
čas na prípravu = 1 hodina na1 hodinu tlmočenia
**b) záverečné hodnotenie:**
záverečné hodnotenie (100%): odovzdanie protokolu o vykonaní najmenej odbornej prekladateľsko-tlmočníckej praxi v stanovenom termíne.
Protokol o vykonaní odbornej prekladateľsko-tlmočníckej praxe a hodnotenie študent odovzdá na príslušnú katedru v 3. semestri do konca obdobia na ukončenie študijných povinností pre končiacich študentov v magisterskom štúdiu.
Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Výsledky vzdelávania (výkonový štandard): Študent
1. pozná štandardy výkonu prekladateľského a tlmočníckeho povolania v praxi,
2. má za sebou minimálne 75 hodín prekladateľskej alebo tlmočníckej praxe z a do anglického jazyka v študijnom programe anglický jazyk a kultúra v kombinácii a v medziodborovom študijnom programe.

**Stručná osnova predmetu:**

Prekladateľsko-tlmočnícka prax sa realizuje v magisterskom štúdiu po skončení 1. semestra. Študent vykoná prax v inštitúcii alebo firme (podniku) na území Slovenskej republiky alebo v zahraničí. Časť praxe zabezpečuje občianske združenie LCT (lingua, communicatio, translatio), prípadne si študent vhodné pracovisko vyhľadá sám. V prípade zabezpečenia praxe fakultnou spoločnosťou študent prejde jednotlivými stupňami od prekladateľa, cez korektora, až po projektového manažéra prekladov.

**Odporúčaná literatúra:**

1. GOUADEC, D. 2007. Translation as a Profession. Benjamins Publishing, 2007.
2. PYM, A. a kol. 2012. Studies on Translation and Multilingualism: The Status of the Translation Profession in the European Union. European Commission, 2012.
3. www.sapt.sk, www.sspol.sk, www.sspul.sk, www.jtpunion.org

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský a anglický C1

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Spolu 180 h, z toho:
* Prax (preklady, obsahové korektúry – redakcia, jazykové a štylistické korektúry, tlmočenie) - 75 h.
* Ostatné podmienené činnosti - 105 h.:
- vyhľadávanie praxe,
- administratíva k praxi,
- príprava na tlmočenie,
- cestovanie na tlmočenie,
- samoštúdium (prekladateľský softvér a situácia na trhu).

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 149

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 96.64 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 2.68 | 0.67 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Barbora Vinczeová, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 31.03.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajp-101 | **Názov predmetu:** Odborný preklad 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
a) priebežné hodnotenie: Dochádzka, príprava a aktivita na hodine 25 b; prezentácia 20 b
b) záverečné hodnotenie:
záverečný preklad 30 b; záverečný test 25 b
Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Dochádzka, príprava a aktivita na hodine 25 b; prezentácia 20
**b) záverečné hodnotenie:**
vypracovanie portfólia prekladov 40 b; záverečný test 15 b

**Výsledky vzdelávania:**
Výsledky vzdelávania (výkonový štandard): Študent
1. ovláda kontexty odborného prekladu v zahraničí a na Slovensku;
2. má rozvinuté povedomie o situácii v oblasti odborného prekladu v praxi;
3. aplikuje teoretické poznatky o procese prekladu na odborný text;
4. efektívne používa paralelné texty, databázy, online nástroje na vyhľadávanie a overovanie terminológie;
5. zvláda princípy zisťovania a overovania terminológie v praxi;
6. ovláda základy práce s vybranými nástrojmi počítačom podporovaného prekladu (TM softvér a automatická kontrola kvality).

**Stručná osnova predmetu:**
Prekladový seminár zameraný na rozvoj prekladateľských zručnosti, kritického posudzovania zdrojov a riešenia praktických problémov.

**Odporúčaná literatúra:**
Odporúčaná literatúra:
3. BILOVESKÝ, V. 2011. Zázraky v orechovej škrupinke. Prekladové konkretizácie tvorby S. W. Hawkinga v slovenskom kultúrnom priestore. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela, 2011. ISBN 978-80-557-0249-0. 160 s.

4. BILOVESKÝ, V. 2005. Termín a/alebo metafora. Banská Bystrica: Filologická fakulta Univerzity Mateja Bela, 2005. ISBN 9788080830786.
5. BOWKER, L. 2002. Computer-aided Translation Technology: A Practical Introduction. University of Ottawa Press, 2002.
6. GOUADEC, D. 2007. Translation as a Profession. Benjamins Publishing, 2007.
7. GROMOVÁ, HRDLIČKA, VILÍMEK (Eds.). 2007. Antologie teorie odborného překladu: výběr z prací českých a slovenských autorů. Ostrava : Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta, 2007, ISBN 8073683830.
8. MÜGLOVÁ, D. 2009: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : Engima, 2009. 323 s. ISBN 978-80-89132-82-9.
9. NORD, CH. 1991. Text Analysis in Translation (Transl. of Nord 1988, by Christiane Nord and Penelope Sparrow). Amsterdam: Rodopi 1991; revised edition: 2005.
10. SOFER, Morry. 2006. The Translator's Handbook. 6th revised edition. Rockville: Schreiber Publishing, 2006.
11. VENUTI, L. The Translation Studies Reader. Routledge, 2004.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský a anglický C1

**Poznámky - časová záťaž študenta**

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 171

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 37.43 | 45.03 | 9.36 | 4.68 | 0.58 | 1.75 | 1.17 | 0.0 |

**Vyučujúci:** prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., Mgr. Marianna Bachledová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 25.03.2025

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**INFORMAČNÝ LIST PREDMETU**

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-pol-205 | **Názov predmetu:** Poľsko dnes (A2 – B1) |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
V priebehu semestra bude študent priebežne odovzdávať vypracované cvičenia, ktoré si pripraví doma. V poslednom týždni semestra študent absolvuje písomný test a po ukončení semestra záverečnú ústnu skúšku. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za vypracované cvičenia získa menej ako 19,5 boda, za písomný test získa menej ako 22,5 boda a za ústnu skúšku získa tiež menej ako 22,5 boda. Študent má právo na 1 opravný termín každej zo súčastí záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
vypracovanie zadaných cvičení : 0 - 30 bodov
Písomný test v 13. vyučovacom týždni – 35 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
Ústna skúška v skúškovom období – 35 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent je schopný analyzovať tematické mapy. Vie identifikovať a analyzovať zložky sociogeografického systému, a zároveň vyhodnotiť ich prepojenosť s fyzickogeografickou sférou. Sleduje stav a vývoj odvetví hospodárstva, dopravy, priemyslu a služieb, má detailné poznatky o systéme poľskej štátnej správy i samosprávy a aktuálnej politickej situácii v Poľsku - samostatne získané informácie adekvátne používa v translačnom procese, ako aj v bežnej a odbornej komunikácii v poľskom jazyku.

**Stručná osnova predmetu:**
Určenie polohy Poľska a charakterizovanie významu polohy krajiny v strede Európy. Administratívno-správne členenie. Regióny. Príroda, hlavné pôdne typy Poľska, rastlinstvo a živočíšstvo. Národné parky a chránené pamiatky a areály. Demografické údaje. Obyvateľstvo (vývoj, rozmiestnenie, základné sídla - klasifikácia a štruktúra). Národnostné menšiny. Vierovyznania v Poľsku. Zásoby nerastných surovín. Diverzifikácia dodávok plynu a ropy. Vývoj a štruktúra hospodárstva. Význam a charakteristika poľnohospodárstva. Základné činitele priemyselnej výroby. Hlavné druhy dopravy v Poľsku, rozmiestnenie dopravy, cestovný ruch. Sociálne a technické služby. Zahraničný obchod (export, import). Vybrané problémy politickej

geografie - štátne zriadenie Poľskej republiky, štruktúra orgánov štátnej správy a samosprávy, parlamentná demokracia v Poľsku - zákonodarná, výkonná a súdna moc. Poľské politické strany. Poľsko v medzinárodných inštitúciách. Geopolitická poloha Poľska.

**Odporúčaná literatúra:**

1. STARZOMSKI, J. 2011. Geografia. Warszawa : READ ME, 2011.
2. WSPÓŁCZESNE SPOŁECZEŃSTWO POLSKIE, 2020. Ed. A. Gizy, M. Sikorska. Warszawa : PWN, 2020.
3. ŚLESZYŃSKI, P. – CZAPIEWSKI, K. 2021. Atlas Wyszehradzki. Warszawa : GADGET, 2021.
3. WĘCŁAWOWICZ, G. 2018. Geografia społeczna Polski. Warszawa : PWN, 2018.
4. KRAWCZYK. SZ. 2013. Wiedza o społeczeństwie. Warszawa : Lango. 2013.
5. OSTASZEWSKA, K, RICHLING, A. 2005. Geografia fizyczna Polski. Warszawa : PWN. 2005.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský jazyk, poľský jazyk

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín, z toho:
Prezenčné, Kombinované štúdium (P, S, K): 26 h.
samoštúdium: 14 h.
vypracovanie zadaných cvičení: 15 h.
príprava na písomný test: 15 h.
príprava na ústnu skúšku: 20 h.

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 16.02.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-pol-201 | **Názov predmetu:** Poľský jazyk A1 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
V priebehu semestra bude študent priebežne odovzdávať vypracované cvičenia, ktoré si pripraví doma. V poslednom týždni semestra študent absolvuje písomný test a po ukončení semestra záverečnú ústnu skúšku. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za vypracované cvičenia získa menej ako 19,5 boda, za písomný test získa menej ako 22,5 boda a za ústnu skúšku získa tiež menej ako 22,5 boda. Študent má právo na 1 opravný termín každej zo súčastí záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
vypracovanie zadaných cvičení : 0 - 30 bodov
Písomný test v 13. vyučovacom týždni – 35 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
Ústna skúška v skúškovom období – 35 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent rozumie najdôležitejšiemu obsahu a intenciám písaných textov a ústnych výpovedí, ktoré sa týkajú tém spojených s každodenným životom. Plynulo a spontánne používa poľský jazyk. Má komunikačnú kompetenciu rozvinutú na takej úrovni, že dokáže komunikovať s nositeľmi poľského jazyka vo väčšine bežných situácií.

**Stručná osnova predmetu:**
Poľská abeceda. Výslovnosť samohlások a spoluhlások. Pozdravy v oficiálnom a neoficiálnom kontakte. Predstavenie sa. Základné zdvorilostné konštrukcie. Poľské mená a priezviská. Osobné údaje. Názvy štátov a ich obyvateľov. Farby. V triede. Sebaprezentácia. Opis osoby – vzhľad a vlastnosti. Záľuby. Hobby. Šport. Povolania. Vyjadrovanie posesívnosti. Číslovky 0 – 100. Pomenovania ovocia a zeleniny. Nakupovanie v stánku, supermarkete, na trhovisku, v obchodnom centre. Potraviny. Jedlá. V kaviarni a reštaurácii. Vyjadrovanie preferencií. Rodina a jej členovia. Rodostrom. Časti dňa a ročné obdobia. Pomenovania mesiacov a dní v týždni. Reálie Poľska.

**Odporúčaná literatúra:**
1.STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Podręcznik. Kraków :

Glossa, 2011.
2. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2011.
3. MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku. Część 1. Podręcznik studenta. Kraków : Prolog, 2020.
4. MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku 1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. MADELSKA, L., WARCHOŁ-SCHLOTTMANN, M. 2013. Hurra! Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących (się) języka polskiego jako obcego. Kraków : Prolog, 2013.
6. MACHOWSKA, J. 2022. Gramatyka? Dlaczego nie?!. Ćwiczenia gramatyczne dla poziomu A!. Kraków : Universitas, 2022.
7. GARNCAREK, P. 2022. Czas na czasownik. Kraków : Universitas, 2022.
8. LIPIŃSKA, E. 2022. Nie ma róży bez kolców. Ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców. Kraków : Universitas, 2022.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský jazyk, poľský jazyk

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín, z toho:
Prezenčné, Kombinované štúdium (P, S, K): 26 h.
samoštúdium: 14 h.
vypracovanie zadaných cvičení: 15 h.
príprava na písomný test: 15 h.
príprava na ústnu skúšku: 20 h.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 82

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 53.66 | 14.63 | 23.17 | 6.1 | 0.0 | 1.22 | 1.22 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 16.02.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-pol-202 | **Názov predmetu:** Poľský jazyk A1 2 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
V priebehu semestra bude študent priebežne odovzdávať vypracované cvičenia, ktoré si pripraví doma. V poslednom týždni semestra študent absolvuje písomný test a po ukončení semestra záverečnú ústnu skúšku. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za vypracované cvičenia získa menej ako 19,5 boda, za písomný test získa menej ako 22,5 boda a za ústnu skúšku získa tiež menej ako 22,5 boda. Študent má právo na 1 opravný termín každej zo súčastí záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
vypracovanie zadaných cvičení : 0 - 30 bodov
Písomný test v 13. vyučovacom týždni – 35 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
Ústna skúška v skúškovom období – 35 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent rozumie najdôležitejšiemu obsahu a intenciám písaných textov a ústnych výpovedí, ktoré sa týkajú tém spojených s každodenným životom. Plynulo a spontánne používa poľský jazyk. Má komunikačnú kompetenciu rozvinutú na takej úrovni, že dokáže komunikovať s nositeľmi poľského jazyka vo väčšine bežných situácií.

**Stručná osnova predmetu:**
Trávenie voľného času. Vyjadrovanie časových relácií. Komunikačné prostriedky. Zisťovanie informácií: stanica, letisko, hotel, cestovná kancelária. Cestovanie. Stretnutie. Pozvanie. Pozitívne a negatívne reakcie na návrhy. Nakupovanie. Názvy mier, váh a odevov. Vyjadrovanie prosby, pocitov, komplimentov a názorov. Plány do budúcnosti. Predpoveď počasia.
Zariadenie a vybavenie bytu. Typy miestností. Prenájom. Vyjadrovanie priestorových vzťahov. Písanie inzerátov.
Poznatky o Poľsku: fyzická geografia, demografické údaje.
Turistické atrakcie Poľska. Plány na víkend a na prázdniny.
Rodinné oslavy. Blahoželania. Jazyková etiketa. Savoir-vivre.
Známi Poliaci – biografia.

Časti tela, symptómy chorôb. Návšteva u lekára a u zubára.
Poskytovanie rád, vyjadrovanie spokojnosti a nespokojnosti. Písanie reklamácií.
Policajná kronika – automobilová nehoda, krádež, strata osobného majetku, požiar.

**Odporúčaná literatúra:**

1.STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Podręcznik. Kraków : Glossa, 2011.
2. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2011.
3. MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku. Część 1. Podręcznik studenta. Kraków : Prolog, 2020.
4. MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku 1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. MADELSKA, L., WARCHOŁ-SCHLOTTMANN, M. 2013. Hurra! Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących (się) języka polskiego jako obcego. Kraków : Prolog, 2013.
6. SZELC-MAYS, M. 2022. Coś Wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne. Kraków : Universitas, 2022.
7. GARNCAREK, P. 2022. Czas na czasownik. Kraków : Universitas, 2022.
8. LIPIŃSKA, E. 2022. Z polskim na Ty. Kraków : Universitas, 2022.
9. PYZIK, J. 2022. Przygoda z gramatyką. Kraków : Universitas, 2022.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský jazyk, poľský jazyk

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín, z toho:
Kombinované štúdium (S, K): 26 h.
samoštúdium: 14 h.
vypracovanie zadaných cvičení: 10 h.
príprava na písomný test: 20 h.
príprava na ústnu skúšku: 20 h.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 30

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 63.33 | 20.0 | 3.33 | 3.33 | 0.0 | 10.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 16.02.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-pol-203 | **Názov predmetu:** Poľský jazyk A2 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
V priebehu semestra bude študent priebežne odovzdávať vypracované cvičenia a predstaví prezentáciu na vybranú tému. Po ukončení semestra absolvuje študent záverečnú skúšku skladajúcu sa z písomnej časti (test) a ústnej časti. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za vypracované cvičenia aj prezentovanú prezentáciu získa menej ako 19,5 bodu, za písomnú časť záverečnej skúšky získa menej ako 22,5 bodu a za ústnu časť záverečnej skúšky získa tiež menej ako 22,5 bodu. Študent má právo na 1 opravný termín každej zo súčastí záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
vypracovanie zadaných cvičení : 0 - 15 bodov
predstavenie prezentácií: 0 - 15 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
písomná časť záverečnej skúšky (test): 0 - 35 bodov ústna časť záverečnej skúšky: 0 - 35 bodov
spolu záverečná skúška: 0 – 70 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent rozumie najdôležitejšiemu obsahu a intenciám písaných textov a ústnych výpovedí, ktoré sa týkajú všeobecných, konkrétnych a abstraktných tém. Plynulo a spontánne používa poľský jazyk. Má rozvinuté komunikačné kompetencie, ktoré mu umožňujú bez zábran komunikovať s nositeľmi poľského jazyka. Je schopný vyjadrovať široko svoj názor na témy, ktoré ho zaujímajú, zaujať postoj k udalostiam z minulosti, aktívne vystupovať v diskusii, aj na oficiálnej úrovni.

**Stručná osnova predmetu:**
Správy o udalostiach – kataklizmy. Zhrnutie. Obľúbený film – porovnávanie. Vyjadrovanie prosby, návrhu, rozkazu. Vyjadrovanie názoru. Adjektíva opisujúce ľudí. Stavba definícií. Počítač a internet – priateľ človeka. Rozprávanie o vzdelávaní a vzdelaní. Stretnutie triedy. Práca a zamestnanie. Pohovor. Typy podnikov Rozprávanie o pracovných problémoch. Písanie e-mailov. Životopis a motivačný list. Pôvod – rozhovor. Príkazy, zákazy, odporúčania. Cestovanie – balenie, letisko. Dovolenka v Poľsku – turistické atrakcie. Listy, e-maily, sms. Víkendy v horách – slovesá pohybu.

**Odporúčaná literatúra:**

1. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2020. Polski. Krok po kroku A2. Kraków : Glossa, 2020.
2. BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Kraków : Prolog, 2020.
3. SZELC-MAYS, M. 2022. Coś Wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne. Kraków : Universiatas, 2022.
4. BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2014.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, poľský jazyk A1

**Poznámky - časová záťaž študenta**

90 hodín, z toho:
Prezenčné, Kombinované štúdium (P, S, K): 26 h.
samoštúdium: 14 h.
vypracovanie zadaných cvičení a príprava prezentácií: 20 h.
príprava na písomný test: 15 h.
príprava na ústnu skúšku: 15 h.

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 10

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 16.02.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-pol-204 | **Názov predmetu:** Poľský jazyk A2 2 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
V priebehu semestra bude študent priebežne odovzdávať vypracované cvičenia a predstavi prezentáciu na vybranú temu. Po ukončení semestra absolvuje študent záverečnú skúšku skladajúcu sa z písomnej časti (test) a ústnej časti. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za vypracované cvičenia aj prezentovanú prezentáciu získa menej ako 19,5 boda, za písomnú časť záverečnej skúšky získa menej ako 22,5 boda a za ústnu časť záverečnej skúšky získa tiež menej ako 22,5 boda. Študent má právo na 1 opravný termín každej zo súčastí záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
vypracovanie zadaných cvičení : 0 - 15 bodov
predstavenie prezentácií: 0 - 15 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
písomná časť záverečnej skúšky (test): 0 - 35 bodov
ústna časť záverečnej skúšky: 0 - 35 bodov
spolu záverečná skúška: 0 – 70 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent rozumie najdôležitejšiemu obsahu a intenciám písaných textov a ústnych výpovedí, ktoré sa týkajú všeobecných, konkrétnych a abstraktných tém. Plynulo a spontánne používa poľský jazyk. Má rozvinuté komunikačné kompetencie, ktoré mu umožňujú bez zábran komunikovať s nositeľmi poľského jazyka. Je schopný vyjadrovať široko svoj názor na témy, ktoré ho zaujímajú, zaujať postoj k udalostiam z minulosti, aktívne vystupovať v diskusii, aj na oficiálnej úrovni.

**Stručná osnova predmetu:**
V cestnej premávke. Rozprávanie o životných problémoch: nezamestnanosť, alkoholizmus, násilie, diskriminácia, depresia. Osudové životné situácie, medziľudské vzťahy. Činnosť nadácií, dobrovoľníctvo. Vyjadrovanie nespokojnosti a rozhorčenia. Najnovšie dejiny Poľska – opis udalostí, rozprávanie o historických faktoch. Poľské sviatky. Veľká noc a veľkonočné tradície. Opis situácií. Vyjadrovanie časových súvislostí. Rozprávanie o minulosti – významné dátumy, Solidarita, stanné právo. Poznatky o Poľsku a poľskej spoločnosti. Svet politiky. Moc v Poľsku. Poľský

parlament, politické strany, voľby. Kráľovstvo zvierat. Ekológia a ochrana životného prostredia. Poľský spotrebiteľ. Zisťovanie názorov a vyjadrovanie názorov. Porovnávanie. Rozhovory o filme a divadle. Vyjadrovanie emócií. Diskusia – argumenty za a proti. V múzeu, na výstave – diskusia o umení. Vyjadrovanie obdivu, uznania a kritického postoja.

**Odporúčaná literatúra:**

1. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2020. Polski. Krok po kroku A2. Kraków : Glossa, 2020.
2. BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Kraków : Prolog, 2020.
3. SZELC-MAYS, M. 2022. Coś Wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne. Kraków : Universiatas, 2022.
4. BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2014.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský, poľský jazyk A1

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín, z toho:
Kombinované štúdium (S, K): 26 h.
samoštúdium: 14 h.
vypracovanie zadaných cvičení a príprava prezentácií: 20 h.
príprava na písomný test: 15 h.
príprava na ústnu skúšku: 15 h.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 7

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 16.02.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajp-211 | **Názov predmetu:** Praktikum z audiovizuálneho prekladu |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Predmet sa hodnotí záverečným písomným testom a prekladom titulkov k ľubovoľnému titulu s aspoň 200 riadkami titulkov. Pre úspešné ukončenie je potrebných 65 bodov z celkových 100. Hodnotenie záverečných titulkov prebieha podľa modelu FAR od Jana Pedersena určeného na hodnotenie kvality titulkov Hodnotenie sa uskutočňuje podľa zaužívanej stupnice A-FX. Študent je povinný zúčastňovať sa seminárov (sú povolené dve absencie), pravidelne sa pripravovať a aktívne participovať.

**a) priebežné hodnotenie:**
časová záťaž študenta: 150 hodín, z toho:
Kombinované štúdium (P, S, K):
Prezenčné štúdium: 26 hod.
samoštúdium: 60 hod.
vypracovanie záverečných titulkov: 20 hod.
príprava na záverečný test: 10 hod.
pravidelná príprava titulkov a iných úloh v rámci seminárov: 34 hod.

**Výsledky vzdelávania:**
Cieľom predmetu je rozvíjanie technických a jazykových zručností v oblasti titulkovania a dabingu. Výsledok predmetu je, že:
1. Študent bude schopný samostatne vytvoriť filmové titulky aj s časovaním s použitím programov Subtitle Workshop, VisualSubSync alebo Aegisub.
2. Študent získa a bude schopný používať terminológiu v oblasti titulkovania a audiovizuálneho prekladu. Zoznámi sa s pojmami ako je CPS, čítacia rýchlosť, max. a min. dĺžka titulku, max. a min. počet znakov na riadok.
3. Študent porozumie princípom a technickým aspektom titulkovania, ako sú časovanie, farba titulkov, delenie riadkov, priestorové obmedzenie a pod.
4. Študent zvládne pracovať s rôznymi formátmi audiovizuálnych diel a rozumie rozdielom vo formátoch. Takisto dokáže vytvoriť otvorené titulky v akomkoľvek požadovanom formáte.
5. Študent sa orientuje v súčasných translatologických poznatkoch o audiovizuálnom preklade.

6. Študent bude schopný stanoviť rôzne stratégie v závislosti od typu audiovizuálneho prekladu, od diela a aj od cieľového diváka. Pri titulkovaní dokáže rozoznať špecifiká titulkov pre nepočujúcich divákov.
7. Študent sa zoznámi so základnými problémami pri preklade dialógových listín pre dabing.
8. Študent chápe základné problematické aspekty dabingového prekladu, akými je napr. synchronizácia.

**Stručná osnova predmetu:**
Čo je audiovizuálny preklad. Titulky ako špecifický typ prekladu. Audiovizuálny preklad v translatológii. Technické aspekty titulkovania – dĺžka, farba, mimojazykové javy, časovanie, delenie riadkov. Prekladateľské stratégie pri tvorbe titulkov – kondenzácia, explikácia, explicitačné stratégie, normalizácie, simplifikácia. Rozdiely medzi intralingválnymi a interlingválnymi titulkami. Titulky pre nepočujúceho diváka. Tvorba titulkov z odposluchu cez Subtitle Workshop, VisualSubSync a Aegisub. Pragmatické aspekty titulkovania – fansubbing, cena, trh. Normy titulkovania u klientov – Netflix, televízia, kino, distribučné spoločnosti. Dabingový preklad – synchronizácia, proces, rola prekladateľa v ňom. Špecifiká audiovizuálnych diel – základy filmových štúdií, filmový strih a preklad, filmové vlny.

**Odporúčaná literatúra:**
1. Ivarsson, J. – Carroll, M. (1998) Subtitling. Simrishamn: TransEdit.
2. DÍAZ-CINTAS, J. – ANDERMAN. G.M. (2009). Audiovisual Translation: language Transfer on Screen. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
3. POŠTA, M. (2011) Titulkujeme profesionálně. Praha: Apostrof.
4. Audiovizuálny preklad : výzvy a perspektívy – Gromová, Janecová. Nitra. 2014.
5. Chaume, F. (2013). Translation for Dubbing: Expanding Borders. Presented at Media for All 5, 26. 9. 2013 Dubrovnik, Chorvátsko; available online <http://mediaforall5.dhap.hr/ Programme>.
6. Janecová, E., Želonka, A. (2012). Didaktika prekladu pre audiovizuálne médiá : výzvy, možnosti, perspektívy. In Preklad a tlmočenie 10 : Nové výzvy, prístupy, priority a perspektívy. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2012. ISBN 978-80-557-0444-9 , s. 359-369.
7. Janecová, E. (2014). Audiovizuálny preklad : teória vs. prax. In Audiovizuálny preklad : Výzvy a perspektívy. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2014. ISBN 978-80-558-0572-6, s. 51-60.
8. Janecová, E. (2012). Preklad pre audiovizuálne médiá v kontexte slovenskej teórie, kritiky a didaktiky prekladu. In Prekladateľské listy I. Teória, kritika, prax prekladu. Zborník štúdií a študentských prác zo XVI. ročníka Prekladateľskej univerziády. Bratislava: Univerzita Komenského, 2012. ISBN 978-80-223-3219-4. s. 22-29.
9. Karamitrouglou, F. (1998). A Proposed Set of Subtitling Standards in Europe. In: Translation Journal 2 (2), April, 1998. Dostupné online <http://translationjournal.net/journal/04stndrd.htm>
10. Makarian, G. (2005). Dabing : Teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava : Ústav hudobnej vedy Slovenskej akadémie vied, 2005. 123 s. ISBN 80-89135-03-X.
11. Pedersen, J. (2017). The FAR model: assessing quality in interlingual subtitling. In: The Journal of Specialised Translation, Issue 28, s. 210 - 229. Dostupné online <https://www.jostrans.org/issue28/art_pedersen.pdf>
12. Paulínyová, L. Peréz, E. (2021) Integration of audiovisual translation training into a translation study programme. In Translation and interpreting training in Slovakia (ed. Djovčoš – Šveda et. al.), Univerzita Komenského v Bratislava, 2021. ISBN 978-80-8127-320-9, s. 138 – 156

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský, anglický C1

**Poznámky - časová záťaž študenta**

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 119

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 38.66 | 22.69 | 17.65 | 10.92 | 6.72 | 3.36 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PaedDr. Petra Jesenská, PhD., Mgr. Barbora Vinczeová, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.03.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**INFORMAČNÝ LIST PREDMETU**

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-trs-001 | **Názov predmetu:** Praxeológia prekladu |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška
**Typ predmetu:** A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Nie je.
**b) záverečné hodnotenie:**
Ústna skúška

**Výsledky vzdelávania:**
Študent:
1. na základe získaných poznatkov dokáže zorientovať na trhu práce a aktívne pôsobiť na prekladateľskom trhu, 2. ovláda pravidlá komunikácie so zákazníkom a uvedomuje si špecifiká komerčných aspektov umeleckého i iného ako umeleckého prekladu, 4. sa orientuje v práci projektového manažéra a dokáže aktívne polemizovať s trhom, 5. sa orientuje v prekladateľských stavovských organizáciách a dokáže sa informovane rozhodnúť, či sa stane aktívnym členom alebo nie, 6. dokáže aplikovať získané poznatky v praxi, 7. na základe získaných poznatkov je schopný riadiť prekladateľskú agentúru, 8. je schopný pracovať v tíme, riadiť, organizovať a vyhodnocovať tímovú prácu.

**Stručná osnova predmetu:**
Sociologické aspekty prekladu: vzdelanostné a vekové zastúpenie prekladateľov na trhu. Odborné zameranie prekladateľov (umelecký, odborný preklad, projektový manažment a podobne). Agentúry, sprostredkovatelia, priami zadávatelia prekladu. Komerčné aspekty prekladu a tlmočenia. Dynamika prekladateľského a tlmočníckeho trhu. Stavovské organizácie prekladateľov a tlmočníkov. Členovia prekladateľského reťazca a ich vplyv na kvalitu výsledného translátu.

**Odporúčaná literatúra:**
1. DJOVČOŠ, M . – ŠVEDA, P. 2017. Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku Bratislava: VEDA - vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 2017. - 206 s. [10,31 AH]. - ISBN 978-80-224-1566-8
2. DJOVČOŠ, M. 2012. Kto, čo, ako a za akých podmienok prekladá: prekladateľ v kontexte

doby. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied. ISBN 978-80-557-0436-4.
Page: 2
3. FOCK, Holger, DE HAAN, Martin, LHOTOVÁ, Alena (2007/2008): Comparative income of literary translators in Europe. Ceatl. [online] Dostupné na: http://www.ceatl.eu/wpScontent/uploads/2010/09/surveyuk.pdf
4. https://www.doslov.sk/
5. KATAN, David (2009): Translation Theory and Professional Practice: A Global Survey of the Great Divide. [online] In: Hermes Special Issue Translation studies: Focus on the translator. Dostupné na: http://download1.hermes.asb.dk/archive/download/Hermes-42-7-katan_net.pdf
6. MÜGLOVÁ, Daniela (2009): Komunikácia, tlmočenie, preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava: Enigma. 323 p. ISBN 978-80-89132-82-9.
7. PYM, Anthony, GRIN, François, SFERDDO, Claudio, CHAN, Andy L. J. (2012): The status of the translation profession in the European Union. Brussels: DGT. [online] Dostupné na: http://ec.europa.eu/dgs/translation/publications/studies/translation_profession_en.pdf 8.http://ec.europa.eu/dgs/translation/programmes/emt/key_documents/emt_competences_translators_en.pdf
8. www.sspol.sk
9. www.sspul.sk
10. www.sapt.sk
11. http://www.translator-training.eu/competences-requirements
12. http://www.translator-training.eu/attachments/article/52/WP4_Synthesis_report.pdf

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský C1, anglický B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Poznámky - časová záťaž študenta: 150 h.
kombinované štúdium (P, S, K): 26 h.
samoštúdium: 64 h.
príprava projektu: 30 h.
zber informácií (dotazník): 30 h.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 190

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 43.16 | 21.58 | 20.53 | 7.37 | 5.26 | 1.58 | 0.53 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Anita Huťková, PhD., Mgr. Barbora Vinczeová, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc., Mgr. Eva Reichwalderová, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 30.11.2021

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-trs-002 | **Názov predmetu:** Praxeológia tlmočenia |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška
**Typ predmetu:** A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Známka sa udelí za aktívnu účasť na hodinách a za splnenie záverečnej úlohy podľa pokynov (test alebo záverečná práca alebo portfólio alebo preverujúca diskusia alebo mikroprednášky a pod.)

**Výsledky vzdelávania:**
Študenti po absolvovaní kurzu
– vedia o relevantných súčastiach budúceho povolania
– fundovane reflektujú čiastkové problematiky v súvislostiach
– holisticky prepájajú teoretické poznatky s empíriou

**Stručná osnova predmetu:**
Praxeológia tlmočenia je prakticky a prospektívne zameraný kurz v rámci štúdia translatológie, ktorý má zabezpečiť zorientovanie sa v nadjazykovo-strategických, profesijných a ekonomických súvislostiach výkonu povolania tlmočníka a príbuzných povolaní. Problematika translátorov na trhu práce zahŕňa spoluprácu s agentúrou a s manažérom kvality, výkon povolania ako free lancer, celoživotné vzdelávanie, členstvo v stavovských organizáciach a tlmočnícku etiku. Počas kurzu sa preberajú tieto obsahové ťažiská: interkultúrna, intrakultúrna a transkultúrna kompetencia, komunikačné očakávania, kvalifikácia, expertíza, profesionalita. Imanentnou súčasťou sú témy ako komunálne (intersocietálne) tlmočenie (community interpreting), tlmočenie vo verejnej službe, tlmočenie v azylových konaniach. Charakterizujú sa tiež osobitosti výkonu tlmočníckeho povolania podľa situačného kontextu: konferenčné tlmočenie, tlmočenie pre európske štruktúry, v médiách, pre politiku a diplomaciu, tlmočenie v konfliktných zónach, dištančné tlmočenie cez internet a telefón, tlmočenie na súde a úradné tlmočenie, tlmočenie do posunkového jazyka, ako aj hybridné formy – prelínanie simultánneho a konzekutívneho tlmočenia, tlmočenie hudby, titulkovanie, dabing.

**Odporúčaná literatúra:**
BALOGH, Katalin, Salaets, Heidi. 2015. Children and justice: overcoming language barriers Cooperation in interpreter-mediated questioning of minors. Cambridge, Antwerp, Portland: Intersentia.

BOHUŠOVÁ, Z. 2009. Neutralizácia ako kognitívna stratégia v transkultúrnej komunikácii. Lingvistické analógie. Banská Bystrica: Dali-BB.
BOHUŠOVÁ, Zuzana, Kadrič, Mira (eds.) 2015. Dolmetschen. Interpreting. Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge = Translation studies and its contexts, vol. 6. Wien: PRAESENS Verlag.
BOHUŠOVÁ, Zuzana. 2017. Sprachlich und kommunikativ bedingte Neutralisierungen beim Dolmetschen. Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge = Translation Studies and its Contexts, vol. 7. Wien: PRAESENS Verlag.
BOHUŠOVÁ, Zuzana, DJOVČOŠ, M., MELICHERČÍKOVÁ, M. (eds.) 2020. Interpreter Training – Experience, Ideas, Perspectives/ Dolmetschtraining – Erfahrungen, Ideen, Perspektiven. Translation Studies and its Contexts = Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge, vol. 8, Wien: PRAESENS Verlag.
BRANKO, Pavel. 2014. Úklady jazyka. Dunajská Lužná, Bratislava: MilaniuM a Slovenský filmový ústav.
BRANKO, Pavel. 2015. Úskalia a slasti jazyka. Dunajská Lužná: MilaniuM.
HALE, Sandra. 2015. Community Interpreting. In: Routledge Encyclopaedia of Interpreting Studies, ed. by Franz Pöchhacker, 65-69. London: Routledge.
MAKAROVÁ, Viera. 2004. Tlmočenie: hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: STIMUL.
OPALKOVÁ, Jarmila. 2013. Komunitné tlmočenie. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove.
OSOBITOSTI tlmočenia v azylovom konaní, etický kódex_online brožúrka. https://www.ff.umb.sk/zbohusova/praxeologia-prekladu-a-tlmocenia-1-tlmocenie.html
TLMOČENIE v interdisciplinárnej perspektíve so zameraním na osobnostné charakteristiky a kognitívne aspekty. Banská Bystrica: Belianum. 2015.
TUŽINSKÁ, Helena. 2020. Medzi riadkami. Etnografia tlmočenia azylových súdnych pojednávaní. Bratislava: AKAmedia.
VERTANOVÁ, Silvia, ANDOKOVÁ, M., ŠTUBŇA, P., MOYŠOVÁ, S. 2015. Tlmočník ako rečník. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský a iné

**Poznámky - časová záťaž študenta**
120 hodín
kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín
samoštúdium, príprava na skúšku: 84 hodín
rešerše, príprava zadaní, prezentácií: 10 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 156

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 60.9 | 16.03 | 10.26 | 5.77 | 5.77 | 0.64 | 0.64 | 0.0 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 21.11.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**INFORMAČNÝ LIST PREDMETU**

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-trs-004 | **Názov predmetu:** Preklad audiovizuálnych textov |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13 / 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:**

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Maximálny počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
seminárna práca
**b) záverečné hodnotenie:**
záverečný písomný test

**Výsledky vzdelávania:**
Študent sa orientuje v základných otázkach týkajúcich sa stavu výskumu a praxe audiovizuálneho prekladu na Slovensku a v zahraničí. Ovláda teoretické východiská prekladu audiovizuálnych textov. Pozná špecifiká audiovizuálneho textu. Dokáže prekladať audiovizuálne texty s pomocou dialógovej listiny, scenára, prípadne z odposluchu. Pozná a dokáže správne používať špecifickú terminológiu audiovizuálneho prekladu. Aplikuje získané teoretické poznatky pri preklade audiovizuálnych textov z cudzieho jazyka do slovenčiny. Dokáže kriticky zhodnotiť vlastný i cudzí AV preklad. Orientuje sa na trhu AV médií, dokáže pracovať so špecifickými softvérmi na titulkovanie filmov.

**Stručná osnova predmetu:**
Audiovizuálny preklad a jeho postavenie v rámci translatológie. Multimediálny preklad. Špecifiká prekladu pre dabing a titulkovanie. Dialógová listina, filmový scenár. Titulkovacie softvéry. Kvalitatívne aspekty prekladov pre audiovizuálne médiá – situácia na Slovensku a v Európe, upravujúca legislatíva. Súčasný stav a perspektívy audiovizuálneho prekladu (vo vede a praxi). Postavenie a prax AV prekladateľa na Slovensku. Tlmočenie a preklad pre nepočujúce publikum.

**Odporúčaná literatúra:**
1. PAULÍNYOVÁ, L. (2017) Z papiera na obraz. Proces tvorby audiovizuálneho prekladu. Bratislava: UK, 2017.
2. PEREZ, E. – BREZOVSKÁ, M. – JÁNOŠÍKOVÁ, Z. (2021) Slovenský dabing a titulkovanie v premenách času. Nitra: UKF, 2021.

3. PEREZ, E. – HODÁKOVÁ, S. (2021) Kontúry filmového prekladu a tlmočenia: základné teoretické koncepty a východiská. Nitra: UKF, 2021.
4. DÍAZ CINTAS, J. (2001) La traducción audiovisual. El subtitulado. Salamanca: Almar, 2001.
5. DIAZ-CINTAS, J. (2009) New Trends in Audiovisual Translation. Bristol/Buffalo/Toronto: Multilingual Matters, 2009.
6. GROMOVÁ, E. – HODÁKOVÁ, S. – PEREZ, E. – ZÁHORÁK, A. (2016) Audiovizuálny preklad a nepočujúci divák. Problematika titulkovania pre nepočujúcich. Nitra: Filozofická fakulta UKF, 2016.
7. GROMOVÁ, E. – Janecová, E. (2014) Audiovizuálny preklad: výzvy a perspektívy, Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2014.
8. DURO, M. (2001) La traducción para el doblaje y la subtitulación. Madrid: Cátedra, 2001.
9. CHAUME, F. (2004) Cine y traducción. Madrid: Cátedra, 2004.
10. POŠTA, M. (2014) Titulkujeme profesionálně. Praha: Apostrof, 2014.
11. MAKARIAN, G. (2005). Dabing. teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava : Ústav hudobnej vedy Slovenskej akadémie vied, 2005.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
150 h., z toho: kombinované štúdium (P, S, C): 26 h. (1/1/0); samoštúdium (lektúra odborných textov): 24 h.; analýza prekladu AV textu: 20 h.; príprava a prezentácia seminárnej práce: 20 h.; titulkovanie krátkometrážneho filmu: 30 h.; príprava na záverečnú skúšku: 30 h.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 93

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 62.37 | 25.81 | 9.68 | 0.0 | 0.0 | 2.15 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Eva Reichwalderová, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 21.04.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**INFORMAČNÝ LIST PREDMETU**

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajp-210 | **Názov predmetu:** Preklad umeleckých textov AJ – SJ |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Aktivita: 50 bodov.
Záverečné hodnotenie: Preklad – 50 bodov.
Študent musí získať min. 65 bodov.
a) priebežné hodnotenie:
Aktivita: 50 bodov.
b) záverečné hodnotenie:
Preklad: 50 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent
1. si pamätá základné teoretické východiská textovej analýzy a translatológie;
2. použije ich aj prakticky;
3. je schopný analyzovať prozaické a dramatické texty, a prekladať ich.

**Stručná osnova predmetu:**
Študenti si vyberú texty z ponuky, prekladajú vybrané texty po častiach (vzhľadom na semestrálne rozvrstvenie.) Všetky texty sú študentom k dispozícii na profile vyučujúceho, ktorý texty hodnotí, poskytne adekvátnu spätnú väzbu a na záver zadá záverečnú úlohu.

**Odporúčaná literatúra:**
1. SAUNDERS, G. 2006. In Persuasion Nation. Riverhead Books, 2006
2. BRANKO, P. 2014. Úklady jazyka, ISBN 9788089178544.
3. BRANKO, P. 2019. Úlety a istoty jazyka. ISBN 9788089178711.
4. NORD, Ch. 2006 Text analysis in translation, Rodopi; 2nd edition (January 2, 2006), 284 s., ISBN-13: 978-9042018082.
5. DiYANNI, R., 1990. Literature – Reading fiction, poetry, drama, and the essay – second edition, New York: McGraw-Hill Publishing Company. 1748 s. ISBN 0-07-557112-9.
6. WEINBERGER, E. An Elemental Thing. New York: New Directions Books, 2007. ISBN: 978-0-8112-1694-4.
7. BENDÍK, L. - LAŠ, M.Interpretácia a kritika prekladu (učebné texty). 2024, Belianum.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

anglický C1, slovenský C1

**Poznámky - časová záťaž študenta**
150 hodín, z toho:
Kombinované štúdium (P, S, K): 30
samoštúdium a preklad: 120

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 115

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 38.26 | 41.74 | 13.91 | 1.74 | 4.35 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.09.2025

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-trs-005 | **Názov predmetu:** Prekladová literatúra a medziliterárne vzťahy |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13 / 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Úspešné zvládnutie záverečného testu orientovaného na prekladovú literatúru, dejiny prekladovej literatúry a problematiku medziliterárnych vzťahov. Maximálny počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
seminárna práca
**b) záverečné hodnotenie:**
záverečný písomný test

**Výsledky vzdelávania:**
Študent je: 1. schopný vnímať preklad v diachrónno-synchrónnom vývine 2. dokáže charakterizovať a hodnotiť jednotlivé obdobia vývinu dejín prekladu a analyzovať vybrané diela prekladovej literatúry. 3. dokáže zaradiť a chápať prekladovú literatúru v kontexte medziliterárnych vzťahov (preklad/prekladateľ ako mediátor kontaktu).

**Stručná osnova predmetu:**
Pojem prekladová literatúra a jej miesto v medziliterárnom procese. Počiatky prekladovej literatúry – preklady v rámci antických jazykov. Od prekladu antických autorov k súdobej európskej literatúre. Jazykové špecifiká v prekladovej literatúre – čeština a slovenčina ako cieľový jazyk. Tematické špecifiká vo vybraných obdobiach prekladovej literatúry – preromantizmus, romantizmus, realizmus, modernizmus, socializmus. Medziliterárne spoločenstvá. Medziliterárny proces, hľadanie diferencií, analógií a konfrontácií v textoch. Prekladateľská dvojdomovosť/viacdomovosť. Bilaterálnosť a polyliterárnosť. Programová vzájomná prekladateľská dvojdomovosť. Úloha a miesto prekladovej literatúry v súčasnosti. Maniplácia a propaganda v preklade. Prekladateľské osobnosti Slovenska.

**Odporúčaná literatúra:**
1. BEDNÁROVÁ, K. (2015) Rukoväť prekladu na Slovensku I. (18. a 19. storočie). Bratislava: Univerzita Komenského, 2015.

2. BEDNÁROVÁ, K. (2015) Rukoväť prekladu na Slovensku II. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí). Bratislava: Univerzita Komenského, 2015.
3. BILOVESKÝ, V. – ŠUŠA, I. (2012) Banskobystrická translatológia. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied, 2012.
4. HUŤKOVÁ, A. (2003) Vybrané kapitoly z dejín prekladu literárno-umeleckých textov. Banská Bystrica : Filologická fakulta, 2003.
5. ĎURIŠIN, D. (1992) Čo je svetová literatúra? Bratislava : Obzor, 1992
6. PASSIA, R. – MAGOVÁ, G. (Eds.) (2015) Deväť životov. rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram. 2015.
7. FELIX, J. (1999) Slovenský preklad v perspektíve histórie a dneška. In: Chiméra prekladania. Antológia slovenského myslenia o preklade. Editorka: Dagmar Sabolová. Bratislava : Veda, Vydavateľstvo SAV a Ústav SAV, 1999.
8. CHALUPA, J. – REICHWALDEROVÁ, E. Danza de máscaras: motivaciones políticas e ideológicas de las transformaciones de las imágenes mediáticas: Picasso, García Lorca y Ortegy y Gasset en la prensa checoslovaca. Sevilla: Caligrama, 2021.
9. ŠUŠA, I. (2014) Úvod do štúdia prekladovej literatúry. Banská Bystrica: Belianum, 2014.
10. FRANEK, L. (2015) Štatút komparatistiky v slovenskej literárnej vede. In Slavica literaria 18, 2015, 1, s. 41-52.
11. Zborníky Preklad a tlmočenie (1-11) a Preklad a kultúra (1-4). Banská Bystrica : Filologická fakulta, Fakulta humanitných vied a Filozofická fakulta UMB (1997-2014) a Nitra : Filozofická fakulta UKF (2004-2014)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
150 h., z toho: kombinované štúdium (P, S, C): 26 h.; samoštúdium (lektúra odborných textov): 24 h.; analýza vybraného prekladu: 30 h.; príprava a prezentácia seminárnej práce: 30h; príprava na záverečnú skúšku: 40 h.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 149

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 21.48 | 41.61 | 20.81 | 11.41 | 4.03 | 0.67 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Eva Reichwalderová, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 21.04.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-aju-301 | **Názov predmetu:** Projektová práca na hodine AJ |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Podmienky na absolvovanie a ukončenie predmetu:
V priebehu semestra pripraví študent prezentáciu vlastného projektu, spolu s dvomi sprievodnými písomnými zadaniami k projektu. Vypracuje písomnú reakciu na odborný článok na určenú tému.
Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý nepredstaví svoj projekt a neodovzdá všetky písomné práce v stanovenom termíne a bude mať vyššiu absenciu ako 25 %.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86–80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).
Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal minimálne 25 bodov z 40 bodov.
Priebežné hodnotenie:
sprievodné písomné zadania k projektu:0-5 bodov,
jedna písomná reakcie na odborný článok: 0-5 bodov,
prezentácia projektu: 0-25 bodov,
spolu:0-40 bodov

**a) priebežné hodnotenie:**
sprievodné písomné zadania k projektu:0-5 bodov,
jedna písomná reakcie na odborný článok: 0-5 bodov,
prezentácia projektu: 0-25 bodov,
spolu:0-40 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
Na základe pribežného hodnotenia.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent
1. aplikuje poznatky z didaktiky na prípravu vlastného projektu.
2. posúdi vhodnosť obsahovej stránky tém projektov pre rôzne vekové skupiny.
3. dokáže aplikovať hodnotiace kritériá na prezentované projekty.
4. dokáže stanoviť ciele pri projektovej práci.
5. vytvorí a prezentuje vlastný projekt.

**Stručná osnova predmetu:**

Stručná osnova predmetu: Charakteristika projektovej metódy a jej miesto v komunikačnom prístupe. Druhy projektu. Manažment projektu. Výber témy. Motivácia žiaka pomocou projektovej metódy. Rozvíjanie osobnosti žiaka. Špecifiká projektovej práce na základnej a strednej škole. Príprava na prezentácia projektu.

**Odporúčaná literatúra:**

1. HOMOLOVÁ, E. 2013. Methodology of Teaching English 1.
Banská Bystrica: Belianum ,2013
2. HOMOLOVÁ,E.- ŠTULRAJTEROVÁ, M. 2013. Didaktika angličtiny v otázkach a odpovediach. Banská Bystrica: Belianum, 2013
3. HUTCHINSON,T. Introduction to Project Work. OUP, 1994
4. Odborné časopisy: Forum, Modern English Teacher, Humanising Language Teaching Magazine , Lingua Viva

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
anglický jazyk A2-C1

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Poznámky - časová záťaž študenta:
kombinované štúdium ( S, K): 26
samoštúdium: 14
príprava písomnej reakcií na odborný článok: 10
príprava a prezentácia projektu: 40
spolu:90 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 12

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 58.33 | 41.67 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Eva Homolová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 11.09.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-kom-138 | **Názov predmetu:** Príprava na medzinárodný certifikát z nemeckého jazyka |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
a) priebežné hodnotenie
písomný a ústny test – 0-40 bodov
b) záverečné hodnotenie
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%).
Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent je schopný porozumieť prečítanému a počutému textu, vytvoriť súvislý písomný a ústny komunikát a aktívne sa podieľať na rozhovoroch k všeobecným témam v rozsahu prispôsobenom danej jazykovej úrovni definovanej Spoločným európskym referenčným rámcom (A1 - C2).

**Stručná osnova predmetu:**
Seminár je zameraný na zdokonaľovanie jazykovej kompencie v rámci štyroch základných jazykových zručností (čítanie s porozumením, počúvanie s porozumením, písanie a hovorenie) s cieľom pripraviť účastníkov na medzinárodnú certifikátnu skúšku osvedčujúcu znalosť nemeckého jazyka na príslušnej jazykovej úrovni, ktorá je definovaná Spoločným európskym referenčným rámcom (A1 - C2).

**Odporúčaná literatúra:**
HELBIG, G. - BUSCHA, J. Übungsgrammatik Deutsch. Langenscheidt, 1992. ISBN 3-324-00379-2
HILPERT, S. - SCHÜMANN, A. - GOTTSTEIN-SCHRAMM, B. - KALENDER, S. – ROBERT, A. -SPECHT, F. 2008. Schritte international 1, 2, 3. München : Hueber-Verlag.
KANISOVÁ, Z. – RICHTER, M. Sprache im Alltag. Ein Konversationsbuch für Fortgeschrittene. Nové prepracované vydanie, Bratislava, Remedium, 2005
WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! A2, B1, B2. Online: www.deutschkurse- passau.de.
www.mein-deutschbuch.de
www.lingolia.dehttp://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm 1.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
nemecký jazyk A1 - C2

**Poznámky - časová záťaž študenta**

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 8

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 25.03.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajp-303 | **Názov predmetu:** Redakčná prax |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
a) priebežné hodnotenie: príprava vlastných redakčných zásahov do textu. 0-50 bodov
b) záverečné hodnotenie: záverečný komentovaný text/komparatívna analýza originálu a prekladu vybraného textu 0-50 bodov.
Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
a) priebežné hodnotenie: príprava vlastných redakčných zásahov do textu. 0-50 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
b) záverečné hodnotenie: záverečný komentovaný text/komparatívna analýza originálu a prekladu vybraného textu. 0-50 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
1. študent sa oboznámi so základmi redakčnej praxe a fungovaní práce redaktora vo vydavateľstve a v prekladateľskej agentúre,
2. je schopný pripraviť základnú redakciu textu so zreteľom na prítomnosť/neprítomnosť prekladateľskej koncepcie a dokáže odlíšiť vlastnú koncepciu prekladu s opodstatnenosťou posudzovaných riešení.

**Stručná osnova predmetu:**
Redakcia textu. Koncepcia prekladu. Zásady slovenskej prekladateľskej školy

**Odporúčaná literatúra:**
VOJTEK, J.: Úvod do organizácie redakčnej práce a redigovania. Bratislava :Univerzita Komenského, 2000.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský a anglický

**Poznámky - časová záťaž študenta**
kombinované štúdium (P, S, K): 13
samoštúdium: 20

príprava redakčných úprav textov: 20
príprava záverečnej práce: 37

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 63

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 46.03 | 23.81 | 19.05 | 6.35 | 4.76 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 29.04.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 12-RSOA | **Názov predmetu:** Rozvojová spolupráca a občianska angažovanosť |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 0 / 0
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

**a) priebežné hodnotenie:**
vypracovanie projektu (vzor SlovakAid): 0-80 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
prezentácia projektu: 0-20 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študenti:
1. ovládajú základné teoretické koncepty a terminológiu súvisiacu s rozvojovou spoluprácou a medzinárodným rozvojom a rozumejú ich vzájomným súvislostiam a systémovým prepojeniam,
2. dokážu pri skúmaní konkrétnych prípadov z oblasti rozvojovej spolupráce a medzinárodného rozvoja využívať nadobudnuté vedomosti, interpretovať získané poznatky a formulovať relevantné závery,
3. vedia kriticky posudzovať činnosť a úlohu jednotlivých aktérov v daných oblastiach, identifikovať problémové aspekty a navrhovať vhodné riešenia alebo alternatívne prístupy,
4. sú schopní vypracovať návrh rozvojového projektu na zvolenú alebo zadanú tému, pričom pri jeho tvorbe uplatňujú teoretické poznatky, analytické zručnosti a schopnosť navrhovať efektívne riešenia rozvojových problémov.

**Stručná osnova predmetu:**
1. Základná terminológia, nástroje a formy realizácie rozvojovej pomoci, motívy poskytovania a ekonomický význam medzinárodnej rozvojovej spolupráce
2. Úvod do manažmentu rozvojových projektov
3. Hlavné rozvojové výzvy Afriky, Ázie a Latinskej Ameriky
4. Krajiny poskytujúce rozvojovú pomoc (oficiálni darcovia, emerging donors), medzinárodné organizácie a inštitúcie zamerané na rozvojovú spoluprácu, SDGs
5. Rozvojová politika Európskej únie
6. Úloha mimovládneho a súkromného sektora v oblasti medzinárodnej rozvojovej spolupráce
7. Rozvojová spolupráca Slovenskej republiky – historický prehľad, inštitucionálny rámec, teritoriálne a sektorové zameranie, výzvy rozvojovej politiky Slovenskej republiky
8. Analýza vybraných rozvojových projektov realizovaných pod značkou SlovakAid
9. Rozvojová diplomacia a jej realizácia v praxi

10. Aid for Trade, program podnikateľských partnerstiev a iné iniciatívy rozvojových aktivít
11. Príprava rozvojových projektov
12. Prezentácie rozvojových projektov

**Odporúčaná literatúra:**

ZHAO, J. (2023): International Development Cooperation: Theory, Practice, and Evaluation. ISBN 978-9811258879.
HASLAM, P. A. – SCHAFER, J. – BEAUDET, P. (2021): Introduction to International Development: Approaches, Actors, Issues, and Practice, 4th Edition. ISBN 978-0199036431.
DEVELTERE, P. – HUYSE, H. – VAN ONGEVALLE, J. (2021): International Development Cooperation Today: A Radical Shift Towards a Global Paradigm. ISBN 978-9462702615.
POTTER, R. et al. (2018): Geographies of Development. An Introduction to Development Studies, 4th Edition. ISBN 978-1138794306.
TODARO, M. P. – SMITH, S. C. (2020): Economic Development, 13th Edition. ISBN 978-1292291154.
KINGSBURY, D. et al. (2016): International Development. Issues and Challenges, 3rd Edition. ISBN 978-1-137-42940-7.
MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ A EURÓPSKYCH ZÁLEŽITOSTÍ SLOVENSKEJ REPUBLIKY (2025): Strednodobá stratégia rozvojovej spolupráce Slovenskej republiky na roky 2025 – 2030.
Oficiálne webové stránky SlovakAid, OECD, Organizácie Spojených národov, Európskej únie a ďalších relevantných inštitúcií.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský, anglický

**Poznámky - časová záťaž študenta**
celková záťaž študenta: 90 hodín - z toho: prezenčné štúdium: 26 hodín; príprava projektu: 50 hodín; príprava na záverečnú prezentáciu: 14 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Martina Bolečeková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 18.06.2026

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-rus-232 | **Názov predmetu:** Rusko dnes (A2 – B1) |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).

**a) priebežné hodnotenie:**
aktívna práca na seminároch: 50%
**b) záverečné hodnotenie:**
rozhovor na vybranú tému: 50%

**Výsledky vzdelávania:**
Cieľom predmetu je rozvoj komunikačných schopností študenta. Orientuje sa na súčasnú podobu ruského jazyka, preto ako východisko využíva najmä aktuálne zdroje, ktorých základ tvoria texty v masovokomunikačných prostriedkoch. Vo výraznej miere má rozšíriť lexikálne penzum študenta, akcentovať a transformovať do aktívnej slovnej zásoby špecifiká súčasného ruského jazyka.

**Stručná osnova predmetu:**
Obsahom predmetu je komunikovanie širokého spektra ruských a zahraničných (teda aj slovenských) spoločenských, politických a kultúrnych udalostí prezentovaných prostredníctvom masovokomunikačných prostriedkov.

**Odporúčaná literatúra:**
aktuálna ruská tlač, televízia, rozhlas a internet

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský jazyk, ruský jazyk (B2)

**Poznámky - časová záťaž študenta**
spolu: 120 h.
práca na seminároch: 26
príprava textového materiálu: 94 h

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Martin Lizoň, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.11.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**INFORMAČNÝ LIST PREDMETU**

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-rus-230 | **Názov predmetu:** Ruský jazyk pre začiatočníkov 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).

**a) priebežné hodnotenie:**
1. test: 25 bodov
2. test : 25 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
písomná skúška...: 50 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent je schopný orientovať sa a aplikovať základné rečové zručnosti v rusom jazyku na úrovni A1-A2. Odpovedať na otázky: Kto je to? Čo je to? Ako sa to volá? Ako sa voláš? Kde je to (príslovkové určenie miesta)? Je schopný použiť a správne tvoriť záporové vetné konštrukcie, ovláda skloňovanie, časovanie. Svoje poznatky vie aplikovať pri tvorbe profesijného životopisu. Naučí sa používať lexikálne jednotky rečovej etikety.

**Stručná osnova predmetu:**
Predmet je zameraný na zvládnutie základných jazykových zručností na úrovni A1-A2. Pozornosť venuje jednoduchým komunikačným situáciám, porozumeniu čítanému a hovorenému textu. Osobité miesto venuje otázke rečovej etikety, formám oslovenia, pozdravu a lúčenia v ruskom jazyku v komparácii so slovenčinou.

**Odporúčaná literatúra:**
1. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. Kogda ne pomagajut slovari... časť 1. Moskva: Flinta, 2011, ISBN 978-5-89349-804-2
2. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. Kogda ne pomagajut slovari... časť 2. Moskva: Flinta, Nauka, 2011, ISBN 978-5-89349-938-4
3. BITECHINA, G. A. a kol.: 26 urokov po razvitiu reči. Moskva: Russkij jazyk, 1975
4. DEKANOVÁ, E., ONDREJČEKOVÁ, E.: Да! Ruština, Učebnica a cvičebnica. ENIGMA, 2008, ISBN 80-89132-30-8

5. KAPITANOVA, T. I. a kol.: Testy, testy, testy... Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2010, ISBN 978-5-86547-406-7
6. KOVÁČIKOVÁ, T.: Ruština pre samoukov. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 2009, ISBN 978-80-10-01588 7. LIZOŇ,
M.: Jazykové cvičenia pre 1. a 2.ročník, FF UMB, Banská Bystrica
8. NEKOLOVÁ, V., CAMUTALIOVÁ, I., VASILJEVOVÁ, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda, 2006, ISBN 8085927969

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
ruský jazyk A1, slovenský jazyk C2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
150 hodín, z toho: Kombinované štúdium (S, K): 26 h. samoštúdium: 50 h. príprava na 1. priebežný test: 20 h., príprava na 2. priebežný test: 25 h príprava na záverečný test: 25 h.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 32

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 96.88 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 3.13 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Igor Cintula, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 21.09.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**INFORMAČNÝ LIST PREDMETU**

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-rus-231 | **Názov predmetu:** Ruský jazyk pre začiatočníkov 2 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).

**a) priebežné hodnotenie:**
1. test: 25 bodov
2. test : 25 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
písomná skúška...: 50 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent je schopný orientovať sa a aplikovať základné rečové zručnosti v rusom jazyku na úrovni A2. Orientuje sa v témach: národnosti, štáty, jazyky, profesie, bývanie. Rozumie a dokáže prerozprávať a interpretovať ľahšie texty. Zvláda a aplikuje gramatické kategórie, je schopný rozlíšiť štylistické rozdiely v textoch. Je schopný prekladať jednoduché texty v rámci daných tematických celkov.

**Stručná osnova predmetu:**
Predmet je zameraný na zvládnutie základných jazykových zručností na úrovni A1-A2. Pozornosť venuje jednoduchým komunikačným situáciám, porozumeniu čítanému a hovorenému textu. Osobité miesto venuje otázke rečovej etikety, formám oslovenia, pozdravu a lúčenia v ruskom jazyku v komparácii so slovenčinou.

**Odporúčaná literatúra:**
1. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. Kogda ne pomagajut slovari... časť 1. Moskva: Flinta, 2011, ISBN 978-5-89349-804-2
2. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. Kogda ne pomagajut slovari... časť 2. Moskva: Flinta, Nauka, 2011, ISBN 978-5-89349-938-4
3. BITECHINA, G. A. a kol.: 26 urokov po razvitiu reči. Moskva: Russkij jazyk, 1975
4. DEKANOVÁ, E., ONDREJČEKOVÁ, E.: Да! Ruština, Učebnica a cvičebnica. ENIGMA, 2008, ISBN 80-89132-30-8

5. KAPITANOVA, T. I. a kol.: Testy, testy, testy... Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2010, ISBN 978-5-86547-406-7
6. KOVÁČIKOVÁ, T.: Ruština pre samoukov. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 2009, ISBN 978-80-10-01588
7. LIZOŇ, M.: Jazykové cvičenia pre 1. a 2.ročník, FF UMB, Banská Bystrica
8. NEKOLOVÁ, V., CAMUTALIOVÁ, I., VASILJEVOVÁ, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda, 2006, ISBN 8085927969

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
ruský jazyk A2, slovenský jazyk C2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
150 hodín, z toho: Kombinované štúdium (S, K): 26 h. samoštúdium: 50 h. príprava na 1. priebežný test: 20 h., príprava na 2. priebežný test: 25 h príprava na záverečný test: 25 h.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 30

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 73.33 | 10.0 | 0.0 | 6.67 | 0.0 | 10.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Igor Cintula, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 21.09.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajp-308 | **Názov predmetu:** Simultánne tlmočenie v praxi |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
odovzdanie troch analýz vlastných nahrávok tlmočenia 0-30 bodov
tlmočnícke výkony 0-30 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
záverečné tlmočenie a písomná skúška: 0-40 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
1. na základe získaných poznatkov tlmočí náročné konferenčné prejavy z anglického i slovenského jazyka,
2. rozlišuje špecifiká prejavov „non native speakerov“ a dokáže sa im flexibilne prispôsobiť,
3. dokáže tlmočiť bez prípravy na základe hypotézy významu vytvorenej ad hoc,
4. dokáže pôsobiť v úlohe „pilota“, teda tlmočníka z druhej ruky a uvedomuje si zodpovednosť za vlastný výkon,
5. dokáže prispôsobiť vlastný tlmočnícky výkon očakávaniam rôznych skupín recipientov,
6. dokáže reagovať na zmenu vstupných premenných (prízvuk, rýchlosť, terminologická nasýtenosť atď.).

**Stručná osnova predmetu:**
Simultánne tlmočenie. Hypotéza významu. Tlmočenie bez prípravy. Simulovaná konferencia. Tlmočenie z druhej ruky. Reflektívna analýza vlastného tlmočenia. Tlmočenie prejavov „non native speakerov“. Tlmočnícke premenné a ich vplyv na výkon tlmočníka. Simulovaná konferencia. Štiepenie pozornosti. Tlmočnícke stratégie.

**Odporúčaná literatúra:**
1. BARIK, H. C. (1971). A Description of Various Types of Omissions, Additions and Errors of Translation Encountered in Simultaneous Interpretation. Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal, vol. 16, n° 4, 1971, p. 199-210. dostupné na: http://www.erudit.org/revue/meta/1971/v16/n4/001972ar.pdf

Strana: 180
2. ČEŇKOVÁ, I. (2008). Úvod do teorie tlumočení. Praha: Česká komora tlumočníků znakového jazyka.
3. DJOVČOŠ, M. (2008). Pragmatické kontexty a didaktika tlmočenia v obchodnom prostredí. In: Lingua rossica et communicatio ... 2007 = Memorial volume from conference (XIV. International scientific conference ): sborník prací z konference (XIV. mezinárodní vědecké konference. Ostrava : Ostravská univerzita, Filozofická fakulta.
4. GILE, D. (2009). Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
5. KURZ, I. (1993/2002). Conference Interpretation: Expectations of different user groups. In F. Pöchhacker & M. Shlesinger (eds), The Interpreting Studies Reader. London/New York: Routledge, 313-324.
6. PÖCHHACKER, F. (2004). Introducing Interpreting Studies, London/New York: Routledge.
7. ŠRAMKOVÁ , M. (2009). Stručný prehľad odchýlok a chýb pri tlmočení. In: Slovak Studies in English : the proceedings of the second triennial conference on British, American and Canadian Studies, dedicated to Jan Vilikovský on the occasion of his 70th birthday / editor in chief Alojz Keníž ; ed. Adela Böhmerová, Mária Huttová.
8. http://www.multilingualspeeches.eu/scic/portal/index.html
9. http://www.europarl.europa.eu

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský a anglický C1

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 h, z toho:
kombinované štúdium (P, S, K): 13
samoštúdium: 17
príprava na simulovanú konferenciu: 20
analýza nahrávok: 40

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 35

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 71.43 | 17.14 | 11.43 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 30.05.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-312 | **Názov predmetu:** Sociolingvistika |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín písomného testu, ktorý musí zvládnuť minimálne na 65 %.

**a) priebežné hodnotenie:**
aktívna participácia na seminároch: 0 – 30 bodov
domáca príprava na seminárnu časť: 0 – 20 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
záverečný písomný test: 0 – 50 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Uvedomenie si funkcií jazyka na pozadí makro- a mikrosociolingvistických súvislostí s ohľadom na podstatný vplyv spoločenských faktorov (faktor veku, pohlavia, príslušnosti k spoločenskej vrstve a etniku) a situačných faktorov (žáner, štýl a pod.) na výber jazykových prostriedkov. Analýza dôvodov a dopadov použitia špecifického jazyka politickej korektnosti ako aj jazyka médií a reklamy. Identifikácia a pochopenie princípov prepojenia moci a manipulácie jazyka.

**Stručná osnova predmetu:**
Funkcie jazyka. Sociolingvistika a predmet jej skúmania. Sociolongvistické metódy výskumu. Makro- a mikrosociolingvistika. Jazyk a spoločenské faktory (faktor veku, pohlavia, príslušnosti k spoločenskej vrstve a etniku). Jazyk a situačné faktory (napr. žáner, štýl a pod.). Jazyk v mocenských súvislostiach: jazyk politickej korektnosti, jazyk médií a reklamy. Diglosia a bilingvizmus. Národný jazyk a jeho stratifikácia. Jazykový štandard. Jazykové plánovanie. Jazyk a geografický faktor.

**Odporúčaná literatúra:**
1. JESENSKÁ, P. 2010. Essentials of Sociolinguistics. Ostrava: Ostravská univerzita, 2010.
2. PAVLÍK, R. 2006. Elements of Sociolinguistics. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006.
3. ONDREJOVIČ, S. 2008. Jazyk, veda o jazyku, societa (sociolingvistiké etudy). Bratislava: Veda, 2008.
4. JESENSKÁ, P. 2009. Prezentovanie rodových rol a stereotypov vo vybraných učebniciach anglického jazyka. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela 2009.

5. JESENSKÁ, P. 2013. Analýza vyjadrenia rodu a rodovosti v anglickom jazyku. In: Siločiary súčasného lingvistického myslenia (Ed. Z. Bohušová – Z. Dobrík), Banská Bystrica: Dali BB, s.r.o., str.130 – 143 , 2013.
6. JESENSKÁ, P. 2009. Vplyv rodových stereotypov na budúce učiteľky (nielen) anglického jazyka. In: Aktuální otázky vysokoškolské přípravy pedagogických pracovníků. Ústí nad Labem: Pedagogická fakulta UJEP, str. 75 – 82, 2009.
7. Kol. autorov. 2006. Výzva na ochranu národného jazyka. In: Literárny (dvoj)týždenník č. 9. – 10., 2006
8. ONDREJOVIČ, S. 2010. K niektorým výzvam a petíciám na ochranu slovenského jazyka. In: Jazykovedný časopis 1/2010, str. 5 – 13. Bratislava: Slovak Academic Press, 2010.
9. JESENSKÁ, P. 2007. Jazyková situácia na Slovensku v kontexte EÚ s ohľadom na anglicizmy v slovenskej dennej tlači. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela Fakulta humanitných vied, 2007.
10. NAYLOR, G.1992. ´Mommy, what does nigger mean?´ In: The Norton Reader. Eight Edition. New York, London: W. W. Norton and Company, 1992, str. 378 – 381.
11. JESENSKÁ, P. 2007. Je plánový jazyk riešením pre Úniu? In: Teória a prax prípravy učiteľov anglického jazyka 5. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela Fakulta humanitných vied, 2007.
12. JESENSKÁ, P. 2011. Štúdium anglicizmov ako špecifická súčasť prípravy poslucháčov a poslucháčok anglického jazyka Učiteľstva akademických predmetov. In:Determinanty pregraduálnej prípravy učiteľov anglického jazyka (E. Homolová a kol.), Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela, str. 37 – 57, 2011.
13. JESENSKÁ, Petra. 2013. Expressing Gender in English, Slovak, and Latin – Comparison. In: European Researcher. International Multidisciplinary Journal. Ročník 3. Zv.53, Číslo 6-2. Soči: Academic Publishing House Researcher, str. 1755 – 1763, 2013.
14. JESENSKÁ, Petra. 2002. Are British and American English Two Different Languages? In: Teória a prax prípravy učiteľov anglického jazyka, Banská Bystrica: UMB FHV, str. 28 – 36, 2002.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský, anglický

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín, z toho:
Kombinované štúdium (P, S, K): 13
samoštúdium: 77

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 11

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 72.73 | 18.18 | 9.09 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PaedDr. Petra Jesenská, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 16.08.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

# INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 12-SKS | **Názov predmetu:** Súčasné konflikty vo svete:ekonomické, politické, sociálne a právne dimenzie |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26 / 0
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Predmet je ukončený hodnotením absolvoval/neabsolvoval. Podmienkou získania hodnotenia absolvoval je účasť študenta najmenej na 8 z celkového počtu 13 výučbových stretnutí a aktívne zapojenie do výučby a odborných diskusií. Predmet sa neukončuje záverečnou skúškou.

**a) priebežné hodnotenie:**
.

**b) záverečné hodnotenie:**
absolvoval

**Výsledky vzdelávania:**
Po úspešnom absolvovaní predmetu bude študent schopný:
vysvetliť základné príčiny, charakteristiky a typológiu súčasných konfliktov,
identifikovať politické, ekonomické, sociálne, bezpečnostné a právne dimenzie konfliktov,
analyzovať vybrané súčasné konflikty z interdisciplinárnej perspektívy,
posúdiť vplyv konfliktov na medzinárodnú bezpečnosť, hospodárstvo, migráciu, spoločenskú stabilitu a ľudské práva,
charakterizovať úlohu štátov, medzinárodných organizácií a neštátnych aktérov pri vzniku, priebehu a riešení konfliktov,
rozlišovať medzi faktami, odbornými interpretáciami, propagandou a dezinformáciami,
využívať relevantné odborné zdroje a kriticky vyhodnocovať informácie o konfliktoch,
formulovať a vecne obhajovať vlastné stanovisko k vybraným otázkam súčasných konfliktov,
navrhovať základné možnosti prevencie, zmierňovania a mierového riešenia konfliktov.

**Stručná osnova predmetu:**
Úvod do štúdia súčasných konfliktov – základné pojmy, príčiny a typológia konfliktov.
Vývoj ozbrojených konfliktov a meniaci sa charakter vojny v 21. storočí.
Štátni a neštátni aktéri súčasných konfliktov.
Politické a geopolitické dimenzie konfliktov.
Ekonomické príčiny a dôsledky konfliktov – sankcie, obchod a financovanie vojny.
Energetická, surovinová a potravinová bezpečnosť v podmienkach konfliktu.
Sociálne dôsledky konfliktov – migrácia, chudoba, radikalizácia a polarizácia spoločnosti.
Medzinárodnoprávne aspekty konfliktov a medzinárodné humanitárne právo.

Ochrana ľudských práv a medzinárodná trestná zodpovednosť.
Hybridné hrozby, informačné operácie, propaganda a dezinformácie.
Analýza vybraných súčasných konfliktov v Európe a jej susedstve.
Analýza vybraných konfliktov na Blízkom východe, v Afrike a Ázii.
Prevencia, riadenie a mierové riešenie konfliktov – záverečná diskusia a syntéza poznatkov.

**Odporúčaná literatúra:**

Základná literatúra

KAZANSKÝ, Rastislav – BUDVESELOVÁ, Alena – CSÉFALVAY, Juraj. Mocenské záujmy Spojených štátov a Ruska v európskom prostredí a ich vplyv na stabilitu európskej bezpečnostnej architektúry. Banská Bystrica, 2025. ISBN 978-80-557-2319-8.
RAMSBOTHAM, Oliver – WOODHOUSE, Tom – MIALL, Hugh – TOROS, Harmonie. Contemporary Conflict Resolution. 5th ed. Cambridge: Polity Press, 2024.
WALLENSTEEN, Peter. Understanding Conflict Resolution. 5th ed. London: SAGE Publications, 2019.
COLLINS, Alan, ed. Contemporary Security Studies. 6th ed. Oxford: Oxford University Press, 2022.
BAYLIS, John – WIRTZ, James J. – JOHNSON, Jeannie L., eds. Strategy in the Contemporary World. 7th ed. Oxford: Oxford University Press, 2022.
KALDOR, Mary. New and Old Wars: Organized Violence in a Global Era. 3rd ed. Cambridge: Polity Press, 2012.

Doplňujúca literatúra a informačné zdroje

SASSÒLI, Marco. International Humanitarian Law: Rules, Controversies, and Solutions to Problems Arising in Warfare. Cheltenham: Edward Elgar Publishing, 2019.
UNITED NATIONS. Charter of the United Nations. San Francisco, 1945.
INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS. The Geneva Conventions of 1949 and Their Additional Protocols. Geneva: ICRC.
STOCKHOLM INTERNATIONAL PEACE RESEARCH INSTITUTE. SIPRI Yearbook: Armaments, Disarmament and International Security. Aktuálne vydanie.
UPPSALA CONFLICT DATA PROGRAMME. UCDP Conflict Encyclopedia a aktuálne údaje o ozbrojených konfliktoch.
INSTITUTE FOR ECONOMICS & PEACE. Global Peace Index. Aktuálne vydanie.
UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES. Global Trends: Forced Displacement. Aktuálne vydanie.
Aktuálne vedecké články, strategické dokumenty, analytické správy a prípadové štúdie odporúčané vyučujúcim v priebehu semestra.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský, anglický

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Základná literatúra
KAZANSKÝ, Rastislav – BUDVESELOVÁ, Alena – CSÉFALVAY, Juraj. Mocenské záujmy Spojených štátov a Ruska v európskom prostredí a ich vplyv na stabilitu európskej bezpečnostnej architektúry. Banská Bystrica, 2025. ISBN 978-80-557-2319-8.
RAMSBOTHAM, Oliver – WOODHOUSE, Tom – MIALL, Hugh – TOROS, Harmonie. Contemporary Conflict Resolution. 5th ed. Cambridge: Polity Press, 2024.
WALLENSTEEN, Peter. Understanding Conflict Resolution. 5th ed. London: SAGE Publications, 2019.
COLLINS, Alan, ed. Contemporary Security Studies. 6th ed. Oxford: Oxford University Press, 2022.

BAYLIS, John – WIRTZ, James J. – JOHNSON, Jeannie L., eds. Strategy in the Contemporary World. 7th ed. Oxford: Oxford University Press, 2022.
KALDOR, Mary. New and Old Wars: Organized Violence in a Global Era. 3rd ed. Cambridge: Polity Press, 2012.
Doplňujúca literatúra a informačné zdroje
SASSÒLI, Marco. International Humanitarian Law: Rules, Controversies, and Solutions to Problems Arising in Warfare. Cheltenham: Edward Elgar Publishing, 2019.
UNITED NATIONS. Charter of the United Nations. San Francisco, 1945.
INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS. The Geneva Conventions of 1949 and Their Additional Protocols. Geneva: ICRC.
STOCKHOLM INTERNATIONAL PEACE RESEARCH INSTITUTE. SIPRI Yearbook: Armaments, Disarmament and International Security. Aktuálne vydanie.
UPPSALA CONFLICT DATA PROGRAMME. UCDP Conflict Encyclopedia a aktuálne údaje o ozbrojených konfliktoch.
INSTITUTE FOR ECONOMICS & PEACE. Global Peace Index. Aktuálne vydanie.
UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES. Global Trends: Forced Displacement. Aktuálne vydanie.
Aktuálne vedecké články, strategické dokumenty, analytické správy a prípadové štúdie odporúčané vyučujúcim v priebehu semestra.

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Rastislav Kazanský, PhD., EMBA

**Dátum poslednej zmeny:** 07.09.2026

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-vstv-106 | **Názov predmetu:** Telesná výchova 6 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študent si podľa svojich možností a záujmov vyberie ponúkanú športovú aktivitu cez https://www.ftvsz.umb.sk/studium-na-ftvsaz/celouniverzitne-predmety-tv-1-8/
Bez zhliadnutia tohto webu sa nedozviete o čase a priestoroch kde sa aktivity realizujú
Upozornenie: Predmet nie je určený pre študentov v študijných programoch: učiteľstvo telesnej výchovy a trénerstvo, trénerstvo, učiteľstvo telesnej výchovy, učiteľstvo telesnej výchovy v kombinácii.
V priebehu semestra sa študent aktívne zúčastní vyučovania v rozsahu minimálne 65% z celkovej dotácie prezenčného vyučovania. Hodnotenie absolvoval získa študent pri aktívnej účasti na vyučovaní v rozsahu 100 % - 65%. Hodnotenie neabsolvoval získa študent pri aktívnej účasti na vyučovaní nižšej ako 65%.

**b) záverečné hodnotenie:**
Na základe aktívnej účasti na vyučovaní.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent:
- je schopný správne používať terminológiu vo zvolenom športe,
- vie správne pomenovať a popísať obsah zvoleného športu,
- ovláda pravidlá vo zvolenom športe,
- vie posúdiť reálnu hodnotu svojej pohybovej výkonnosti a telesnej zdatnosti,
- chápe význam športu pre zdravie, regeneráciu, telesný a duševný rozvoj,
- vie aplikovať získané vedomosti a praktické zručnosti z oblasti športu vo svojom aktívnom voľnom čase,
- vie využiť získané vedomosti ako prevenciu proti civilizačným ochoreniam.

**Stručná osnova predmetu:**
Význam a postavenie športu v živote človeka (škola a voľný čas).
Význam športu z pohľadu zdravia, regenerácie, telesného a duševného rozvoja.
Systematika a názvoslovie vo zvolenom športe.
Pravidlá a terminológia vo zvolenom športe.
Herný výkon vo zvolenom športe.
Rozhodovanie vo zvolenom športe.

Sebahodnotenie pohybovej výkonnosti a telesnej zdatnosti.

**Odporúčaná literatúra:**

ARGAJ, G. - REHÁK, M. 2007. Teória a didaktika basketbalu II. Bratislava : UK, 2007. 137s.
KOMPÁN, J., a kol. 2017. Outdoorové aktivity, športy a špecifiká pobytu v prírode. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela. 2017. ISBN: 978-80-557-1342-7
LIU, W. 2018. Studies of Wushu Specialized Course Teaching Reform of Physical Education Specialty in Ordinary Universities. Advances in Social Science, Education and Humanities Research, 250, s. 122-128, 8th International Conference on Education, Management, Information and Management Society (EMIM 2018)
MANDZÁK, P. et al. 2011. Nácvik plaveckých spôsobov v praxi. FHV UMB, 2011. 115 s. ISBN 978-80-557-0310-7
MICHAL, J. 2001. Teória a didaktika lyžovania. Banská Bystrica: PDF UMB v Banskej Bystrici, 2001. 94 s. ISBN 80-8055-591-5.NEMEC, M. a kol. 2013. Športové hry 1. časť. Banská Bystrica : UMB FHV - Belianum, 2013. 202 s. ISBN 978-80-557-0608-5.
NEMEC, M. - KOLLÁR, R. 2009. Teória a didaktika futbalu. Banská Bystrica : Kollár Rastislav, 2009. 200s.
SUN, Y., ZHANG, B., Ji, A., SUN, W. 2022. A Study on the Impact of Wushu Sports Health on College Students' Mental Health. Journal of Environmental and Public Health, 5841017. https://doi.org/10.1155/2022/5841017
ONDRUŠ, D. 2010. Florbal, ako trénovať a hrať. Žilina : ŠK Juventa Žilina, 2010. 117s.
ZAPLETALOVÁ, L. - PŘIDAL, V. – LAUREN, T. 2007. VOLEJBAL. Základy techniky, taktiky a výučby. UK Bratislava, 2007. 158 s. ISBN 978-80-223-2280-5.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský/český

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Celková časová náročnosť práce študenta: 90 hodín, z toho:
Prezenčné štúdium: 26 hodín
Samoštúdium: 64 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 217

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 93.55 | 6.45 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Jaroslav Popelka, PhD., PaedDr. Jaroslav Kompán, PhD., Mgr. Andrea Izáková, PhD., doc. PaedDr. Jiří Michal, PhD., PaedDr. Mgr. Lukáš Opáth, PhD., doc. PaedDr. Pavol Pivovarniček, PhD., Mgr. Kristián Bako, PhD., Mgr. Michal Hlávek, PhD., Mgr. Marián Škorik, PhD., Mgr. Andrej Dibdiak, Mgr. Bc. Lukáš Karabín, Mgr. Olívia Mudráková, Mgr. Marek Janík, Mgr. Dominik Klimek

**Dátum poslednej zmeny:** 19.10.2026

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-vstv-107 | **Názov predmetu:** Telesná výchova 7 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študent si podľa svojich možností a záujmov vyberie ponúkanú športovú aktivitu cez https://www.ftvsz.umb.sk/studium-na-ftvsaz/celouniverzitne-predmety-tv-1-8/
Bez zhliadnutia tohto webu sa nedozviete o čase a priestoroch kde sa aktivity realizujú
Upozornenie: Predmet nie je určený pre študentov v študijných programoch: učiteľstvo telesnej výchovy a trénerstvo, trénerstvo, učiteľstvo telesnej výchovy, učiteľstvo telesnej výchovy v kombinácii.
V priebehu semestra sa študent aktívne zúčastní vyučovania v rozsahu minimálne 65% z celkovej dotácie prezenčného vyučovania. Hodnotenie absolvoval získa študent pri aktívnej účasti na vyučovaní v rozsahu 100 % - 65%. Hodnotenie neabsolvoval získa študent pri aktívnej účasti na vyučovaní nižšej ako 65%.

**b) záverečné hodnotenie:**
Na základe aktívnej účasti na vyučovaní.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent:
- je schopný správne používať terminológiu vo zvolenom športe,
- vie správne pomenovať a popísať obsah zvoleného športu,
- ovláda pravidlá vo zvolenom športe,
- vie posúdiť reálnu hodnotu svojej pohybovej výkonnosti a telesnej zdatnosti,
- chápe význam športu pre zdravie, regeneráciu, telesný a duševný rozvoj,
- vie aplikovať získané vedomosti a praktické zručnosti z oblasti športu vo svojom aktívnom voľnom čase,
- vie využiť získané vedomosti ako prevenciu proti civilizačným ochoreniam.

**Stručná osnova predmetu:**
Význam a postavenie športu v živote človeka (škola a voľný čas).
Význam športu z pohľadu zdravia, regenerácie, telesného a duševného rozvoja.
Systematika a názvoslovie vo zvolenom športe.
Pravidlá a terminológia vo zvolenom športe.
Herný výkon vo zvolenom športe.
Rozhodovanie vo zvolenom športe.

Sebahodnotenie pohybovej výkonnosti a telesnej zdatnosti.

**Odporúčaná literatúra:**

ARGAJ, G. - REHÁK, M. 2007. Teória a didaktika basketbalu II. Bratislava : UK, 2007. 137s.
KOMPÁN, J., a kol. 2017. Outdoorové aktivity, športy a špecifiká pobytu v prírode. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela. 2017. ISBN: 978-80-557-1342-7
LIU, W. 2018. Studies of Wushu Specialized Course Teaching Reform of Physical Education Specialty in Ordinary Universities. Advances in Social Science, Education and Humanities Research, 250, s. 122-128, 8th International Conference on Education, Management, Information and Management Society (EMIM 2018)
MANDZÁK, P. et al. 2011. Nácvik plaveckých spôsobov v praxi. FHV UMB, 2011. 115 s. ISBN 978-80-557-0310-7
MICHAL, J. 2001. Teória a didaktika lyžovania. Banská Bystrica: PDF UMB v Banskej Bystrici, 2001. 94 s. ISBN 80-8055-591-5.NEMEC, M. a kol. 2013. Športové hry 1. časť. Banská Bystrica : UMB FHV - Belianum, 2013. 202 s. ISBN 978-80-557-0608-5.
NEMEC, M. - KOLLÁR, R. 2009. Teória a didaktika futbalu. Banská Bystrica : Kollár Rastislav, 2009. 200s.
SUN, Y., ZHANG, B., Ji, A., SUN, W. 2022. A Study on the Impact of Wushu Sports Health on College Students' Mental Health. Journal of Environmental and Public Health, 5841017. https://doi.org/10.1155/2022/5841017
ONDRUŠ, D. 2010. Florbal, ako trénovať a hrať. Žilina : ŠK Juventa Žilina, 2010. 117s.
ZAPLETALOVÁ, L. - PŘIDAL, V. – LAUREN, T. 2007. VOLEJBAL. Základy techniky, taktiky a výučby. UK Bratislava, 2007. 158 s. ISBN 978-80-223-2280-5.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský/český

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Celková časová náročnosť práce študenta: 90 hodín, z toho:
Prezenčné štúdium: 26 hodín
Samoštúdium: 64 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 265

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 91.7 | 8.3 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Jaroslav Popelka, PhD., PaedDr. Jaroslav Kompán, PhD., Mgr. Andrea Izáková, PhD., doc. PaedDr. Jiří Michal, PhD., PaedDr. Mgr. Lukáš Opáth, PhD., doc. PaedDr. Pavol Pivovarniček, PhD., Mgr. Martin Bako, Mgr. Marián Škorik, PhD., Mgr. Michal Hlávek, PhD., Mgr. Bc. Lukáš Karabín, Mgr. Andrej Dibdiak, Mgr. Olívia Mudráková, Mgr. Marek Janík, Mgr. Dominik Klimek

**Dátum poslednej zmeny:** 19.10.2026

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-vstv-108 | **Názov predmetu:** Telesná výchova 8 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študent si podľa svojich možností a záujmov vyberie ponúkanú športovú aktivitu cez https://www.ftvsz.umb.sk/studium-na-ftvsaz/celouniverzitne-predmety-tv-1-8/
Bez zhliadnutia tohto webu sa nedozviete o čase a priestoroch kde sa aktivity realizujú
Upozornenie: Predmet nie je určený pre študentov v študijných programoch: učiteľstvo telesnej výchovy a trénerstvo, trénerstvo, učiteľstvo telesnej výchovy, učiteľstvo telesnej výchovy v kombinácii.
V priebehu semestra sa študent aktívne zúčastní vyučovania v rozsahu minimálne 65% z celkovej dotácie prezenčného vyučovania. Hodnotenie absolvoval získa študent pri aktívnej účasti na vyučovaní v rozsahu 100 % - 65%. Hodnotenie neabsolvoval získa študent pri aktívnej účasti na vyučovaní nižšej ako 65%.

**b) záverečné hodnotenie:**
Na základe aktívnej účasti na vyučovaní.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent:
- je schopný správne používať terminológiu vo zvolenom športe,
- vie správne pomenovať a popísať obsah zvoleného športu,
- ovláda pravidlá vo zvolenom športe,
- vie posúdiť reálnu hodnotu svojej pohybovej výkonnosti a telesnej zdatnosti,
- chápe význam športu pre zdravie, regeneráciu, telesný a duševný rozvoj,
- vie aplikovať získané vedomosti a praktické zručnosti z oblasti športu vo svojom aktívnom voľnom čase,
- vie využiť získané vedomosti ako prevenciu proti civilizačným ochoreniam.

**Stručná osnova predmetu:**
Význam a postavenie športu v živote človeka (škola a voľný čas).
Význam športu z pohľadu zdravia, regenerácie, telesného a duševného rozvoja.
Systematika a názvoslovie vo zvolenom športe.
Pravidlá a terminológia vo zvolenom športe.
Herný výkon vo zvolenom športe.
Rozhodovanie vo zvolenom športe.

Sebahodnotenie pohybovej výkonnosti a telesnej zdatnosti.

**Odporúčaná literatúra:**

ARGAJ, G. - REHÁK, M. 2007. Teória a didaktika basketbalu II. Bratislava : UK, 2007. 137s.
KOMPÁN, J., a kol. 2017. Outdoorové aktivity, športy a špecifiká pobytu v prírode. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela. 2017. ISBN: 978-80-557-1342-7
LIU, W. 2018. Studies of Wushu Specialized Course Teaching Reform of Physical Education Specialty in Ordinary Universities. Advances in Social Science, Education and Humanities Research, 250, s. 122-128, 8th International Conference on Education, Management, Information and Management Society (EMIM 2018)
MANDZÁK, P. et al. 2011. Nácvik plaveckých spôsobov v praxi. FHV UMB, 2011. 115 s. ISBN 978-80-557-0310-7
MICHAL, J. 2001. Teória a didaktika lyžovania. Banská Bystrica: PDF UMB v Banskej Bystrici, 2001. 94 s. ISBN 80-8055-591-5.NEMEC, M. a kol. 2013. Športové hry 1. časť. Banská Bystrica : UMB FHV - Belianum, 2013. 202 s. ISBN 978-80-557-0608-5.
NEMEC, M. - KOLLÁR, R. 2009. Teória a didaktika futbalu. Banská Bystrica : Kollár Rastislav, 2009. 200s.
SUN, Y., ZHANG, B., Ji, A., SUN, W. 2022. A Study on the Impact of Wushu Sports Health on College Students' Mental Health. Journal of Environmental and Public Health, 5841017. https://doi.org/10.1155/2022/5841017
ONDRUŠ, D. 2010. Florbal, ako trénovať a hrať. Žilina : ŠK Juventa Žilina, 2010. 117s.
ZAPLETALOVÁ, L. - PŘIDAL, V. – LAUREN, T. 2007. VOLEJBAL. Základy techniky, taktiky a výučby. UK Bratislava, 2007. 158 s. ISBN 978-80-223-2280-5.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský/český

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Celková časová náročnosť práce študenta: 90 hodín, z toho:
Prezenčné štúdium: 26 hodín
Samoštúdium: 64 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 121

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 91.74 | 8.26 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PaedDr. Boris Beťák, PhD., Mgr. Jaroslav Popelka, PhD., PaedDr. Jaroslav Kompán, PhD., Mgr. Andrea Izáková, PhD., doc. PaedDr. Jiří Michal, PhD., PaedDr. Mgr. Lukáš Opáth, PhD., doc. PaedDr. Pavol Pivovarniček, PhD., Mgr. Michal Hlávek, PhD., Mgr. Kristián Bako, PhD., Mgr. Marián Škorik, PhD., Mgr. Andrej Dibdiak, Mgr. Bc. Lukáš Karabín, Mgr. Olívia Mudráková, Mgr. Marek Janík, Mgr. Dominik Klimek

**Dátum poslednej zmeny:** 19.10.2026

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|---|
| **Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici | |
| **Fakulta:** Filozofická fakulta | |
| **Kód predmetu:** 2d-ext-2Z | **Názov predmetu:** Terminologický projekt Closer2Nature |
| **Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**<br>**Forma výučby:**<br>**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)<br>**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia<br>**Metóda štúdia:** kombinovaná | |
| **Počet kreditov:** 2 | |
| **Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3. | |
| **Stupeň štúdia:** II. | |
| **Podmieňujúce predmety:** | |
| **Podmienky na absolvovanie predmetu:** | |
| **Výsledky vzdelávania:** | |
| **Stručná osnova predmetu:** | |
| **Odporúčaná literatúra:** | |
| **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:** | |
| **Poznámky - časová záťaž študenta** | |

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 3

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

| | |
|---|---|
| **Vyučujúci:** PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc. | |
| **Dátum poslednej zmeny:** | |
| **Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD. | |

**INFORMAČNÝ LIST PREDMETU**

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajp-213 | **Názov predmetu:** Tlmočenie v EÚ |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Výsledná známka kurzu sa udeľuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 –80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
spracovanie vybranej témy na simulovanú konferenciu: 0 – 30 bodov
analýza vlastných nahrávok v priebehu semestra: 0 – 30 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
záverečná skúška z tlmočenia : 0 – 40 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent
1. dokáže obojsmerne simultánne tlmočiť (EN-SK),
2. dokáže analyzovať a vyhodnotiť vlastný tlmočnícky výkon, identifikovať a napraviť nedostatky,
3. sa orientuje v histórii a inštitúciách EÚ,
4. má prehľad o fungovaní DGI, nábore tlmočníkov a kvalifikačných požiadavkách,
5. sa dvojjazyčne orientuje v oblastiach, o ktorých sa rokuje na pôde EÚ,
6. je schopný urobiť si efektívnu kontextovú prípravu na tlmočenie odborne zameraného podujatia.

**Stručná osnova predmetu:**
Štiepenie pozornosti. Kontextová príprava. Udržiavanie všeobecného prehľadu. Simultánne tlmočenie v praxi. Analýza vlastného tlmočníckeho výkonu. Simulované konferencie (tézy: história a inštitúcie EÚ, tlmočenie v EÚ, Slovensko v EÚ, klimatická kríza, aktuálne udalosti, ekonomická a sociálna politika).

**Odporúčaná literatúra:**
https://ec.europa.eu/info/departments/interpretation_en
https://europa.eu/european-union/about-eu/history_en
MÜGLOVÁ, D. 2009. Komunikácia, preklad, tlmočenie. Bratislava : Enigma Publishing, 2009.
DJOVČOŠ, M. 2008. Pragmatické aspekty a didaktika tlmočenia v obchodnom prostredí. In: Lingua Rossica et Communication. Ostrava: FF OU. 2008.
KALINA, S. 2010. New Technologies in Conference Interpreting. In Lee- Jahnke, Am

Schnittpunkt von Philologie und Translationswissenschft. Bern : Peter Lang. 2010.
Page: 2
LAUKOVÁ, J. – MELICHERČÍKOVÁ, M. 2009. Tlmočník ako interlingválny a interkultúrny sprostredkovateľ. In Preklad a tlmočenie 8 . Bratislava : FHV UMB, 2009.
MAKAROVÁ, V. 2004. Tlmočenie - Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava : Stimul – Centrum informatiky a vzdelávania, 2004.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský C1, anglický C1

**Poznámky - časová záťaž študenta**
150 hodín, z toho:
Kombinované štúdium (P, S, K): 0-2-0 (26 h)
samoštúdium (24 h)
kontextová príprava (50 h)
samostatný tréning (50 h)

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 44

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 40.91 | 27.27 | 15.91 | 11.36 | 2.27 | 2.27 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marianna Bachledová, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 30.11.2021

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajm-313 | **Názov predmetu:** Turecký jazyk 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
V priebehu semestra absolvujú študenti písomnú skúšku, ktorou sa overí praktické používanie prebraného učiva, napíšu písomný test s variabilným zadaním úloh na praktickú aplikáciu teoretických znalostí a po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku.
Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.
Študent má právo na jeden opravný termín písomného testu a jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).

**a) priebežné hodnotenie:**
a) písomný test – 40 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
b) záverečná písomná skúška: 0 – 60 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent bude schopný:
1. komunikovať na rôzne témy v tureckom jazyku jazyku (rodina, práca, orientácia v meste),
2. porozumieť krátkym dialógom v tureckom jazyku,
3. prečítať jednoduché texty v tureckom jazyku,
4. napísať základné písomné útvary v tureckom jazyku.

**Stručná osnova predmetu:**
1. Greeting
2. Daily Life
3. Our family and our relatives
4. Time is passing
5. Enjoy your mail
6. Bureaucracy everywhere
7. The future wıll come some day also
8. He said something
9. Different worlds and lifes

10. Our media
11. Healthy living
12. Travel

**Odporúčaná literatúra:**

1. Gökkuşağı Türkçe Eğitim Kitabı (Rainbow Turkish Education Book), Mgr Öztürk TUNCAY, Dilset, 2014.
2. Yeni Hayat (New Life), Gedik Enver, Mevsimler, 2015.
3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Prof Dr. Güzel Abdurrahman, Akçağ, 2002.
4. Etkinliklerle Türkçe Öğretimi, Aslan Derya and Doğan Birsen, Ekin, 2013.
5. Haydi Türkçe Öğrenelim, commision, Yunus Emre enstitüsü, 2015.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Anglický jazyk B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
časová záťaž študenta: 90 hod
seminár (S): 13 hod.
príprava na priebežný písomný test: 30 hod
príprava na ústnu skúšku: 47 hod.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 99

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 64.65 | 8.08 | 10.1 | 13.13 | 2.02 | 2.02 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Dr. İsmail Aydo#du

**Dátum poslednej zmeny:** 16.08.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajm-314 | **Názov predmetu:** Turecký jazyk 2 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
V priebehu semestra absolvujú študenti písomnú skúšku, ktorou sa overí praktické používanie prebraného učiva, napíšu písomný test s variabilným zadaním úloh na praktickú aplikáciu teoretických znalostí a po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku.
Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.
Študent má právo na jeden opravný termín písomného testu a jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).

**a) priebežné hodnotenie:**
a) písomný test – 40 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
b) záverečná písomná skúška: 0 – 60 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent bude schopný:
1. komunikovať na rôzne témy v tureckom jazyku jazyku (rodina, práca, orientácia v meste),
2. porozumieť krátkym dialógom v tureckom jazyku,
3. prečítať jednoduché texty v tureckom jazyku,
4. napísať základné písomné útvary v tureckom jazyku.

**Stručná osnova predmetu:**
1. Greeting
2. Daily Life
3. Our family and our relatives
4. Time is passing
5. Enjoy your mail
6. Bureaucracy everywhere
7. The future wıll come some day also
8. He said something
9. Different worlds and lifes

10. Our media
11. Healthy living
12. Travel
13. Turkish culture and identity
14. Lifestyle

**Odporúčaná literatúra:**

1. Gökkuşağı Türkçe Eğitim Kitabı (Rainbow Turkish Education Book), Mgr Öztürk TUNCAY, Dilset, 2014.
2. Yeni Hayat (New Life), Gedik Enver, Mevsimler, 2015.
3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Prof Dr. Güzel Abdurrahman, Akçağ, 2002.
4. Etkinliklerle Türkçe Öğretimi, Aslan Derya and Doğan Birsen, Ekin, 2013.
5. Haydi Türkçe Öğrenelim, commision, Yunus Emre enstitüsü, 2015.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Anglický jazyk B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
časová záťaž študenta: 90 hod
seminár (S): 13 hod.
príprava na priebežný písomný test: 30 hod
príprava na ústnu skúšku: 47 hod.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 59

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 62.71 | 15.25 | 11.86 | 6.78 | 0.0 | 3.39 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Dr. İsmail Aydo#du

**Dátum poslednej zmeny:** 16.08.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajm-315 | **Názov predmetu:** Turecký jazyk 3 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
V priebehu semestra absolvujú študenti písomnú skúšku, ktorou sa overí praktické používanie prebraného učiva, napíšu písomný test s variabilným zadaním úloh na praktickú aplikáciu teoretických znalostí a po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku.
Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.
Študent má právo na jeden opravný termín písomného testu a jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).

**a) priebežné hodnotenie:**
a) písomný test – 40 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
b) záverečná písomná skúška: 0 – 60 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent bude schopný:
1. komunikovať na rôzne témy v tureckom jazyku jazyku (rodina, práca, orientácia v meste),
2. porozumieť krátkym dialógom v tureckom jazyku,
3. prečítať jednoduché texty v tureckom jazyku,
4. napísať základné písomné útvary v tureckom jazyku.

**Stručná osnova predmetu:**
1. Greeting
2. Daily Life
3. Our family and our relatives
4. Time is passing
5. Enjoy your mail
6. Bureaucracy everywhere
7. The future wıll come some day also
8. He said something
9. Different worlds and lifes

10. Our media
11. Healthy living
12. Travel
13. Turkish culture and identity
14. Lifestyle

**Odporúčaná literatúra:**

1. Gökkuşağı Türkçe Eğitim Kitabı (Rainbow Turkish Education Book), Mgr Öztürk TUNCAY, Dilset, 2014.
2. Yeni Hayat (New Life), Gedik Enver, Mevsimler, 2015.
3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Prof Dr. Güzel Abdurrahman, Akçağ, 2002.
4. Etkinliklerle Türkçe Öğretimi, Aslan Derya and Doğan Birsen, Ekin, 2013.
5. Haydi Türkçe Öğrenelim, commision, Yunus Emre enstitüsü, 2015.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Anglický jazyk B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
časová záťaž študenta: 90 hod
seminár (S): 13 hod.
príprava na priebežný písomný test: 30 hod
príprava na ústnu skúšku: 47 hod.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 12

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 33.33 | 0.0 | 8.33 | 41.67 | 0.0 | 16.67 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Dr. İsmail Aydo#du

**Dátum poslednej zmeny:** 16.08.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**INFORMAČNÝ LIST PREDMETU**

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajp-311 | **Názov predmetu:** Umelá inteligencia v akademickom prostredí, preklade a tlmočení |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študent/-ka sa pravidelne zúčastňuje seminárov zameraných na využívanie umelej inteligencie v akademickom prostredí, preklade a tlmočení. Súčasťou predmetu je aktívna práca s nástrojmi umelej inteligencie, priebežné využívanie ich možností a kritické reflektovanie ich potenciálu v oblasti štúdia a výskumu. Podmienkou absolvovania je aktívna účasť na seminároch a systematická práca s nástrojmi umelej inteligencie. Na konci semestra študent/ka predloží výstup, v ktorom preukáže, ako aplikoval/a nástroje umelej inteligencie pri svojom štúdiu, vrátane reflexie jej etického využitia, limitov a prínosov. Tento výstup bude hodnotený ako súčasť podmienok na absolvovanie predmetu.

**Výsledky vzdelávania:**
Po úspešnom ukončení predmetu študent/-ka získa praktické skúsenosti s využívaním nástrojov umelej inteligencie v akademickej práci, v preklade aj v tlmočení. Rozvíja špecifické kompetencie potrebné pre etické, kritické a efektívne používanie umelej inteligencie pri štúdiu, výskume, preklade, tlmočení a tvorbe odborných výstupov. Je schopný/-á samostatne identifikovať vhodné nástroje umelej inteligencie pre konkrétnu úlohu, určiť ciele ich využitia, zvoliť optimálny postup práce a zhodnotiť výsledky. Absolvent/-ka predmetu vie pracovať s rôznymi nástrojmi umelej inteligencie, rozumie ich limitom, rizikám a etickým aspektom, dokáže voliteľné nástroje vyhľadávať, porovnávať a cielene aplikovať.

**Stručná osnova predmetu:**
V rámci predmetu sa študentstvo oboznámi s praktickým a kritickým využívaním nástrojov umelej inteligencie v akademickom prostredí so zameraním na prekladateľstvo a tlmočníctvo. Predmet rozvíja schopnosť efektívne využívať umelú inteligenciu ako podporný nástroj pri rešerši, práci so zdrojmi, tréningu tlmočenia a pri prekladateľskom procese, pričom kladie dôraz na akademickú integritu, etiku a zodpovedné používanie technológií. Študentstvo sa naučí identifikovať vhodné nástroje na konkrétne fázy práce, formulovať presné zadania (prompty), kriticky hodnotiť výstupy umelej inteligencie a reflektovať ich limity v akademickom a profesionálnom kontexte.

**Odporúčaná literatúra:**
HATIAROVÁ, Patrícia. AI in Interpreting Training. In: L10N Journal [online]. 2025, 4 (1), s.

45-66. ISSN 2730-0757 Dostupné na: https://l10njournal.net/index.php/home/article/view/48
HORVÁTH, Ildikó. AI in interpreting: Ethical considerations. In: Across Languages and Cultures [online]. 2022, 23 (1), s. 1-13. ISSN 1588-2519. Dostupné na: https://doi.org/10.1556/084.2022.00108
SHAHMERDANOVA, Roya. Artificial Intelligence in Translation: Challenges and Opportunities. In: Acta Globalis Humanitatis et Linguarum [online]. 2025, 2 (1), s. 62-70. ISSN 3030-1718. Dostupné na: https://doi.org/10.69760/aghel.02500108.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský, anglický

**Poznámky - časová záťaž študenta**
účasť na seminároch: 60 hodín
práca na zadaných úlohách: 30 hodín
Časová náročnosť práce študenta: 90 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 9

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Vanda Koniarová

**Dátum poslednej zmeny:** 16.12.2025

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-FS1-003 | **Názov predmetu:** Univerzitný folklórny súbor 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
a) priebežné hodnotenie: cvičenie s pravidelnou periodicitou
b) záverečné hodnotenie: repertoár UFS Mladosť.

**a) priebežné hodnotenie:**
cvičenie s pravidelnou periodicitou
**b) záverečné hodnotenie:**
repertoár UFS Mladosť:

**Výsledky vzdelávania:**
1. Študent vie individuálne a skupinovo trénovať a upevňovať potrebné kompetencie v hudobnej a hudobno-tanečnej oblasti.
2. Študent má schopnosť aplikovať teoretické a praktické skúsenosti do práce s deťmi a mládežou vo voľnočasovej a edukačnej praxi.
3. Študent má schopnosť asistovať tanečnému pedagógovi a choreografovi, vie sa orientovať v repertoári UFS Mladosť, vie ho plnohodnotne alternovať a vie pracovať ako repetítor.
4. Študent má schopnosť posúdiť kvalitu hudobno-tanečných programov a ich estetickú stránku
5. Študent má schopnosť asistovať ako inšpicient, asistent réžie na väčších podujatiach vo folkloristickom hnutí, vie tvorivo riešiť zadané umelecké a pedagogické úlohy.

**Stručná osnova predmetu:**
S ohľadom na špecifickosť obsahu predmetu a cyklického dizajnu realizácie procesu napĺňania edukačných cieľov uvádzame tieto obsahy: dramaturgia portfólia nácviku – metakognícia dramaturgie súboru, nácvik skladieb a hudobných celkov podľa určenia, základy etnochoreológie a hudobno-tanečného zemepisu Slovenska, základy dramaturgie, tvorby pohybových a tanečných etúd, základy choreografie a kompozície hudobno-tanečných programov, inšpícia a scénická asistencia réžie, ako tvorivo pracovať so zdrojmi tanečnej ľudovej kultúry pri práci s deťmi a mládežou, tanečné školy, tvorivé dielne a voľnočasové animácie, service learning v oblasti folklorizmu, samostatná tréningová aktivita s ohľadom na potrebný rozvoj individuálnych dispozícií, skupinový tréning zameraný na aplikáciu analytického procesu pre naštudovanie vybranej skupiny hudobno-tanečných artefaktov,
základy pedagogiky tanca/spevu/hudby aplikované v skupine, pedagogická asistencia v detskom folklórnom súbore, didaktické procesy v tanečnom súbore, tanečný dom, škola tanca, riadená

tanečná zábava – produkcia a riadenie, terénny výskum na Slovensku a jeho spracovanie, tvorba hudobno-tanečného diela vychádzajúceho z terénneho a pramenného výskumu.

**Odporúčaná literatúra:**

aranová, E. (1997). Pohybové činnosti v HV procese a ich vplyv na rozvoj hudobnosti žiakov.
3. Felix, B. &Langsteinová, E. (2008). Učebnice hudobnej výchovy pre 1.-4. ročník ZŠ. Bratislava. SPN.
4. Mázorová, M. a kol. (1991). Slovenské ľudové tance. Bratislava: SPN-Mladé letá. 383 s.
5. Medvecká, E. (1997). Detské hry a tance. Bratislava: ASCO Art&Science. 234 s.
6. Mitchel, D.(2012). Learning through movement and music: exercise your smarts.
7. Payne, H. (2011). Kreativní pohyb a tanec. Praha: Portál.
8. Poláková, M.(2010). Sloboda objavovať tanec. Divadelný ústav, Bratislava.
9. Shotwell, R. (1984). Rhythm and movement activities for early childhood
10. Šimoneková, H.( 2000). Hudobno pohybová- rytmika. Bratislava: AT Publishing.164 s.
11. Trunečková, E. (2005). Hudobno - pohybová edukácia na základných školách. Banská Bystrica. PDF UMB.
12. Urban, M. (2019). Hra v tanci. Nadlac - Vydavateľstvo Ivan Krasko. 208 s.
13. Urban, M. (2012). Iniciačné hry ako prostriedok rozvoja kompetencií interpretov. Banská Bystrica: PDF UMB.
14. Urban, M. & Žitniaková-Gurgová, B. (2020). (E)motion alebo cez pohyb a tanec k zážitku - základné teoretické východiská. Studia Scientifica Facultatis Paedagogicae : Universitas Catholica Ružomberok. Verbum - vydavateľstvo KU.
15. Urban, M.(2021).Using the elements of traditional culture in the teaching process from the perspective of ethnopedagogy and ethnology. [et al.]. In Journal of education culture and society. - Wrocław : Foundation Pro Scientia Publica.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
60 hodín, z toho: semináre: 26 hodín, konzultácie: 19 hodín, samoštúdium: 14 hodín, záverečný výstup: 1 hodina.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 21

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. art. Martin Urban, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-UKO1-003 | **Názov predmetu:** Univerzitný komorný orchester 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Priebežné hodnotenie: Aktívna účasť na seminároch, štúdium a interpretácia svojho partu.
Záverečné hodnotenie: Záverečný výstup – hudobná ansámblová interpretácia a performancia.

**a) priebežné hodnotenie:**
Priebežné hodnotenie: Aktívna účasť na seminároch, štúdium a interpretácia svojho partu.
**b) záverečné hodnotenie:**
Záverečné hodnotenie: Záverečný výstup – hudobná ansámblová interpretácia a performancia.

**Výsledky vzdelávania:**
1. Študent komunikuje verbálne i neverbálne hudobné obsahy v rámci ansámblovej hry v internej i externej rovine.
2. Študent interpretuje svoj part technicky správne v kontexte výkonov spoluhráčov s cieľom dosiahnuť interpretačný estetický ideál.
3. Študent ovláda hru z listu
4. Študent definuje ansámblovú interpretáciu hudby pre potreby praxe a edukačného procesu v oblasti vzdelávania,
5. Študent vie vymenovať jednotlivé zložky interpretačného umenia
6. Študent vyjadruje význam ansámblovej hry pre potreby učiteľa hudby
7. Študent analyzuje hudobné diela a artefakty, selektuje interpretačnú náročnosť, aplikuje poznatky do praxe.

**Stručná osnova predmetu:**
S ohľadom na špecifickosť obsahu predmetu a cyklického dizajnu realizácie procesu napĺňania edukačných cieľov uvádzame tieto obsahy:
Interpretácia skladieb rôznych štýlov klasickej a salónnej hudby. Inštrumentálna interpretácia hudby a jej aplikácia v edukačnom procese. Význam, zmysel inštrumentálnej interpretácie hudby a kolektívneho muzicírovania z historického, sociologického, psychologického a didaktického aspektu. Interpretačné prístupy a ich reflexia v hudobno-edukačnej praxi. Pochopenie a správna interpretácia rytmiky a metriky, tempa, agogiky, melódie, homofónnej a polyfónnej faktúry v orchestrálnej sadzbe. Štýlová interpretácia vybraného obdobia dejín hudby. Štúdium, kolektívny nácvik a príprava na výstupy.

**Odporúčaná literatúra:**

1. Abraham, G.(2004). Stručné dejiny hudby. Bratislava : Hudobné centrum,.
2. Albrecht, J.(1982). Podoby a premeny barokovej hudby. Bratislava.
3. Brodniansky, M. & Martinka, P. (2019). The Impact of musicmaking on music prefferences of students of teaching. Recenzovaný sborník příspěvku mezinárodní vědecké konference MMK 2019. Hradec Králové : Magnanimitas, s 1072 - 1080.
4. Dobrodinský, J. M. (1991). Interpretácia barokových orchestrálnych a vokálno-inštrumentálnych skladieb. Bratislava.
5. Elschek, O. (eds)(1996). Dejiny slovenskej hudby. Bratislava. SAV.
6. Faust, J. & Hradil, F. M. (1961). Hrajeme v souboru. Praha : Státní hudební vydavatelství.
7. Grác, R.: Náuka o hudobných nástrojoch. SPN Bratislava.
8. Hoppin, R. H. (2020). Antológia stredovekej hudby. Bratislava. Hudobné centrum.
9. Hrdina, L.(1963). Práca so sláčikovým orchestrom. Bratislava : Osvetový ústav.
10. Janeková, J.(2007, 2008). Inštrumentálne činnosti v hudobnej výchove I-II Banská Bystrica : OZ Pedagóg,
11. Kočišová, R.(2017). Stredoveké hudobné pamiatky z územia Slovenska. Prešov : Vydavateľstvo Prešovskej univerzity.
12. Kručayová, A./2017).Ornamentika v inštrumentálnej hudbe. Bratislava : OZ Konfrontácie,
13. Martinka, P. (2019). 10 rokov Univerzitného komorného orchestra Mladosť. Ars et educatio V, Ružomberok : Katolícka univerzita v Ružomberku. s 34 - 38.
14. Martinka, P. (2019). Tvorba a tvorivosť v hudobnej edukácii. Múzy v škole. Banská Bystrica. OZ Múzy v škole. s. 58-65.
15. Martinka, P. (2020). Ave Maria pre miešaný zbor a komorný orchester. Autoreflexia. Aura Musica. Ústí nad Labem : Univerzita Jana Evangelistu Purkyně v Ústí nad Labem. s. 135-141.
16. Muntág, E. (eds.) (1974). Uhrovská zbierka piesní a tancov z roku 1730. Martin : Matica Slovenská.
17. Parík, I. & Režucha, B. (1998). Ako čítať partitúru. Bratislava : Národné hudobné centrum.
18. Parík, I. – Režucha, B.(2006). Ako dirigovať. Bratislava. Hudobné centrum.
19. Kolektív. (2012). Pramene slovenskej hudby I-II, Slovenská národná knižnica.
20. Rybarič, R. (1982).Vývoj európskeho notopisu. Bratislava : Opus.
21. Šebesta, O. (2001). Tvorivá interpretácia komornej hry. Banská Bystrica : Akadémia umení.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín, z toho: semináre 26 hodín, 52 hodín samoštúdium a príprava na záverečný výstup, 12 hodín realizácia záverečného výstupu

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 5

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 80.0 | 20.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Pavel Martinka, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-SPZ1-003 | **Názov predmetu:** Univerzitný spevácky zbor 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Priebežné hodnotenie: Aktívna účasť na seminároch, individuálne štúdium a vokálna interpretácia svojho partu. Záverečné hodnotenie: zborová interpretácia vybraných skladieb, koncert .

**a) priebežné hodnotenie:**
Priebežné hodnotenie: Aktívna účasť na seminároch, individuálne štúdium a vokálna interpretácia svojho partu.
**b) záverečné hodnotenie:**
Záverečné hodnotenie: zborová interpretácia vybraných skladieb, koncert .

**Výsledky vzdelávania:**
1. Študent je schopný orientovať sa v zborových partoch a v problematike zborového spevu.
2. Študent vie tvorivo realizovať nadobudnuté hudobno-spevácke zručnosti, schopnosti a skúsenosti v zborovom telese.
3. Študent má rozvinuté spôsobilosti v oblasti hudby: intonácia, spev z listu, harmonické cítenie, ladenie
4. Študent má spôsobilosť spolupracovať pri spoločnej tvorbe hudby a prezentovať výsledky tejto činnosti.
5. Študent vie aplikovať nadobudnuté vedomosti v oblasti organizácie a riadenia vokálneho telesa.
6. Študent je schopný kultivovať svoj spevný hlas, zmysel pre primeraný výraz a estetický vkus a interpretovať skladby rôznych štýlových období a žánrov.
7. Študent aplikuje do hlasového prejavu základné interpretačné zvláštnosti jednotlivých štýlov a období.
8. Študent je schopný upevňovať potrebné kompetencie v otázkach dramaturgie koncertu.
9. Študent je schopný hodnotiť nadobudnuté spôsobilosti v oblasti vokálnych činností pri práci s hudobným materiálom v zborových ansámbloch a rozvíjať svoju muzikálnosť.

**Stručná osnova predmetu:**
Nácvik a interpretácia skladieb rôznych štýlových období. Riešenie intonačno-technických, výrazových a iných problémov pri interpretácii jednotlivých skladieb. Cibrenie čistej intonácie, vnímanie viachlasnej harmónie a rytmu. Nadobúdanie skúseností v nonverbálnej komunikácii medzi telesom a dirigentom. Získavanie a zdokonaľovanie pohybovo-speváckych schopností.

Prehlbovanie schopnosti verejného vystupovania na pódiu. Príprava budúcich pedagógov na prácu s jednohlasnou či viachlasnou piesňou, organizácia nácviku, tvorba dramaturgie koncertu.

**Odporúčaná literatúra:**


1. Banáry, B. (2008). Zborová tvorba zakladateľa slovenskej národnej hudby. Cantus Choralis Slovaca Banská Bystrica. Pedagogická fakulta Univerzity Mateja Bela. s. 12-19
2. Bažíková, M. (2007). Sacred themes in choral works of the youngest Slovak's composers. TRANSCOM. Žilinská univerzita v Žiline, s. 9-11.
3. Bažíková, M. (2008). Sakrálna zborová tvorba Pavla Krška (nielen) v kontexte regionálnej hudobnej kultúry. Aktuální trendy hudební psychologie, hudební pedagogiky a didaktiky hudební výchovy. Region, regionální hudební kultura a regionální umělec v kontextu vývojových proměn společnosti II.s. 23-28.
4. Bažíková, M. (2007). Špecifiká práce s akademickým speváckym zborom. Acta humanica. Kontexty edukačných vied v dimenziách informačnej spoločnosti. Turčianske Teplice. s. 217-219.
5. Bill, D. (2004). Sakrálna zborová tvorba a jej interpretácia. Cantus choralis Slovaca. Banská Bystrica: Pedagogická fakulta UMB. s. 79-82.
6. Čížik, V. (1986). Slovenskí dirigenti a zbormajstri. Bratislava. OPUS.
7. Hrušovský, I. (1998). Autoreferát. Cantus Choralis Slovaca. Banská Bystrica. Pedagogická fakulta. Univerzity Mateja Bela. s. 37-39
8. Kološtová M. (1997). Zborová tvorba Bela Felixa. Cantus Choralis Slovaca Banská Bystrica. Pedagogická fakulta Univerzity Mateja Bela. s. 144-146.
9. Kudriová V.(2008). Retrospektívno – perspektívny pohľad na vývoj zborového spevu na Slovensku. Cantus Choralis Slovaca Banská Bystrica. Pedagogická fakulta Univerzity Mateja Bela.s. 112-116
10. Lengová J. (2001). Duchovná hudba v premenách času. Zborník príspevkov z muzikologickej konferencie. Prešov. SÚZVUK. s. 65 –71
11. Medňanská I. (2003). Detská zborová tvorba Milana Nováka. Cantus Choralis Slovaca Banská Bystrica. Pedagogická fakulta Univerzity Mateja Bela.s. 57-69
12. Melicher A. (1997). Zborová tvorba hudobného skladateľa Vojtecha Didiho. Cantus Choralis Slovaca. Banská Bystrica. Pedagogická fakulta Univerzity Mateja Bela, s. 136-138
13. Pazúrik M. 1996). Spevácky zbor ako mimoškolská hudobná aktivita v príprave učiteľa. Banská Bystrica. Univerzita Mateja Bela.
14. Sedlický, T. & Pazúrik, M. (2003). Festivaly (súťaže) sakrálnych skladieb. K dejinám zborového spevu na Slovensku – 6. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela. s. 110-118.
15. Chultz, J. (2004). Sakrálna zborová tvorba na Slovensku. Cantus choralis Slovaca. Banská Bystrica. Pedagogická fakulta UMB. s. 69-78.
16. Špilák P. (2008). Zborový spev z pohľadu mladej slovenskej skladateľskej generácie. Cantus Choralis Slovaca. Banská Bystrica. Pedagogická fakulta Univerzity Mateja Bela, s. 56-59
17. Zborové diela všetkých štýlových období.


**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

90 hodín, z toho: 26 hodín prezenčnej výučby, 43 hodín individuálnych cvičení vokálnych partov, 13 hodín konzultácií, 8 hodín skupinové umelecké výkony

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 19

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Pavel Martinka, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-vdsl-02 | **Názov predmetu:** Veľké diela svetovej literatúry II |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študent/študentka vypracuje esej, v ktorej zaujme stanovisko k preberanej problematike.
Na záverečné hodnotenie absolvoval/neabsolvoval.

**Výsledky vzdelávania:**
1. Študent/študentka získa zodpovedajúci prehľad o vzniku a fungovaní vybraných reprezentatívnych literárnych diel z viacerých civilizačných a kultúrnych okruhov od stredoveku po súčasnosť; zdokonalí sa v odbornej terminológii.
2. Študent/študentka si osvojí špecifické interpretačné zručnosti potrebné pri práci s literárnym textom ukotveným i v radikálne odlišnom kultúrnom prostredí, posilní si tým toleranciu voči kultúrnym rozdielom i vôľu rešpektovať právo na odlišnosť.
3. Študent/študentka dokáže viesť výskum k zadanej téme, dokáže identifikovať spoľahlivé zdroje, vybrať z nich relevantné informácie a podať ich v jasnej a užitočnej forme iným.
4. Študent/študentka popri usporiadanej sume poznatkov získa i širšie aplikovateľný súbor užitočných návykov, metód, prístupov, kompetencií použiteľných pri interpretovaní literárnych i neliterárnych textov či iných kultúrnych fenoménov z rôznych kultúrnych okruhov a období.

**Stručná osnova predmetu:**
Predmet predstaví niektoré veľké diela európskych literatúr od stredoveku po súčasnosť a v primeranej miere poukáže aj na paralelné kontexty v slovenskej kultúre. Pôjde o selektívny výber prezentácie literárnych svetov a hodnôt, ktoré vytvárali.
Božská komédia ako vrcholné dielo stredoveku alebo renesancie? Stredovek ako „kolíska“ európskej kultúry a vzdelanosti. Testamenty enfant terrible. Pikantnosť Dekameronu a Laurina efemérnosť. Od Shakespearea k francúzskej klasicistickej dráme. Dramatici a ich (ne)dramatické postavy. Rozprávky, ktoré menili svet. Šokuj meštiaka! Avantgardy v svetovom umení. Literatúra ako miesto pre ženy. O slobode, bytí a marhuľových koktailoch: Existencializmus v svetovej literatúre. Zbláznení do života: Beat generation a ich nasledovníci. Veľké diela v malých vydavateľstvách.

**Odporúčaná literatúra:**
1. BURKE, Peter. Kulturní historie. Dokořán, 2011.
2. MACURA, V. a kol.: Slovník světových literárních děl.

3. PIŠÚT, M.: Dejiny svetovej literatúry (I., II.).
4. Malá encyklopédia spisovateľov sveta
5. VANTUCH, A.: Dejiny francúzskej literatúry.
6. BAŠTÍN, Š.: Dejiny anglickej a americkej literatúry.
7. STROMŠÍK, J.: Od Grimmelshausena k Dürenmattovi – Kapitoly z německé literatury.
8. CVRKAL, I.: Z dejín európskych literatúr 20. storočia.
9. CVRKAL, I.: Kapitoly z moderny, avantgardy a postmoderny.
10. NEZVAL, V.: Moderní básnické směry.
11. KASÁČ, Z.: Svetová literatúra 20. storočia.
12. Heslo Svetová literatúra, v: http://hyperlexikon.sav.sk/sk/pojem/zobrazit///svetova-literatura
13. http://encyclopedia.thefreedictionary.com/Literature

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín, z toho 26 hodín prezenčne, 64 hodín samoštúdium

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 78

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 92.31 | 7.69 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD., prof. PaedDr. Martin Golema, PhD., doc. Ivan Jančovič, PhD., Mgr. Martina Kubealaková, PhD., univ. doc., Mgr. Eva Pršová, PhD., doc. PaedDr. Jozef Tatár, PhD., Mgr. Eva Urbanová Šimková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 19.09.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-303 | **Názov predmetu:** Vybrané aspekty recepcie americkej literatúry na Slovensku |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Záverečný test z teórie recepcie a nadobudnutých znalostí o vývoji a špecifikách recepcie americkej literatúry na Slovensku.
Vypracovanie semestrálneho projektu (zmapovanie prideleného obdobia/žánru z aspektu jeho recepcie v slovenskom kultúrnom priestore).
Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
60 % semestrálny projekt na pridelenú tému
**b) záverečné hodnotenie:**
40% záverečný test

**Výsledky vzdelávania:**
Po absolvovaní predmetu by mal byť študent schopný reflektovať ideologické, historické a pragmatické vplyvy na recepciu (nielen) americkej literatúry na Slovensku a poznať prekladateľov, ktorí sa významným spôsobom podieľali na etablovaní americkej literatúry v slovenskom kultúrnom priestore.

**Stručná osnova predmetu:**
Úvod do teórie recepcie. Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Špecifiká recepcie anglofónnych literatúr na Slovensku. Ideologická podmienenosť prekladu. Recepcia americkej literatúry na Slovensku v období 1945-1968. Recepcia americkej literatúry na Slovensku v období 1969-1989. Recepcia americkej literatúry na Slovensku po roku 1989. Najvýznamnejší prekladatelia z americkej literatúry v minulosti a dnes.

**Odporúčaná literatúra:**
odborné periodiká (Revue svetovej literatúry, Romboid, Slovenské pohľady, RAK, Knižná revue, literárne sekcie denníkov SME, Pravda, DenníkN a i.)
Kusá, Mária: Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava. Ústav dejín svetovej literatúry, 2005.

Biloveský, V. - Djovčoš, M.: Vybrané kapitoly z translatológie I (druhé vydanie). Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied UMB, 2011.
Biloveský, V. - Djovčoš, M.: Vybrané kapitoly z translatológie 2. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied, 2013. ISBN 978-80-557-0542-2.
Brenkusová, Ľubica: Niekoľko poznámok k mysleniu o recepcii. In: Preklad a tlmočenie 8 : preklad a tlmočenie v interdisciplinárnej reflexii : zborník príspevkov z medzinárodnej konferencie dňa 15. mája 2008 v Banskej Bystrici, 8. S. 23-27. - Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela.
Brenkusová, Ľubica: The Reception of American Literature in Slovakia in the Post-World War II Period. In: Amerikanistika : literaturnyje vzaimovliania meždisciplinarnyje issledovania : materialy sekcii amerikanistiky XXXIX. meždunarodnoj filologičeskoj konferencii, Sankt Peterburg, 15. - 20. marta 2010. S. 46-51. - Sankt Peterburg : Izdateľstvo Nestor – Istor
Djovčoš, Martin – Pliešovská, Ľubica: Power and shifting paradigm in translation. In: Mutatis Mutandis : Revista Latinoamericana de Traducción : Latin American Translation Journal. S. 77-88. - Colombia : Universidad de Antioquia, 2011.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský, anglický

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Celková záťaž: 90 hodín, z toho:
13 hodín výučba
50 hodín príprava semestrálneho projektu
27 hodín príprava na záverečný test

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 24

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 33.33 | 29.17 | 25.0 | 8.33 | 0.0 | 4.17 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Ľubica Pliešovská, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 29.04.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**INFORMAČNÝ LIST PREDMETU**

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-214 | **Názov predmetu:** Vybrané kapitoly z americkej literatúry a kultúry |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13 / 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
V priebehu semestra študent spolu prečíta desať kratších textov (esejí, poviedok) pridelených k jednotlivým týždňom semestra, jednu divadelnú hru a jeden román. Aktívne sa zapája do diskusií na seminároch a vypracuje esej k pridelenému románu. V závere semestra študent absolvuje písomný test. Študent má právo na jeden opravný termín skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65%). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za splnenie podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminároch: 0-30 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
Esej: 0-30 bodov
Písomný test: 0-40 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent: 1) Na základe získaných poznatkov nadobudne širší prehľad o najdôležitejších etapách vývoja americkej literatúry a jej dominantných žánrov od vzniku prvých kolónií v USA až po súčasnosť. 2) Porozumie presahom politického, spoločenského a kultúrneho vývoja USA do literatúry. 3) Zúročí vedomosti získané štúdiom esejistických a beletristických textov pri vypracovaní vlastnej eseje reflektujúcej aktuálny spoločenský problém na pozadí vybraného románu z americkej literatúry.

**Stručná osnova predmetu:**
Výber z textov (poviedkových, esejistických a ukážok z románov a divadelných hier), ktoré sú reprezentatívne pre jednotlivé fázy historického a kultúrneho vývinu USA, od formovania novovzniknutej demokracie až po súčasné obdobie postmoderny. A. Gorman, M. Fuller. F. Douglass, E. Hemingway, A. Miller, J. D. Salinger, S. Sontag, T. Jones, P. Roth, T. Westover, J. D. Vance.

**Odporúčaná literatúra:**
1. PITLOR, Heidi (ed). Best American Short Stories Series. 2. MULLER, Gilbert, H., Harvey S. Wiener. Short Prose Reader. 5th edition. New York : McGraw-Hill Publishing Company, 1989. 3. LAUTER, Paul (gen.editor). The Heath Anthology, Volume II., Lexington, Mass. Toronto : Heath

and Company, 1990. 4. GEYH, Paula, Fred G. Leebron, Andrew Levy. Postmodern American Fiction. A Norton Anthology, New York and London : 1998.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
anglický jazyk, úroveň C1

**Poznámky - časová záťaž študenta**
150 hodín, z toho: Kombinované štúdium (P, S): 26 Lektúra primárnych textov: 44 Vypracovanie eseje: 40 Príprava na záverečnú skúšku: 40

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 116

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 53.45 | 25.86 | 11.21 | 6.03 | 1.72 | 1.72 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., PhDr. Ľubica Pliešovská, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 31.03.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**INFORMAČNÝ LIST PREDMETU**

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-215 | **Názov predmetu:** Vybrané kapitoly z anglickej literatúry a kultúry |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13 / 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
a) záverečné hodnotenie: písomná skúška. Študent ukončí predmet písomnou skúškou zameranou na prebrané učivo, kde preukáže svoje schopnosti čítania s porozumením, analýzy literárneho textu i skutočnosť, že sa oboznámil s vybranými autormi na hodine.
Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 percent.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent
1. na základe získaných poznatkov dokáže vyhľadávať, spracúvať a analyzovať primárny literárny text v cudzom jazyku, ako aj sekundárny literárnokritický text,
2. nadobúda a aktívne využíva primeranú a relevantnú slovnú zásobu, týkajúcu sa literárnych štúdií, ako aj prináležiacich spoločenských oblastí;
3. chápe kontext a vzájomné vzťahy medzi rôznymi literárnymi textami;
4. aplikuje metódy vedeckého výskumu (zber údajov, formulovanie hypotézy, analýza, syntéza, potvrdenie alebo vyvrátenie hypotézy) v oblasti literárnych štúdií;
5. aplikuje kritickú analýzu pri hodnotení vybraných spoločenských a politických javov, stvárňovaných v jednotlivých literárnych dielach;
6. nadobúda schopnosť argumentovať v cudzom jazyku.

**Stručná osnova predmetu:**
1. Introduction to British Literature
2. Oscar Wilde
3. Rudyard Kipling, E. M. Forster
4. James Joyce
5. Virginia Woolf
6. D. H. Lawrence
7. George Orwell
8. Theatre
9. Angry Young Men
10. Poetry
11. Roald Dahl

12. Women Writers
13. Contemporary Writers

**Odporúčaná literatúra:**

ČAŇKOVÁ, M. Open Channels. - Britská literatura 20. století – učebnica. 1997. Voznice : LEDA, 1997.
BAŠTÍN, Š., OLEXA, J., STUDENÁ, Z. 1993. Dejiny anglickej literatúry. Bratislava : Obzor, 1993.
GREENBLATT, S., ABRAMS, M. H. et al., 2006. The Norton Anthology of English Literature, Volume 1, New York: W. W. Norton and Company, 2904 s. ISBN 978-0-393-92531-9.
GREENBLATT, S., ABRAMS, M. H. et al., 2006. The Norton Anthology of English Literature, Volume 2, New York: W. W. Norton and Company, 2877 s. ISBN 978-0-393-92532-6.
JAVORČÍKOVÁ, J. 2018. WORLD LITERATURE. Bratislava: Z-F Lingua.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Anglický C1

**Poznámky - časová záťaž študenta**
150 hodín, z toho:
Kombinované štúdium (P, S, K): 26
samoštúdium: 124

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 115

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 71.3 | 17.39 | 5.22 | 3.48 | 1.74 | 0.87 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., Mgr. Barbora Vinczeová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 10.04.2026

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-308 | **Názov predmetu:** Výučba angličtiny s komunitnými partnermi 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Cvičenie
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Na absolvovanie predmetu je potrebná:
• aktívna účasť na spoločných stretnutiach,
• príprava a realizácia hodín angličtiny v spolupráci s komunitným partnerom,
• písomná vstupná reflexia a reflexie po každej hodine,
• priebežné zhodnotenie cieľov a záverečná písomná reflexia skúseností a vlastného rozvoja.

**Výsledky vzdelávania:**
Po absolvovaní predmetu študent dokáže:
• prepájať teóriu s praxou pri výučbe angličtiny,
• plánovať a realizovať výučbu v spolupráci s komunitným partnerom,
• tvoriť inkluzívne a prakticky zamerané aktivity podľa potrieb danej komunity,
• reflektovať vlastné skúsenosti a navrhovať zlepšenia výučby.

**Stručná osnova predmetu:**
Úvodné stretnutie je venované princípom service learningu a vzdelávaniu pre 21. storočie. Jeho súčasťou je vstupná písomná reflexia individuálnych vzdelávacích cieľov. Od októbra prebieha príprava a realizácia výučby angličtiny v spolupráci s komunitným partnerom, napríklad v rámci záujmového krúžku na základnej škole. Praktickú časť sprevádzajú písomné reflexie odučených hodín a spoločné zhodnotenie skúseností a napĺňania cieľov v polovici semestra. Záver predmetu tvorí písomná reflexia vlastného učenia sa a rozvoja pedagogických zručností.

**Odporúčaná literatúra:**
Alliance for Service-Learning in Education Reform. (1993). Standards of Quality for School-Based Service learning. Equity & Excellence in Education, 26(2), 71-73
Brozmanová Gregorová, A., Bariaková Z., Chovancová K., Kubealaková, M., & Šolcová, J. (2014). Experiences with implementation of service-learning at Matej bel University in Banská Bystrica. European Researcher, 77(6-2), 1182-1188
Čapek, R. (2015). Moderní didaktika: Lexikon výukových a hodnoticích metod. Grada Publishing.
Gower, R., Phillips, D., & Walters, S. (1995). Teaching practice handbook (2nd ed.). Heinemann.
Harmer, J. (2009). The Practice of English Language teaching. Longman

Homolová, E. (2013). Methodology of teaching English 1 (2., doplnené a rozšírené vyd.). Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied
Homolová, E. (2016). Teaching English. Belianum
Homolová, E., & Štulrajterová, M. (2013). Didaktika anglického jazyka v otázkach a odpovediach. Belianum
Nemcová, L. & Šolcová, J. (2020). Neformálne vzdelávanie detí a mládeže. Belianum
Pokrivčáková, S. (2013). Teaching techniques for modern teachers of English. ASPA
Rada Európy. (2006). Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky: Učenie sa, vyučovanie, hodnotenie (Š. Franko, prekl.). Štátny pedagogický ústav. (Pôvodné dielo vydané v roku 2001)
Štátny pedagogický ústav. (2015). Štátny vzdelávací program: Nižšie stredné vzdelávanie – 2. stupňa základnej školy.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský, anglický

**Poznámky - časová záťaž študenta**
80 hodín, z toho:
• realizácia výučby anglického jazyka u komunitného partnera: 22 hodín,
• príprava stretnutí a učebných materiálov: 33 hodín,
• konzultácie s vyučujúcim a komunitným partnerom: 5 hodín,
• priebežná reflexia a spracovanie pedagogického portfólia: 15 hodín,
• príprava na záverečné reflexívne kolokvium a účasť na ňom: 5 hodín.

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., Mgr. Richard Gramanich Štromajer, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 11.09.2026

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-309 | **Názov predmetu:** Výučba angličtiny s komunitnými partnermi 2 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Cvičenie
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:** KAA-FF/2d-ajs-308/26

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Na absolvovanie predmetu je potrebná:
• predchádzajúce úspešné absolvovanie predmetu Výučba angličtiny s komunitnými partnermi 1,
• aktívna účasť na spoločných stretnutiach,
• príprava a realizácia hodín angličtiny v spolupráci s komunitným partnerom,
• písomná vstupná reflexia a reflexie po každej hodine,
• priebežné zhodnotenie cieľov a záverečná písomná reflexia skúseností a vlastného rozvoja.

**Výsledky vzdelávania:**
Po absolvovaní predmetu študent dokáže:
• prepájať teóriu s praxou pri výučbe angličtiny,
• plánovať a realizovať výučbu v spolupráci s komunitným partnerom,
• tvoriť inkluzívne a prakticky zamerané aktivity podľa potrieb danej komunity,
• reflektovať vlastné skúsenosti a navrhovať zlepšenia výučby.

**Stručná osnova predmetu:**
Predmet nadväzuje na predmet Výučba angličtiny s komunitnými partnermi 1. Úvodné stretnutie je venované zhodnoteniu predchádzajúcich skúseností a stanoveniu nových individuálnych cieľov vo vstupnej písomnej reflexii. Počas semestra pokračuje príprava a realizácia výučby angličtiny v spolupráci s komunitným partnerom. Dôraz sa kladie na zdokonaľovanie výučby v súlade s princípmi service learningu a vzdelávania pre 21. storočie. Praktickú časť sprevádzajú písomné reflexie odučených hodín a spoločné zhodnotenie pokroku v polovici semestra. Záverečná písomná reflexia sa zameriava na získané skúsenosti, napĺňanie cieľov a rozvoj pedagogických zručností.

**Odporúčaná literatúra:**
Alliance for Service-Learning in Education Reform. (1993). Standards of Quality for School-Based Service learning. Equity & Excellence in Education, 26(2), 71-73
Brozmanová Gregorová, A., Bariaková Z., Chovancová K., Kubealaková, M., & Šolcová, J. (2014). Experiences with implementation of service-learning at Matej bel University in Banská Bystrica. European Researcher, 77(6-2), 1182-1188
Čapek, R. (2015). Moderní didaktika: Lexikon výukových a hodnoticích metod. Grada Publishing.

Gower, R., Phillips, D., & Walters, S. (1995). Teaching practice handbook (2nd ed.). Heinemann.
Harmer, J. (2009). The Practice of English Language teaching. Longman
Homolová, E. (2013). Methodology of teaching English 1 (2., doplnené a rozšírené vyd.). Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied
Homolová, E. (2016). Teaching English. Belianum
Homolová, E., & Štulrajterová, M. (2013). Didaktika anglického jazyka v otázkach a odpovediach. Belianum
Nemcová, L. & Šolcová, J. (2020). Neformálne vzdelávanie detí a mládeže. Belianum
Pokrivčáková, S. (2013). Teaching techniques for modern teachers of English. ASPA
Rada Európy. (2006). Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky: Učenie sa, vyučovanie, hodnotenie (Š. Franko, prekl.). Štátny pedagogický ústav. (Pôvodné dielo vydané v roku 2001)
Štátny pedagogický ústav. (2015). Štátny vzdelávací program: Nižšie stredné vzdelávanie – 2. stupňa základnej školy.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský, anglický

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín, z toho:
• realizácia výučby anglického jazyka u komunitného partnera: 26 hodín,
• príprava stretnutí a učebných materiálov: 39 hodín,
• konzultácie s vyučujúcim a komunitným partnerom: 5 hodín,
• priebežná reflexia a spracovanie pedagogického portfólia: 15 hodín,
• príprava na záverečné reflexívne kolokvium a účasť na ňom: 5 hodín.

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., Mgr. Richard Gramanich Štromajer, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 11.09.2026

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-aju-303 | **Názov predmetu:** Výučba dospelých |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Podmienky na absolvovanie a ukončenie predmetu:
V priebehu semestra študent predloží: 1. prezentáciu autentického odborného textu na rozvíjanie čítania s porozumením; 2. analýzu potrieb pre vybranú skupinu učiacich sa; 3. písomnú reakciu na odborný článok na určenú tému. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý neodovzdá písomné práce v primeranej kvalite v stanovenom termíne a nebude prítomný na 75% seminárov.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86–80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).
Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal minimálne 16 bodov z 25 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Spracovaný autentický text:0-10 bodov,
Analýza potrieb: 0-10 bodov
jedna písomná reakcie na odborný článok: 0-5 bodov,
spolu:0- 25 bodov
**b) záverečné hodnotenie:**
Na základe priebežného hodnotenia.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent
1. aplikuje poznatky z didaktiky na prípravu jazykového vzdelávania pre dospelých učiacich sa odbornú angličtinu
2. posúdi vhodnosť učebného materiálu pre dospelého učiaceho sa;
3. dokáže pripraviť analýzu potrieb pre konkrétnu skupinu dospelých;
4. dokáže formulovať ciele jazykového vzdelávania dospelých;
5. je schopný adaptovať autentický materiál na výučbové ciele
6. pozná špecifiká dospelého ako učiaceho se jedinca a dokáže ich rešpektovať pri prípave jazykového kurzu

**Stručná osnova predmetu:**
Angličtina pre špecifické účely. Charakteristika dospelého učiaceho. Analýza potrieb. Ciele jazykového vzdelávania v kurzoch pre dospelých. Príprava jazykového kurzu odbornej

angličtiny.Špecifiká výučby dospelých v kurzoch odbornej angličtiny. Metódy a prístupy vo vzdelávaní dospelých. ESP učebnice. Príprava učebného materiálu

**Odporúčaná literatúra:**

Odporúčaná literatúra:

1. HOMOLOVÁ, E. 2013. Methodology of Teaching English 1.
Banská Bystrica: Belianum ,2013
2. HOMOLOVÁ,E.- ŠTULRAJTEROVÁ, M. 2013. Didaktika angličtiny v otázkach a odpovediach. Banská Bystrica: Belianum, 2013
3. HUTCHINSON,T.- WATERS,A. English for Specific Purposes. OUP, 2010
4. Odborné časopisy: Forum, Modern English Teacher, Humanising Language Teaching Magazine Lingua Viva
5. HOMOLOVÁ, E. 2016.Teaching English. Banská Bystrica: Belianum, 2016

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský jazyk, anglický jazyk A2-C1

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Poznámky - časová záťaž študenta:
kombinované štúdium ( S, K):
samoštúdium:
príprava písomnej reakcii na odborný článok:
príprava autentického textu na výučbu analýzy potrieb 90 hodín
26
14
10
40

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 21

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 57.14 | 33.33 | 9.52 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Eva Homolová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 29.04.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-uVZSP | **Názov predmetu:** Všeobecné základy súkromného práva |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Predpokladom pre absolvovanie predmetu je účasť na min. 90% vyučovania a aktívna participácia študentov na hodine. Hodnotenie je v súlade s klasifikačnou stupnicou podľa Študijného poriadku UMB.

**a) priebežné hodnotenie:**
Priebežné hodnotenie sa nevykonáva.
**b) záverečné hodnotenie:**
Podkladom pre udelenie záverečného hodnotenia je preukázanie osvojenia si vedomostí z prednášanej matérie, ktoré preukáže pri aktívnom dialógu s vyučujúcim v rámci výučby predmetu.

**Výsledky vzdelávania:**
Absolvent bude vedieť odlíšiť súkromné právo od práva verejného, bude zorientovaný v základných princípoch súkromného práva, ktoré v európskom kontinentálnom právnom systéme tradične zahŕňa občianske právo, obchodné právo, rodinné právo a medzinárodné súkromné právo. Absolvent bude mať vedomosť o základných inštitútoch súkromného práva (v hmotnoprávnej i procesnoprávnej rovine), o ich aktuálnej právnej úprave a používaní v praxi.

**Stručná osnova predmetu:**

**Odporúčaná literatúra:**
VOJČÍK, P. a kol.: Občianske právo hmotné 1. a 2., Plzeň: Aleš Čenek, 2018. 764 s. ISBN 978-80-73807-19-1.
CIRÁK, J. - GANDŽALOVÁ, D.: Základy rodinného práva, Úvodná časť - Manželské práva - Osvojenie, Banská Bystrica: UMB Belianum, 2019. ISBN 978-80-557-1548-3.
MURÁNSKA, J. - GANDŽALOVÁ, D. - TAKÁČ, J.: Základy rodinného práva, Rodičia a deti - Výživné, Banská Bystrica: UMB Belianum, 2019. ISBN 978-80-557-1622-0.
KUBÍČEK, P. – ŠKRINÁR, A. – NEVOLNÁ, Z. – KOLKUSOVÁ, R. – ĎURICA, M.: Obchodné právo. 3. vydanie. Plzeň: Aleš Čeněk, 2021, 420 s. ISBN 978-80-7380-847-1.
Zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.
Zákon č. 36/2005 Z. z. o rodine v platnom znení
Zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v platnom znení.
Zákon č. 161/2015 Z. z. Civilný mimosporový poriadok v platnom znení.

Zákon č. 513/1990 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský jazyk

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín
kombinované štúdium (P, K): 26 hodín
samoštúdium: 64 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 171

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 84.8 | 15.2 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** prof. JUDr. Daniela Gandžalová, PhD., doc. JUDr. Marián Ďurana, PhD., doc. JUDr. Juraj Takáč, PhD., doc. JUDr. Katarína Zajác Ševcová, PhD., JUDr. Monika Némethová, PhD., Mgr. Miroslava Dolíhalová, PhD., JUDr. Jakub Dzimko, PhD., JUDr. Dominik Čipka, PhD., JUDr. Ing. Miroslav Paller, JUDr. Lucia Petríková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 30.03.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-231 | **Názov predmetu:** Zrod kresťanstva a formovanie kresťanskej kultúry v neskorej antike a včasnom stredoveku |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Celkové hodnotenie absolvovaného kurzu sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
1. aktívna účasť na seminárnych hodinách (0 – 50 bodov),
2. príprava seminárnej práce (0 – 40 bodov),
3. prezentácia a obhajoba seminárnej práce (0 – 10 bodov).

**b) záverečné hodnotenie:**
Len priebežné hodnotenie.

**Výsledky vzdelávania:**
Absolvent kurzu:
1.použije najnovšiu domácu aj zahraničnú odbornú literatúru a pramenné edície,
2.je schopný analyzovať historické, kultúrne a ideologické fenomény v príslušnom historickom období a ich dopad na vývoj kresťanstva v období neskorej antiky a včasného stredoveku,
3.aplikuje metodológiu historickej vedy na oblasť dejín kresťanstva,
4.posúdi a hodnotí odbornú historickú produkciu,
5.vytvorí samostatnú prácu skúmajúcu zvolený problém a prezentáciu, v ktorej predstaví a obháji základné postuláty svojho výskumu.

**Stručná osnova predmetu:**
1. Stav výskumu dejín kresťanstva v neskorej antike a včasnom stredoveku (historiografia, bibliografia, terminológia).
2. Christianizácia rímskeho sveta.
3. Zrod a rané formy kresťanského mníšstva.
4. Patristika a zbožnosť raných kresťanov.
5. Špecifiká írskeho (keltského) kresťanstva vo včasnom stredoveku.
6. Conversio gentum a christianizácia vo včasnom stredoveku.
7. Byzantské kresťanstvo vo včasnom stredoveku.
8. Mníšsky život a rehole na Západe i Východe vo včasnom stredoveku.
9. Karolovské reformy západnej cirkvi a západného kresťanstva.

10. Boh stredoveku.

**Odporúčaná literatúra:**

1. BROWN, P.: Autorita a posvátné : Aspekty christianizace římského světa. Brno : CDK, 1999.
2. BROWN, P.: The Rise of Western Christendom : Triumph and Diversity AD 200-1000. Oxford : Blackwell Publishers, 1996.
3. HANUŠ, J.: Pozvání ke studiu církevních dějin. Brno : CDK,1999.
4. KOŽIAK, R.: Conversio gentum a christianizácia vo včasnom stredoveku. In: Ružomberský historický zborník. Tomus I. Ed. P. Zmátlo. Ružomberok : Filozofická fakulta KU, 2007, s. 83-106.
5. KOŽIAK, R.: Írski a anglosaskí mnísi, misijná prax a kresťanská kultúra vo včasnom stredoveku. In: Acta historica Neosoliensia. Tomus 6. Banská Bystrica : FHV UMB, 2003, s. 158-178.
6. KOŽIAK, R. – NEMEŠ, J.: Pro praefatione alebo niekoľko poznámok k výskumu cirkevných dejín. In: Pohanstvo a kresťanstvo. Bratislava : Chronos, 2004, s. 9-13.
7. MATĚJEK, M. a kol.: Benediktini ve středověku. Třebíč : Amaprint - Kerndl, s.r.o., 2011.
8. PELIKAN, J.: The Christian Tradition : A History of the Development of Doctrine. Vol. 1. The emergence of the Catholic tradition (100-600). Chicago : University of Chicago Press, 1971.
9. PELIKAN, J.: The Christian Tradition : A History of the Development of Doctrine. Vol. 2. The spirit of Eastern Christendom (600-1700). Chicago : University of Chicago Press, 1978.
10. PELIKAN, J.: The Christian Tradition : A History of the Development of Doctrine. Vol. 3.The growth of medieval theology (600-1300). Chicago : University of Chicago Press, 1978.
10. Rehole a kláštory v stredoveku. Ed. R. Kožiak, V. Múcska. Bratislava : Chronos, 2002.
11. Rané křesťanství : Počátky a vývoj církve do roku 600. Ed. I. Hazlett. Brno : CDK, 2009.
12. ŘÍČAN, R.-MOLNÁR, A.: Dvanáct století církevních dějin. Praha : Kalich, 2008.
13. SUCHÁNEK, D.-DRŠKA, V.: Církevní dějiny : Antika a středověk. Praha : Grada, 2013.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
150 hod., z toho:
kombinované štúdium (S): 26 hod. (0/2);
samoštúdium (lektúra odbornej literatúry): 54 hod.;
príprava seminárnej práce: 30 hod.;
príprava prezentácie a obhajoby seminárnej práce: 40 hod.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 96

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 65.63 | 26.04 | 7.29 | 1.04 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Rastislav Kožiak, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 15.11.2021

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-217 | **Názov predmetu:** Základy archivistiky a archívna prax |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Podmienkou na absolvovanie predmetu je realizácia odbornej praxe v Štátnom archíve v Banskej Bystrici s váhou 50 % a absolvovanie záverečnej kolokviálnej skúšky s váhou 50%. Kredity sú pridelené len v prípade získania minimálne 65 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 - 94 %), B (93 - 87 %), C (86 - 80 %), D (79 - 73 %), E (72 - 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Absolvovanie odbornej praxe v Štátnom archíve v Banskej Bystrici v rozsahu 26 hodín, ktorej súčasťou je aj realizácia kontaktných vyučovacích hodín.
**b) záverečné hodnotenie:**
Na základe priebežného hodnotenia (50 %) a záverečnej kolokviálnej skúšky (50 %).

**Výsledky vzdelávania:**
Študent sa oboznámi s odbornými činnosťami štátneho archívu v oblasti predarchívnej starostlivosti, evidencie archívneho dedičstva, ochrany archívnych dokumentov, evidencie pečatí a pečatidiel, spracovávania a sprístupňovania archívnych fondov a zbierok. Naučí sa orientovať v odbornej archívnej terminológii, naučí sa základné odborné postupy pri spracovávaní archívnych fondov a zbierok, naučí sa identifikovať a popísať archívne dokumenty a historické mapy. Aplikuje svoje znalosti jazyka prameňa pri práci s historickým textom. Získa tiež celkový prehľad o všetkých štátnych archívov SR a o ich archívnych fondoch a zbierkach.

**Stručná osnova predmetu:**
Teoretická príprava: základné zákony v oblasti archívnictva a predarchívnej starostlivosti, stručná charakteristika odborných činností archívu a archivára, vymedzenie odborných pojmov, základné postupy pri ochrane archívnych dokumentov, evidencia pečatí a pečatidiel, metodika spracovávania a sprístupňovania archívnych dokumentov, tvorba archívnych pomôcok.
Praktická časť: aktívna účasť na spracovávaní a sprístupňovaní vytipovaných archívnych fondov a zbierok, tvorba podkladov k vypracovávaniu archívnych pomôcok.

**Odporúčaná literatúra:**
Príručka archivára. PF Servis spol. s r. o. 1999.

Slovníček archivní terminologie. (Zost.) František Roubík, Antonín Haas , Josef Kollmann, Zdeněk Fiala. Praha, 1953.
SULITKOVÁ L. et al.: Archivnictví a spisová služba Archivní teorie a metodika. Filozofická fakulta Univerzity Jana Evangelisty Purkyňe Ústí nad Labem, 2015.
Ochrana sprístupňovanie a využívanie archívnych dokumentov. Archívna správa MV SR: Bratislava, 1988.
Štátny archív v Banskej Bystrici. Sprievodca po archívnych fondoch I. Slovenská archívna správa: Bratislava, 1962.
Štátny archív v Banskej Bystrici. Sprievodca po archívnych fondoch II. Slovenská archívna správa: Bratislava, 1969.
Odborné časopisy: Slovenská archivistika, Sborník archivních prací, Archivní časopis

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Slovenský jazyk.

**Poznámky - časová záťaž študenta**
150 hodín, z toho:
Kombinované štúdium (P, S, K): 30 hodín
samoštúdium: 115 hodín
aktualizácia informácií, práca s legislatívou: 3 hodiny
príprava a vyplňovanie tlačív a formulárov: 2 hodiny

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 16

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Imrich Nagy, PhD., PhDr. Monika Nagyová

**Dátum poslednej zmeny:** 18.10.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-216 | **Názov predmetu:** Základy múzejnej pedagogiky |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 5

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
- aktívna účasť na hodinách
- záverečný písomný test

Aktívna účasť na hodinách je predpokladom k možnosti písať záverečný písomný test, ktorého úspešnosť musí byť minimálne 65%. Študent má právo na jeden opravný termín.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 - 94 %), B (93 - 87 %), C (86 - 80 %), D (79 - 73 %), E (72 - 65 %).

**b) záverečné hodnotenie:**
Záverečný písomný test - 100%.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent:
1. si osvojí základné poznatky z muzeopedagogiky a jej disciplín,
2. dokáže kriticky analyzovať a komparovať možnosti a limity rôznych koncepcií, stratégií a metód muzeopedagogiky,
3. konštruktívne hodnotí a vyberá techniky práce múzejného pedagóga,
4. vie identifikovať relevantné problémy a špecifiká tematiky,
5. dokáže realizovať syntetizujúcu odbornú a metodickú, teoretickú a praktickú prípravu na prácu s viacerými kategóriami návštevníkov múzeí.

**Stručná osnova predmetu:**
Úvod do muzeopedagogiky. História muzeopedagogických úvah. Členenie a špecifiká múzejnej pedagogiky. Múzejná didaktika. Exkurzné vyučovanie a múzeá. Rozvoj múzejnej edukácie. Moderné muzeopedagogické snahy. Tvorivé dielne a výstavná činnosť. Informácia a muzeálna komunikácia. Muzeálne programy a komunikácia. Inštitucionalizácia svetových muzeopedagogických snáh. Múzeum ako inštitúcia celoživotného vzdelávania.

**Odporúčaná literatúra:**
BENEŠ, J.: Muzejní prezentace. Praha 1981.
BRABCOVÁ, A. (ed.): Brána muzea otevřená. Průvodce na cestě muzea k lidem a lidí do muzea. Náchod 2003.
JŮVA, V.: Dětské muzeum: Edukační fenomén pro 21. století. Brno 2004.

SOKOLOVÁ, K.: Galerijná pedagogika – stručný nárys jej vývoja, teórie a praxe. Banská Bystrica 2010.
WAIDACHER, F.: Príručka všeobecnej muzeológie. Bratislava 1999.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
celkovo: 150 hod., z toho:
kombinované štúdium (P, S, K): 30 hod.
príprava podkladových materiálov: 120 hod.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 57

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 87.72 | 3.51 | 5.26 | 0.0 | 0.0 | 3.51 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Marek Syrný, PhD., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 13.08.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

# INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-103 | **Názov predmetu:** Základy paleografie |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 4

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Aktívna účasť na seminároch a všetkých častiach priebežného hodnotenia, spolu s hodnotou 0 - 50 bodov. Záverečná skúška (čítanie rukopisného prameňa) s hodnotou 0 - 50 bodov.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
Aktívna účasť na seminároch (čítanie a transkripcia rukopisov) s ohodnotením 0 - 20 bodov.
Prepis dvoch rukopisných prameňov v priebehu semestra s ohodnotením 0 – 30 bodov.
**b) záverečné hodnotenie:**
Na základe priebežného hodnotenia a záverečnej skúšky.

**Výsledky vzdelávania:**
Po absolvovaní seminára je študent schopný čítať paleograficky menej náročné rukopisy z obdobia vrcholného a neskorého stredoveku, a raného novoveku. Nadobudnuté zručnosti študent aplikuje pri datovaní a interpretovaní archívnych needovaných prameňov, pričom dokáže porozumieť ich obsahu.

**Stručná osnova predmetu:**
Základy latinskej paleografie obdobia stredoveku a raného novoveku. Druhy písma z hľadiska periodizácie. Ligatúry a spôsoby skracovania slov. Čítanie archívnych prameňov s dôrazom na administratívne a súdne písomnosti. Transliterácia, transkripcia a edičné pravidlá. Preklad a interpretácia vybraných archívnych prameňov.

**Odporúčaná literatúra:**
HLEDÍKOVÁ, Zdeňka - KAŠPAR, Jaroslav - EBELOVÁ, Ivana: Paleografická čítanka. Textová část/Ukázky. Praha : Karolinum, 2008.
HÚŠČAVA, Alexander: Dejiny a vývoj nášho písma. Bratislava : Slovenská akadémia vied a umení, 1951.
LEHOTSKÁ, Darina: Transkripčné pravidlá, odborná terminológia a ukážky latinských textov. Bratislava : Univerzita Komenského, 1982.

MALINIAK, Pavol: K pôsobeniu Jána Kružiča na hrade Čabraď (nástup do funkcie, uzákonenie pôvodu a prvé kontakty s osmanskou stranou). In: Acta historica Neosoliensia. tom. 16, vol. 1-2, 2013, s. 205-223.
MALINIAK, Pavol: Svedecké výpovede obyvateľov Ľupčianskeho panstva ako prameň k dejinám regiónu v neskorom stredoveku. In: Krajina, história a tradície čipkárskych obcí Horehronia. Banská Bystrica : Ústav vedy a výskumu UMB, 2007, s. 197-209.
NOVÁK, Jozef et al.: Paleografická čítanka. Martin : Slovenská genealogicko-heraldická spoločnosť, 2001.
PÁTKOVÁ, Hana: Cvičení z pozdně středověké paleografie. Praha : Scriptorium, 2007.
ŠEDIVÝ, Juraj - PÁTKOVÁ, Hana (eds.): Vocabularium parvum scripturae latinae. Bratislava - Praha : Latin Palaeography Network - Central and Eastern Europe, 2008.
ŠŤOVÍČEK, Ivan et al.: Zásady vydávání novověkých historických pramenů z období od počátku 16. století do současnosti. Praha : Archivní správa MV ČR, 2002.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Celková časová záťaž študenta: 120 hodín.
Kontaktné hodiny - kombinované štúdium (S): 26 hodín.
Čítanie a prepis prameňov počas priebežného hodnotenia: 34 hodín.
Príprava na záverečnú skúšku: 60 hodín.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 31

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 19.35 | 22.58 | 38.71 | 9.68 | 6.45 | 3.23 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 06.12.2021

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajsL-324 | **Názov predmetu:** Základy tvorby audiovizuálnych diel |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študent je povinný zúčastňovať sa seminárov (povolené sú dve ospravedlnené absencie), pravidelne sa pripravovať a aktívne participovať. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**b) záverečné hodnotenie:**
Vyhotovená filmová ukážka s dĺžkou cca 5 minút, ktorá obsahuje vložené slovenské titulky, resp. slovenský dabing. Scenár k ukážke je v osobitnom textovom dokumente, ako aj marketingový materiál k filmu. Študent dielo predstaví, prezentuje myšlienky vzniku a následne dielo prehrá na „striebornom plátne“.

**Výsledky vzdelávania:**
Cieľom predmetu je rozvíjanie technických zručností v oblastiach audia a videa – ich zaznamenávania a editácie: Študent 1. je schopný napísať si svoj vlastný námet a scenár, 2. má znalosti v oblasti réžie a dramaturgie, je schopný pripraviť krátkometrážne dielo, 3. ovláda strih v programe Adobe Premiere alebo DaVinci Resolve, 4. má praktické skúsenosti v oblasti titulkovania a audiovizuálneho prekladu, 5. pozná pojmy frekvencia, rýchlosť zápisu a bitová hĺbka a základné princípy snímania obrazu, 6. rozumie princípom a technickým aspektom titulkovania, ako sú časovanie, farba titulkov, delenie riadkov, priestorové obmedzenie a pod., 7. je schopný stanoviť a vytvoriť rôzne stratégie pre kvalitné nahrávanie audia, 8. dokáže riešiť problémy akustiky miestností, orientuje sa v typoch mikrofónov, cháperôzne typy audio rozhraní, zvládaprácu s rôznymi audio formátmi – rozmie rozdielom medzi nimi, 9. je oboznámený so základnou editáciu zvuku a jeho finalizáciou pomocou programov ProTools, WaveLab, Adobe Audition alebo Audacity, 10. dokáže vložiť a synchronizovať nahratý dabing do filmového klipu.

**Stručná osnova predmetu:**
Základné fungovanie v oblasti audio-video tvorby
- Zoznámenie sa s technikou na tvorbu videa (rozdelenie formátov a kodekov)
- Zoznámenie sa s technikou na tvorbu zvuku a zvukových materiálov
- Spôsoby snímania audia v štúdiu a jeho nasledovné spojenie s obrazom
- Spôsob písania scenára a následná úprava pre potreby produkcie
- Fungovanie produkcie a príprava krátkej snímky
- Tvorba krátkej snímky pomocou kamery a mikrofónov

- Editácia zvuku pomocou audio softvéru a audiopluginov
- Strih a príprava post produkcie, príprava post-synchrónnej nahrávky
- Postup pri vkladaní titulkov, editácia a synchronizácia (lipsyncing) nadabovaného zvuku s obrazom

**Odporúčaná literatúra:**

Collins, M. (2014). Pro Tools 11: Music Production, Recording, Editing, and Mixing (1st ed.). Routledge. https://doi.org/10.4324/9780203066416.
Field, S. (2007). Jak napsat dobrý scénář. Praha: Rybka Publishers.
Hrabí, M. (2004). Adobe Premiere Pro. Brno: Computer Press.
Vít, V. (1997). Televizní technika. Praha: BEN – technická literatura.
Vlachý, V. (2008). Praxe zvukové techniky. 3. vydanie. Praha: Muzikus

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín, z toho:
prezenčná výučba: 26 hodín
samoštúdium: 15 hodín
pravidelná príprava a iné úlohy v rámci seminárov: 15 hodín
vypracovanie filmovej ukážky: 34 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 1

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Ľubica Pliešovská, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 27.01.2026

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajsZ-344 | **Názov predmetu:** Základy tvorby audiovizuálnych diel |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študent je povinný zúčastňovať sa seminárov (povolené sú dve ospravedlnené absencie), pravidelne sa pripravovať a aktívne participovať. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**b) záverečné hodnotenie:**
Vyhotovená filmová ukážka s dĺžkou cca 5 minút, ktorá obsahuje vložené slovenské titulky, resp. slovenský dabing. Scenár k ukážke je v osobitnom textovom dokumente, ako aj marketingový materiál k filmu. Študent dielo predstaví, prezentuje myšlienky vzniku a následne dielo prehrá na „striebornom plátne“.

**Výsledky vzdelávania:**
Cieľom predmetu je rozvíjanie technických zručností v oblastiach audia a videa – ich zaznamenávania a editácie: Študent 1. je schopný napísať si svoj vlastný námet a scenár, 2. má znalosti v oblasti réžie a dramaturgie, je schopný pripraviť krátkometrážne dielo, 3. ovláda strih v programe Adobe Premiere alebo DaVinci Resolve, 4. má praktické skúsenosti v oblasti titulkovania a audiovizuálneho prekladu, 5. pozná pojmy frekvencia, rýchlosť zápisu a bitová hĺbka a základné princípy snímania obrazu, 6. rozumie princípom a technickým aspektom titulkovania, ako sú časovanie, farba titulkov, delenie riadkov, priestorové obmedzenie a pod., 7. je schopný stanoviť a vytvoriť rôzne stratégie pre kvalitné nahrávanie audia, 8. dokáže riešiť problémy akustiky miestností, orientuje sa v typoch mikrofónov, cháperôzne typy audio rozhraní, zvládaprácu s rôznymi audio formátmi – rozmie rozdielom medzi nimi, 9. je oboznámený so základnou editáciu zvuku a jeho finalizáciou pomocou programov ProTools, WaveLab, Adobe Audition alebo Audacity, 10. dokáže vložiť a synchronizovať nahratý dabing do filmového klipu.

**Stručná osnova predmetu:**
Základné fungovanie v oblasti audio-video tvorby
- Zoznámenie sa s technikou na tvorbu videa (rozdelenie formátov a kodekov)
- Zoznámenie sa s technikou na tvorbu zvuku a zvukových materiálov
- Spôsoby snímania audia v štúdiu a jeho nasledovné spojenie s obrazom
- Spôsob písania scenára a následná úprava pre potreby produkcie
- Fungovanie produkcie a príprava krátkej snímky
- Tvorba krátkej snímky pomocou kamery a mikrofónov

- Editácia zvuku pomocou audio softvéru a audiopluginov
- Strih a príprava post produkcie, príprava post-synchrónnej nahrávky
- Postup pri vkladaní titulkov, editácia a synchronizácia (lipsyncing) nadabovaného zvuku s obrazom

**Odporúčaná literatúra:**

Collins, M. (2014). Pro Tools 11: Music Production, Recording, Editing, and Mixing (1st ed.). Routledge. https://doi.org/10.4324/9780203066416.
Field, S. (2007). Jak napsat dobrý scénář. Praha: Rybka Publishers.
Hrabí, M. (2004). Adobe Premiere Pro. Brno: Computer Press.
Vít, V. (1997). Televizní technika. Praha: BEN – technická literatura.
Vlachý, V. (2008). Praxe zvukové techniky. 3. vydanie. Praha: Muzikus

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hodín, z toho:
prezenčná výučba: 26 hodín
samoštúdium: 15 hodín
pravidelná príprava a iné úlohy v rámci seminárov: 15 hodín
vypracovanie filmovej ukážky: 34 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Ľubica Pliešovská, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 07.09.2026

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-307 | **Názov predmetu:** Írske štúdie 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Známka
V priebehu semestra študenti vypracujú seminárnu prácu v rozsahu 10 strán. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test).
Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za seminárnu prácu získa menej ako 10 bodov.
Maximálny počet bodov je 100.
Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86–80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností.
a) priebežné hodnotenie:
Priebežné hodnotenie Seminárna práca – 0 – 40 bodov Spolu – 0 - 40 bodov
b) záverečné hodnotenie:
Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov
Študent má právo na jeden opravný termín.Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent 1. použije vyžadované fakty a základné koncepty učiva týkajúce sa predmetu Írske štúdiá (vymedzenie štúdia predmetu Írske štúdiá: kultúrne, sociálne, politické a ekonomické aspekty írskej identity, jazyková, kultúrna a sociálna diverzita Írskej republiky) 2. je schopný definovať a opísať vyžadované fakty (írsky jazyk, identita, národná a kultúrna identita, írska kultúra, krajina ako súčasť identity, vzdelávací systém, jazyková politika, revitalizácia, normalizácia jazyka, multikulturalizmus, diverzita) 3. aplikuje osvojené učivo v rôznych situáciách (dialógy, prezentácie, diskusie na vybrané témy týkajúce sa vybraných kapitol predmetu) 4. posúdi na základe dostupných informácií študované udalosti a javy (prognózy o smrti írskeho jazyka, životaschopnosť írskeho jazyka, výzvy pre írsky vzdelávací systém v kontexte 21. storočia, reálna implementácia oficiálnych vládnych dokumentov zacielených na revitalizáciu jazyka, rešpektovanie práv jazykovej menšiny, budúcnosť írskeho jazyka, využitie írskeho jazyka, európska dimenzia – výzvy a perspektívy) 5. hodnotí myšlienky, výroky, fakty a materiály, v hodnotení integruje svoje poznatky (na základe

odporúčaných odborných článkov a literatúry) 6. vytvorí nový kompaktný významový celok informácií a súvislostí na základe nadobudnutých poznatkov zo štúdia predmetu (v rámci elaborácie seminárnej práce na zadanú tému).

**Stručná osnova predmetu:**

Vymedzenie predmetu Írske štúdiá, úvod do problematiky
Írske reálie (geografické, politické, kultúrne, spoločenské aspekty, jazyková, kultúrna diverzita v Írsku)
Krajina ako faktor kreovania dištinktívnej identity Írsky jazyk
Írsky jazyk v kontexte národnej a kultúrnej identity Írov Írsky jazyk a vzdelávací systém Írska identita a jej súčasti
Organizácie podporujúce írsky jazyk
Galway – budúce európske hlavné mesto kultúry?
Vzdelávanie – Národná írska univerzita v meste Galway (Katedra írskych štúdií, Katedra írskeho jazyka)
Revitalizácia írskeho jazyka v minulosti a v súčasnosti Aktuálne výzvy v oblasti revitalizácie menšinových jazykov 20 – ročná stratégie pre írsky jazyk 2010 – 2030 Írsky jazyk a médiá
Ďalšie významné témy: pre-Indo-European history of Ireland, the arrival of the Celts, Ancient Brehon/Irish Law, The Vikings in Ireland (795-1014), The Battle of Clontarf (1014), The Anglo-Norman Invasion (1169), the Lordship of Ireland (1177-1542), the Statutes of Kilkenny (1366), the Tudor Conquest of Ireland, the Battle of Kinsale (1601), the Ulster Plantations, and Oliver Cromwell's Invasion of Ireland (1649-1653), etc.
Záverečné zhodnotenie predmetu
Jednotlivé stretnutia pozostávajú z prezentácie danej témy a následnej diskusie.

**Odporúčaná literatúra:**

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.

In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Anglický jazyk B2.

**Poznámky - časová záťaž študenta**
časová záťaž študenta: 90 hodín
kombinované štúdium (S): 13 hodín
príprava seminárnej práce: 37 hodín
príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 27

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 29.63 | 59.26 | 7.41 | 0.0 | 0.0 | 3.7 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

**Dátum poslednej zmeny:** 29.04.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-317 | **Názov predmetu:** Írske štúdie 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Známka
V priebehu semestra študenti vypracujú seminárnu prácu v rozsahu 10 strán. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test).
Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za seminárnu prácu získa menej ako 10 bodov.
Maximálny počet bodov je 100.
Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86–80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností.
a) priebežné hodnotenie:
Priebežné hodnotenie Seminárna práca – 0 – 40 bodov Spolu – 0 - 40 bodov
b) záverečné hodnotenie:
Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov
Študent má právo na jeden opravný termín.Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent 1. použije vyžadované fakty a základné koncepty učiva týkajúce sa predmetu Írske štúdiá (vymedzenie štúdia predmetu Írske štúdiá: kultúrne, sociálne, politické a ekonomické aspekty írskej identity, jazyková, kultúrna a sociálna diverzita Írskej republiky) 2. je schopný definovať a opísať vyžadované fakty (írsky jazyk, identita, národná a kultúrna identita, írska kultúra, krajina ako súčasť identity, vzdelávací systém, jazyková politika, revitalizácia, normalizácia jazyka, multikulturalizmus, diverzita) 3. aplikuje osvojené učivo v rôznych situáciách (dialógy, prezentácie, diskusie na vybrané témy týkajúce sa vybraných kapitol predmetu) 4. posúdi na základe dostupných informácií študované udalosti a javy (prognózy o smrti írskeho jazyka, životaschopnosť írskeho jazyka, výzvy pre írsky vzdelávací systém v kontexte 21. storočia, reálna implementácia oficiálnych vládnych dokumentov zacielených na revitalizáciu jazyka, rešpektovanie práv jazykovej menšiny, budúcnosť írskeho jazyka, využitie írskeho jazyka, európska dimenzia – výzvy a perspektívy) 5. hodnotí myšlienky, výroky, fakty a materiály, v hodnotení integruje svoje poznatky (na základe

odporúčaných odborných článkov a literatúry) 6. vytvorí nový kompaktný významový celok informácií a súvislostí na základe nadobudnutých poznatkov zo štúdia predmetu (v rámci elaborácie seminárnej práce na zadanú tému).

**Stručná osnova predmetu:**

Vymedzenie predmetu Írske štúdiá, úvod do problematiky
Írske reálie (geografické, politické, kultúrne, spoločenské aspekty, jazyková, kultúrna diverzita v Írsku)
Krajina ako faktor kreovania dištinktívnej identity Írsky jazyk
Írsky jazyk v kontexte národnej a kultúrnej identity Írov Írsky jazyk a vzdelávací systém Írska identita a jej súčasti
Organizácie podporujúce írsky jazyk
Galway – budúce európske hlavné mesto kultúry?
Vzdelávanie – Národná írska univerzita v meste Galway (Katedra írskych štúdií, Katedra írskeho jazyka)
Revitalizácia írskeho jazyka v minulosti a v súčasnosti Aktuálne výzvy v oblasti revitalizácie menšinových jazykov 20 – ročná stratégie pre írsky jazyk 2010 – 2030 Írsky jazyk a médiá
Ďalšie významné témy: pre-Indo-European history of Ireland, the arrival of the Celts, Ancient Brehon/Irish Law, The Vikings in Ireland (795-1014), The Battle of Clontarf (1014), The Anglo-Norman Invasion (1169), the Lordship of Ireland (1177-1542), the Statutes of Kilkenny (1366), the Tudor Conquest of Ireland, the Battle of Kinsale (1601), the Ulster Plantations, and Oliver Cromwell's Invasion of Ireland (1649-1653), etc.
Záverečné zhodnotenie predmetu
Jednotlivé stretnutia pozostávajú z prezentácie danej témy a následnej diskusie.

**Odporúčaná literatúra:**

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.

In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Anglický jazyk B2.

**Poznámky - časová záťaž študenta**
časová záťaž študenta: 90 hodín
kombinované štúdium (S): 13 hodín
príprava seminárnej práce: 37 hodín
príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

**Dátum poslednej zmeny:** 14.09.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-309 | **Názov predmetu:** Írske štúdie 2 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Známka
V priebehu semestra študenti vypracujú seminárnu prácu v rozsahu 10 strán. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test).
Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za seminárnu prácu získa menej ako 10 bodov.
Maximálny počet bodov je 100.
Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86–80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností.
a) priebežné hodnotenie:
Priebežné hodnotenie
Seminárna práca – 0 – 40 bodov
Spolu – 0 - 40 bodov
b) záverečné hodnotenie:
Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov
Študent má právo na jeden opravný termín.Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov

**a) priebežné hodnotenie:**
Student workload: 90 hrs
seminar course (S): 13 hrs
elaboaration of seminar work: 37 hrs
study for the final written test: 40 hrs

**Výsledky vzdelávania:**
Študent 1. použije vyžadované fakty a základné koncepty učiva týkajúce sa predmetu Írske štúdiá (vymedzenie štúdia predmetu Írske štúdiá: kultúrne, sociálne, politické a ekonomické aspekty írskej identity, jazyková, kultúrna a sociálna diverzita Írskej republiky) 2. je schopný definovať a opísať vyžadované fakty (írsky jazyk, identita, národná a kultúrna identita, írska kultúra, krajina ako súčasť identity, vzdelávací systém, jazyková politika, revitalizácia, normalizácia jazyka,

multikulturalizmus, diverzita) 3. aplikuje osvojené učivo v rôznych situáciách (dialógy, prezentácie, diskusie na vybrané témy týkajúce sa vybraných kapitol predmetu) 4. posúdi na základe dostupných informácií študované udalosti a javy (prognózy o smrti írskeho jazyka, životaschopnosť írskeho jazyka, výzvy pre írsky vzdelávací systém v kontexte 21. storočia, reálna implementácia oficiálnych vládnych dokumentov zacielených na revitalizáciu jazyka, rešpektovanie práv jazykovej menšiny, budúcnosť írskeho jazyka, využitie írskeho jazyka, európska dimenzia – výzvy a perspektívy) 5. hodnotí myšlienky, výroky, fakty a materiály, v hodnotení integruje svoje poznatky (na základe odporúčaných odborných článkov a literatúry) 6. vytvorí nový kompaktný významový celok informácií a súvislostí na základe nadobudnutých poznatkov zo štúdia predmetu (v rámci elaborácie seminárnej práce na zadanú tému)

**Stručná osnova predmetu:**

**Odporúčaná literatúra:**

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacionaľnogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Anglický jazyk B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
časová záťaž študenta: 90 hodín
kombinované štúdium (S): 13 hodín
príprava seminárnej práce: 37 hodín
príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 22

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 63.64 | 27.27 | 9.09 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

**Dátum poslednej zmeny:** 29.04.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-311 | **Názov predmetu:** Írske štúdie 3 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Známka
V priebehu semestra študenti vypracujú seminárnu prácu v rozsahu 10 strán. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test).
Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za seminárnu prácu získa menej ako 10 bodov.
Maximálny počet bodov je 100.
Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86–80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností.
a) priebežné hodnotenie:
Priebežné hodnotenie
Seminárna práca – 0 – 40 bodov
Spolu – 0 - 40 bodov
b) záverečné hodnotenie:
Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov
Študent má právo na jeden opravný termín.Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent 1. použije vyžadované fakty a základné koncepty učiva týkajúce sa predmetu Írske štúdiá (vymedzenie štúdia predmetu Írske štúdiá: kultúrne, sociálne, politické a ekonomické aspekty írskej identity, jazyková, kultúrna a sociálna diverzita Írskej republiky) 2. je schopný definovať a opísať vyžadované fakty (írsky jazyk, identita, národná a kultúrna identita, írska kultúra, krajina ako súčasť identity, vzdelávací systém, jazyková politika, revitalizácia, normalizácia jazyka, multikulturalizmus, diverzita) 3. aplikuje osvojené učivo v rôznych situáciách (dialógy, prezentácie, diskusie na vybrané témy týkajúce sa vybraných kapitol predmetu) 4. posúdi na základe dostupných informácií študované udalosti a javy (prognózy o smrti írskeho jazyka, životaschopnosť írskeho jazyka, výzvy pre írsky vzdelávací systém v kontexte 21. storočia, reálna implementácia oficiálnych vládnych dokumentov zacielených na revitalizáciu jazyka, rešpektovanie práv jazykovej menšiny,

budúcnosť írskeho jazyka, využitie írskeho jazyka, európska dimenzia – výzvy a perspektívy) 5. hodnotí myšlienky, výroky, fakty a materiály, v hodnotení integruje svoje poznatky (na základe odporúčaných odborných článkov a literatúry) 6. vytvorí nový kompaktný významový celok informácií a súvislostí na základe nadobudnutých poznatkov zo štúdia predmetu (v rámci elaborácie seminárnej práce na zadanú tému)

**Stručná osnova predmetu:**

História Írska, aspekty írskej kultúry (jazyk, hudba, poézia a literatúra, príbehy, mytológia, náboženstvo, sv. Patrik, geografia).

**Odporúčaná literatúra:**

Resources;
Database of cultural and historical documents - http://www.askaboutireland.ie/reading-room/
Links to databases of Irish history and culture https://www.ria.ie/irish-history-online/external-resources
Logainm (Database of Placenames in Ireland) - https://www.logainm.ie/en/
History of Ireland - https://en.wikipedia.org/wiki/History_of_Ireland
Cromwell in Ireland - http://www.olivercromwell.org/wordpress/?page_id=1837
The Irish Story - https://www.theirishstory.com/category/history/irish-history/#.X8X1OMj7TIU
Bibliography of Irish Linguistics and Literature; https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html
Video Resources;
- "The Origins of the Irish"; https://www.youtube.com/watch?v=ZdLUcBbYZqU
-“Study Ireland: History” (in 8 episodes) - https://www.youtube.com/watch?v=QuO4C9_nn9g&list=PLmDLV-EiXI_ul7kamgxdLQuVX5hPEtxET
-“The Story of Ireland” (in 5 episodes); https://www.youtube.com/watch?v=Jb11KxSGQpk&list=PL9ePwrw_5Jy0F2AHTbIcHjXTQ0g3VqftY
- “DNA Caillte” (“Lost DNA”) - The Battle of Kinsale (in Irish with English subtitles); https://www.tg4.ie/ga/player/seinn/?pid=6190954173001&title=In%20Aimsir%20Chogaidh&series=DNA%20Caillte&genre=Faisneis&pcode=095984
- Cromwell in Ireland, “God’s Executioner” - https://www.youtube.com/watch?v=lWkBieHmV3s
BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacionaľnogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.

Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Anglický jazyk B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
časová záťaž študenta: 90 hodín
kombinované štúdium (S): 13 hodín
príprava seminárnej práce: 37 hodín
príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 6

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 16.67 | 66.67 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 16.67 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

**Dátum poslednej zmeny:** 29.04.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-304 | **Názov predmetu:** Írsky jazyk 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Známka
V priebehu semestra študenti absolvujú priebežný písomný test. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test).
Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za priebežný písomný test získa menej ako 10 bodov.
Maximálny počet bodov je 100.
Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86–80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností.
a) priebežné hodnotenie:
Priebežné hodnotenie
Priebežný test – 0 – 40 bodov
Spolu – 0 - 40 bodov
b) záverečné hodnotenie:
Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov
Študent má právo na jeden opravný termín.Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov

**a) priebežné hodnotenie:**
Student workload: 90 hrs
seminar course (S): 13 hrs
preliminary test preparation: 37 hrs
study for the final written test: 40 hrs

**Výsledky vzdelávania:**
Študent
-ovláda základy čítania a výslovnosti v írskom jazyku
-pozná základy medzinárodnej fonetickej abecedy a vie ich aplikovať na írsky jazyk
-využíva základy írskej slovnej zásoby
-pozná základy írskej gramatiky a terminológie

-dokáže vytvoriť základné gramatické vety s rôznymi slovnými druhmi (predložky, zámená, slovesá, podstatné mená príslovky, atď.)

**Stručná osnova predmetu:**

**Odporúčaná literatúra:**

Irish dictionaries;
- https://www.teanglann.ie/en/fgb/
- https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas
- Dineen's Dictionary (pre-standardised spelling) - http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&l=2
General Irish-language resources;
- http://nualeargais.ie/foghlaim/
- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html
Irish grammar;
- http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm
- Graiméar na Gaedhilge (1906) - https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge
Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf )
(in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
- Marie-Louise Sjoedest-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 "The Loaded Weapon" (in 7 parts) https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E
Authors of Munster Irish;
"The Blasket-Island Writers"; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us - Oileán Eile ("Another Island")
- Tomás Ó Criomhthain; https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain
An t-Oileánach ("The Islandman")
- Muiris Ó Súilleabháin;
Fiche Blia[dha]n ag Fás ("Twenty Years a-Growing")
- Peig Sayers;
Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)
Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire
Mo Sgéal Féin ("My Own Story");
https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)
Irish-Language Media;
- Raidio na Gaeltachta, https://www.rte.ie/rnag/
- TG4, https://www.tg4.ie/ga/
BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.

BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Anglický jazyk B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
časová záťaž študenta: 90 hodín
kombinované štúdium (S): 13 hodín
príprava na priebežný písomný test: 37 hodín
príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 8

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 62.5 | 0.0 | 37.5 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

**Dátum poslednej zmeny:** 29.04.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-314 | **Názov predmetu:** Írsky jazyk 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Známka
V priebehu semestra študenti absolvujú priebežný písomný test. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test).
Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za priebežný písomný test získa menej ako 10 bodov.
Maximálny počet bodov je 100.
Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86–80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností.
a) priebežné hodnotenie:
Priebežné hodnotenie
Priebežný test – 0 – 40 bodov
Spolu – 0 - 40 bodov
b) záverečné hodnotenie:
Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov
Študent má právo na jeden opravný termín.Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov

**a) priebežné hodnotenie:**
Student workload: 90 hrs
seminar course (S): 13 hrs
preliminary test preparation: 37 hrs
study for the final written test: 40 hrs

**Výsledky vzdelávania:**
Študent
-ovláda základy čítania a výslovnosti v írskom jazyku
-pozná základy medzinárodnej fonetickej abecedy a vie ich aplikovať na írsky jazyk
-využíva základy írskej slovnej zásoby
-pozná základy írskej gramatiky a terminológie

-dokáže vytvoriť základné gramatické vety s rôznymi slovnými druhmi (predložky, zámená, slovesá, podstatné mená príslovky, atď.)

**Stručná osnova predmetu:**

**Odporúčaná literatúra:**

Irish dictionaries;
- https://www.teanglann.ie/en/fgb/
- https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas
- Dineen's Dictionary (pre-standardised spelling) - http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&l=2
General Irish-language resources;
- http://nualeargais.ie/foghlaim/
- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html
Irish grammar;
- http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm
- Graiméar na Gaedhilge (1906) - https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge
Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf )
(in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
- Marie-Louise Sjoedest-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 "The Loaded Weapon" (in 7 parts) https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E
Authors of Munster Irish;
"The Blasket-Island Writers"; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us - Oileán Eile ("Another Island")
- Tomás Ó Criomhthain; https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain
An t-Oileánach ("The Islandman")
- Muiris Ó Súilleabháin;
Fiche Blia[dha]n ag Fás ("Twenty Years a-Growing")
- Peig Sayers;
Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)
Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire
Mo Sgéal Féin ("My Own Story");
https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)
Irish-Language Media;
- Raidio na Gaeltachta, https://www.rte.ie/rnag/
- TG4, https://www.tg4.ie/ga/
BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.

BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Anglický jazyk B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
časová záťaž študenta: 90 hodín
kombinované štúdium (S): 13 hodín
príprava na priebežný písomný test: 37 hodín
príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

**Dátum poslednej zmeny:** 14.09.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-308 | **Názov predmetu:** Írsky jazyk 2 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Známka
V priebehu semestra študenti absolvujú priebežný písomný test. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test).
Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za priebežný písomný test získa menej ako 10 bodov. Maximálny počet bodov je 100.
Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86–80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností.
a) priebežné hodnotenie:
Priebežné hodnotenie
Priebežný test – 0 – 40 bodov
Spolu – 0 - 40 bodov
b) záverečné hodnotenie:
Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov
Študent má právo na jeden opravný termín.Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent
-ovláda základy čítania a výslovnosti v írskom jazyku
-pozná základy medzinárodnej fonetickej abecedy a vie ich aplikovať na írsky jazyk
-využíva základy írskej slovnej zásoby
-pozná základy írskej gramatiky a terminológie
-dokáže vytvoriť základné gramatické vety s rôznymi slovnými druhmi (predložky, zámená, slovesá, podstatné mená príslovky, atď.)
-dokáže vytvoriť jednoduché dialógy nadväzujúc na írsky jazyk 1 a vie komunikovať o bežných témach (rodina, cestovanie, jedlo, atď.)

**Stručná osnova predmetu:**

**Odporúčaná literatúra:**

General Irish-language resources;
- http://nualeargais.ie/foghlaim/
- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html
Irish grammar;
- http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm
- Graiméar na Gaedhilge (1906) - https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge
Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf )
(in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
- Marie-Louise Sjoedest-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 "The Loaded Weapon" (in 7 parts) https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E
Authors of Munster Irish;
"The Blasket-Island Writers"; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us - Oileán Eile ("Another Island")
- Tomás Ó Criomhthain; https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain
An t-Oileánach ("The Islandman")
- Muiris Ó Súilleabháin;
Fiche Blia[dha]n ag Fás ("Twenty Years a-Growing")
- Peig Sayers;
Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)
Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire
Mo Sgéal Féin ("My Own Story");
https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)
Irish-Language Media;
- Raidio na Gaeltachta, https://www.rte.ie/rnag/
- TG4, https://www.tg4.ie/ga/
BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.

MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacionaľnogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Anglický jazyk B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
časová záťaž študenta: 90 hodín
kombinované štúdium (S): 13 hodín
príprava na priebežný písomný test: 37 hodín
príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 2

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 50.0 | 50.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

**Dátum poslednej zmeny:** 29.04.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-ajs-306 | **Názov predmetu:** Írsky jazyk 3 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Známka
V priebehu semestra študenti absolvujú priebežný písomný test. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test).
Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za priebežný písomný test získa menej ako 10 bodov.
Maximálny počet bodov je 100.
Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86–80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností.
a) priebežné hodnotenie:
Priebežné hodnotenie
Priebežný test – 0 – 40 bodov
Spolu – 0 - 40 bodov
b) záverečné hodnotenie:
Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov
Študent má právo na jeden opravný termín.Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov

**Výsledky vzdelávania:**
Študent
-ovláda základy čítania a výslovnosti v írskom jazyku
-pozná základy medzinárodnej fonetickej abecedy a vie ich aplikovať na írsky jazyk
-využíva základy írskej slovnej zásoby
-pozná základy írskej gramatiky a terminológie
-dokáže vytvoriť základné gramatické vety s rôznymi slovnými druhmi (predložky, zámená, slovesá, podstatné mená príslovky, atď.)
-dokáže vytvoriť jednoduché dialógy nadväzujúc na írsky jazyk 1 a vie komunikovať o bežných témach (rodina, cestovanie, jedlo, atď.)
-je schopný komunikovať na zložitejšie témy v írskom jazyku

-dokáže porozumieť pokročilým formám dialógu a odpovedať na otázku na vybranú tému na základ prečítaného textu

**Stručná osnova predmetu:**

**Odporúčaná literatúra:**

Irish dictionaries;
- https://www.teanglann.ie/en/fgb/
- https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas
- Dineen's Dictionary (pre-standardised spelling) - http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&l=2
General Irish-language resources;
- http://nualeargais.ie/foghlaim/
- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html
Irish grammar;
- http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm
- Graiméar na Gaedhilge (1906) - https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge
Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf )
(in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
- Marie-Louise Sjoedest-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 "The Loaded Weapon" (in 7 parts) https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E
Authors of Munster Irish;
"The Blasket-Island Writers"; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us - Oileán Eile ("Another Island")
- Tomás Ó Criomhthain; https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain
An t-Oileánach ("The Islandman")
- Muiris Ó Súilleabháin;
Fiche Blia[dha]n ag Fás ("Twenty Years a-Growing")
- Peig Sayers;
Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)
Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire
Mo Sgéal Féin ("My Own Story");
https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)
Irish-Language Media;
- Raidio na Gaeltachta, https://www.rte.ie/rnag/
- TG4, https://www.tg4.ie/ga/
BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.

BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Anglický jazyk B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**
časová záťaž študenta: 90 hodín
kombinované štúdium (S): 13 hodín
príprava na priebežný písomný test: 37 hodín
príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Nový predmet

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

**Dátum poslednej zmeny:** 29.04.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**INFORMAČNÝ LIST PREDMETU**

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-sj-001 | **Názov predmetu:** Španielčina 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Prednáška / Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 13 / 13
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Absolvovanie kontaktných hodín a záverečného hodnotenia (písomného testu). Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**b) záverečné hodnotenie:**
záverečný písomný test

**Výsledky vzdelávania:**
Absolvent kurzu: 1. dokáže samostatne používať gramatické príručky a slovníky, 2. je schopný správne vyslovovať a čítať súvislý text v španielskom jazyku, 3. je schopný predstaviť sa, podať základné informácie o sebe, svojej rodine, priateľoch a známych, 4. dokáže komunikovať v prítomnom, čase, 5. pozná princípy španielskej gramatiky v rámci jazykovej úrovne A1 – úplný začiatočník; rozumie výrazom základnej slovnej zásoby a vie ich adekvátne použiť., 6. pozná základné kultúrne špecifiká hispanofónnych krajín.

**Stručná osnova predmetu:**
1. Prezentácia, zoznamovanie, pozdravy 2. Španielska abeceda, španielska a latinskoamerická výslovnosť, príbuznosť španielčiny s inými románskymi jazykmi 3. Španielčina ako svetový jazyk; kultúrne špecifiká hispanofónnych krajín 4. Rod a číslo podstatných a prídavných mien, zámen, čísloviek 5. Zamestnanie a štúdium 6. Rodina 7. Časovanie pravidelných slovies v prítomnom čase 8. Pravidelné versus nepravidelné slovesá, zvratné slovesá v španielčine 9. Vyjadrovanie času v španielčine 10. Predložky na vyjadrenie miesta 11. Stupňovanie adjektív, význam a použitie komparatívu a superlatívu 12. Rozkazovací spôsob kladný.

**Odporúčaná literatúra:**
1. CASTRO VIÚDEZ, F. et al. (2014). Nuevo Español en marcha. Madrid: SGEL. 2014. 2. Španielsko-slovenský a slovensko-španielsky slovník, Lingea (online: https://slovniky.lingea.sk/spanielsko-slovensky) 3. ULAŠIN, B. (2009) Španielčina pre samoukov + mp3 audio CD. Bratislava: Eastone Books, 2009. 4. CHOVANCOVÁ, K – MEŠKOVÁ, Ľ. eds. (2015) Multilingválne spracovanie informácií. Interkomprehenzia v cudzích jazykoch. Banská Bystrica: Belianum, 2015. 5. BALEA, A., RAMOS, P. (2010) ¡Viva la cultura! Madrid: enCLAVE-

ELE, 2010. 6. BRANCOVÁ, T. et al. (2010). Španělská profesmí a jazyková etiketa. Ostrava: Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta, 2010.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský alebo iný (okrem španielčiny)

**Poznámky - časová záťaž študenta**
90 hod., z toho: kombinované štúdium (P, S): 26 hod.(1/1); samoštúdium: 20 hod.; príprava materiálov na seminárne cvičenia (identifikovanie slovnej zásoby, cvičenia z gramatiky a preklad viet): 24 hod.; príprava na záverečný test: 20 hod.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 130

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 30.0 | 29.23 | 19.23 | 10.77 | 5.38 | 3.85 | 1.54 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Eva Reichwalderová, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 21.09.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-sju-001 | **Názov predmetu:** Španielčina 2 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:** Seminár
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia 26
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.

**a) priebežné hodnotenie:**
účasť a aktivity na hodinách (0-20 bodov)
**b) záverečné hodnotenie:**
záverečný test (0-80 bodov)

**Výsledky vzdelávania:**
Na konci kurzu je študent schopný podať informácie o sebe a svojej rodine, priblížiť svoj študijný odbor a školu, na ktorej študuje, hovoriť o svojich zvykoch, opísať svoju izbu/byt/dom; dokáže komunikovať v prítomnom, čase, rozoznáva oznamovací a rozkazovací spôsob; pozná princípy španielskej gramatiky v rámci jazykovej úrovne A1; rozumie výrazom základnej slovnej zásoby a vie ich použiť v správnej situácii; dokáže porozumieť jednoduchému textu zameranému na bežné témy, porozumieť jednoduchým pokynom a riadiť sa jednoduchými orientačnými pokynmi.

**Stručná osnova predmetu:**
1. Rodina, 2. Dni v týždni, mesiace, 3. Každodenné opakujúce sa činnosti, 4. Zvratné slovesá v prítomnom čase, 5. Rozkazovací spôsob záporný, 6. Opis domu/bytu a zariadenia, 7. Stravovacie zvyky v Španielsku a na Slovensku, 8. Časovanie nepravidelných slovies v prítomnom čase, 9. Voľný čas

**Odporúčaná literatúra:**
1. CASTRO VIÚDEZ, F. et al. 2012. Español en marcha. Madrid: SGEL. 2012
2. CORPAS, J. et al. 2013. Aula internacional 1 Nueva edición. Barcelona: difusión.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Španielčina A1

**Poznámky - časová záťaž študenta**
120 hod., z toho: prezenčné štúdium: 26 hod. príprava na skúšku + písomná skúška: 94 hod.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 41

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 58.54 | 19.51 | 7.32 | 2.44 | 7.32 | 4.88 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Eva Reichwalderová, PhD., univ. doc.

**Dátum poslednej zmeny:** 14.09.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-305 | **Názov predmetu:** Študentská historická spoločnosť |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:**
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
a) Priebežné hodnotenie: na základe konkrétnych a preukázaných aktivít (50 bodov)
b) Záverečné hodnotenie: vypracovanie a odovzdanie záverečnej správy dokladajúcej činnosť v rámci alebo pre ŠHS. Správa musí obsahovať prílohy so zoznamom aktivít (program podujatí, pozvánky, článok v Acherone a pod.) (50 bodov)

**a) priebežné hodnotenie:**
Na základe konkrétnych a preukázaných aktivít (50 bodov)
**b) záverečné hodnotenie:**
Vypracovanie a odovzdanie záverečnej správy dokladajúcej činnosť v rámci alebo pre ŠHS. Správa musí obsahovať prílohy so zoznamom aktivít (program podujatí, pozvánky, článok v Acherone a pod.) (50 bodov)

**Výsledky vzdelávania:**
Študent si osvojí organizačné a komunikačné zručnosti pri samostatnej tvorivej práci pod dohľadom učiteľských zamestnancov katedry histórie. Výsledkom bude aktivizácia a vyššia motivácia študentstva v rámci života na katedre. Študent dokáže samostatne a tvorivo rozvíjať iniciatívu a navrhovať program v rámci voľnočasových aktivít študentov histórie.

**Stručná osnova predmetu:**
Organizovanie aktivít v rámci Študentskej historickej spoločnosti existujúcej pri katedre histórie FF UMB počas výučby a aj mimo priestoru školy. Aktivity budú zahŕňať: pozvanie a sprevádzanie hostí katedry, zabezpečovanie hosťovských prednášok, besied a diskusií, organizovanie filmových večerov, výpomoc pri organizovaní konferencií, seminárov a výstav, organizovanie študentských exkurzií, poradenstvo a pomoc nastupujúcim študentom resp. študentom so zdravotným postihnutím. Študenti sa budú aktívne podieľať na príprave vlastného odborného internetového časopisu Acheron.

**Odporúčaná literatúra:**

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

90 hodín
Z toho:
príprava aktivít: 45 hodín
realizácia aktivít: 45 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 23

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Rastislav Kožiak, PhD., Mgr. Patrik Kunec, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 18.10.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|---|
| **Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici | |
| **Fakulta:** Filozofická fakulta | |
| **Kód predmetu:** 2d-his-303 | **Názov predmetu:** Študentská vedecká aktivita |

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:**
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 2

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Študent spracuje tému študentskej vedeckej aktivity (v rozsahu 10 strán) a odovzdá ju k stanovenému termínu. Po odovzdaní práce a jej prezentácií získa študent kredity a hodnotenie absolvoval.

**b) záverečné hodnotenie:**
Spracovanie témy záverečnej práce a jej následná prezentácia pred komisiou študentskej vedeckej aktivity. Po odovzdaní práce a jej prezentácií získa študent kredity a hodnotenie absolvoval.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent: 1. získa poznatky o postupe a technikách historikovej práce. 2. prehĺbi si poznatky o citovaní podľa STN ISO 690 v súlade s metodickými postupmi historickej vedy. 3. je schopný aplikovať nadobudnuté poznatky a citačnú normu v konečnej fáze spracovania témy záverečnej práce. 4. vypracuje a odovzdá záverečnú prácu študentskej vedeckej aktivity.

**Stručná osnova predmetu:**
Priebežné konzultácie s vedúcim práce. Spracovanie a odovzdanie záverečnej práce študentskej vedeckej aktivity. Prezentácia záverečnej práce študentskej vedeckej aktivity.

**Odporúčaná literatúra:**
ECO, Umberto: Jak napsat diplomovou práci. Olomouc : Votobia, 1997; KATUŠČÁK, Dušan: Ako písať. Bratislava : Stimul, 1998; KAHN, N. B.: Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha, RAMEŠ, V.: Slovník pro historiky a návštěvníky archivů. Praha : LIBRI, 2005.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský jazyk, resp. jazyk odbornej literatúry (nemecký, anglický)

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Časová záťaž študenta: 60 hodín, z toho: samoštúdium (spracovanie záverečnej práce študentskej vedeckej aktivity ): 50 hod.; konzultácie s vedúcim práce: 10 hod.

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 3

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 21.10.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

# INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-SVA | **Názov predmetu:** Študentská vedecká aktivita |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:**
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 2

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Predmet je považovaný za absolvovaný, keď študent obháji svoju prácu na študentskej vedeckej konferencii.

**b) záverečné hodnotenie:**
Po obhajobe práce sa udelí hodnotenie "absolvoval".

**Výsledky vzdelávania:**
Študent je schopný vypracovať vedeckú prácu na príslušnú tému, odprezentovať ju a obhájiť pred komisiou na študentskej konferencii.

**Stručná osnova predmetu:**
Student si vyberie školiteľa a tému. Vypracuje vedeckú prácu o rozsahu 10 strán so štruktúrou IMRaD (úvod, metodika, výsledky, diskusia). Odovzdá ju katedrovému koordinátorovi ŠVA v stanovenom termíne a následne sa zúčastní študentskej vedeckej konferencie, kde svoju prácu prednesie a obháji. Po obhajobe je predmet považovaný za úspešne absolvovaný.

**Odporúčaná literatúra:**
KATUŠČÁK, Dušan: Ako písať. Bratislava : Stimul, 1998; KAHN, N. Odborná literatúra k vybranej téme.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský, anglický

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Časová záťaž študenta: 60 hodín: 10 h konzultácie, 40 h výskum a písanie práce, 10 h príprava na prezentáciu

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 13

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marianna Bachledová, PhD.

| |
|---|
| **Dátum poslednej zmeny:** 12.08.2022 |
| **Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-stu-801 | **Názov predmetu:** Študentské tútorstvo AJ 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:**
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Na začiatku semestra si študent naštuduje študijné predpisy a zmapuje potreby okruhu študentov, nad ktorými prevzal tútorstvo. Po konzultáciách s katedrovým študijným poradcom pripraví plán tvorivých aktivít s cieľom zvýšenia informovanosti študentov. V priebehu semestra realizuje informačné aktivity, ktoré v závere semestra vyhodnotí formou hodnotiacej správy a sebareflexie.

**a) priebežné hodnotenie:**
Analýza a vyhodnotenie podnetov/potrieb/problémov: 0 – 20 bodov,
príprava aktivít: 0 – 25 bodov,
realizácia aktivít: 0 – 25 bodov,
spolu: 0 – 70 bodov.
**b) záverečné hodnotenie:**
Vypracovanie záverečnej sebahodnotiacej správy o zrealizovaných aktivitách a ich výsledkoch s relevantnými prílohami (plán aktivít, propagácia, zoznam zúčastnených, fotodokumentácia) a odporúčaniami, 0 – 30 bodov.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal minimálne 65 zo 100 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent/študentka:
1. je schopný/schopná identifikovať potreby a problémy okruhu študentov, nad ktorým má tútorstvo;
2. je schopný/schopná primerane komunikovať v študentskej komunite;
3. dokáže samostatne organizovať poradenské aktivity;
4. pri poradenstve aplikuje znalosť akademického prostredia;
5. vytvorí komunikačnú platformu na sociálnej sieti a efektívne ju využíva;
6. je schopný/schopná vyhodnotiť študentské podnety;
7. dokáže posúdiť vhodné formy propagácie svojich aktivít;
8. dokáže vyhodnotiť prínos svojich tvorivých aktivít a prezentovať ich výsledky.

**Stručná osnova predmetu:**

Tútor/tútorka spolupracuje s katedrovými koordinátormi ECTS pri študijnom poradenstve a informovaní študentov v študijných záležitostiach vyplývajúcich zo študijného poriadku a platnej legislatívy. V rámci samoštúdia sa oboznámi so študijnými predpismi. V súčinnosti so študijným poradcom zabezpečuje stretnutia s novoprijatými študentmi na začiatku akademického roka. Oboznamuje začínajúcich študentov so životom na univerzite, s ich právami a povinnosťami, objasňuje im princípy kreditového štúdia. Poskytuje študentom poradenstvo pri výbere predmetov a zostavovaní študijného plánu v AiS2. Zdieľa so študentmi svoje skúsenosti s výberom a zabezpečovaním študijnej literatúry, prípravou na skúšky, s možnosťami individuálneho štúdia, získania štipendií alebo zapojenia sa do činnosti študentských organizácií. Mapuje, analyzuje a vyhodnocuje potreby okruhu študentov, nad ktorým má tútorstvo (napr. formou on-line dotazníka). V spolupráci s katedrovým študijným poradcom, resp. inými študentskými tútormi pripravuje informačné prezentácie a diskusie, ktoré účinne propaguje. Informuje študentov o dôležitých termínoch harmonogramu štúdia. Zbiera podnety od študentov, vyhodnocuje ich a komunikuje o študijných problémoch so zodpovednými pracovníkmi. Na komunikáciu využíva aj vhodnú platformu na sociálnej sieti.

**Odporúčaná literatúra:**

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013.
Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html
Smernica č.12/2011 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html
Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html
Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679
Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html
VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014.
Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, anglický B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Časová záťaž spolu: 90 hodín, z toho:
samoštúdium: 5
konzultácie plánu aktivít: 5
príprava aktivít: 20
realizácia aktivít: 40
príprava záverečnej správy: 20

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 14

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc., PhDr. Roman Ličko, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 11.08.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-stu-802 | **Názov predmetu:** Študentské tútorstvo AJ 2 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:**
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Na začiatku semestra si študent naštuduje študijné predpisy a zmapuje potreby okruhu študentov, nad ktorými prevzal tútorstvo. Po konzultáciách s katedrovým študijným poradcom pripraví plán tvorivých aktivít s cieľom zvýšenia informovanosti študentov. V priebehu semestra realizuje informačné aktivity, ktoré v závere semestra vyhodnotí formou hodnotiacej správy a sebareflexie.

**a) priebežné hodnotenie:**
Analýza a vyhodnotenie podnetov/potrieb/problémov: 0 – 20 bodov,
príprava aktivít: 0 – 25 bodov,
realizácia aktivít: 0 – 25 bodov,
spolu: 0 – 70 bodov.
**b) záverečné hodnotenie:**
Vypracovanie záverečnej sebahodnotiacej správy o zrealizovaných aktivitách a ich výsledkoch s relevantnými prílohami (plán aktivít, propagácia, zoznam zúčastnených, fotodokumentácia) a odporúčaniami, 0 – 30 bodov.
Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal minimálne 65 zo 100 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent/študentka:
1. je schopný/schopná identifikovať potreby a problémy okruhu študentov, nad ktorým má tútorstvo;
2. je schopný/schopná primerane komunikovať v študentskej komunite;
3. dokáže samostatne organizovať poradenské aktivity;
4. pri poradenstve aplikuje znalosť akademického prostredia;
5. vytvorí komunikačnú platformu na sociálnej sieti a efektívne ju využíva;
6. je schopný/schopná vyhodnotiť študentské podnety;
7. dokáže posúdiť vhodné formy propagácie svojich aktivít;
8. dokáže vyhodnotiť prínos svojich tvorivých aktivít a prezentovať ich výsledky.

**Stručná osnova predmetu:**

Tútor/tútorka spolupracuje s katedrovými koordinátormi ECTS pri študijnom poradenstve a informovaní študentov v študijných záležitostiach vyplývajúcich zo študijného poriadku a platnej legislatívy. V rámci samoštúdia sa oboznámi so študijnými predpismi. V súčinnosti so študijným poradcom poskytuje študentom poradenstvo pri výbere predmetov a zostavovaní študijného plánu v AiS2. Zdieľa so študentmi svoje skúsenosti s výberom a zabezpečovaním študijnej literatúry, prípravou na skúšky, s možnosťami individuálneho štúdia, získania štipendií alebo zapojenia sa do činnosti študentských organizácií. Mapuje, analyzuje a vyhodnocuje potreby okruhu študentov, nad ktorým má tútorstvo (napr. formou on-line dotazníka). V spolupráci s katedrovým študijným poradcom, resp. inými študentskými tútormi pripravuje informačné prezentácie a diskusie, ktoré účinne propaguje. Informuje študentov o dôležitých termínoch harmonogramu štúdia. Zbiera podnety od študentov, vyhodnocuje ich a komunikuje o študijných problémoch so zodpovednými pracovníkmi. Na komunikáciu využíva aj vhodnú platformu na sociálnej sieti.

**Odporúčaná literatúra:**

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013.
Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html
Smernica č.12/2011 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html
Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html
Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679
Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html
VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014.
Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, anglický B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Časová záťaž spolu: 90 hodín, z toho:
samoštúdium: 5
konzultácie plánu aktivít: 5
príprava aktivít: 20
realizácia aktivít: 40
príprava záverečnej správy: 20

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 8

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) | n |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc., PhDr. Roman Ličko, PhD.

| |
|---|
| **Dátum poslednej zmeny:** 11.08.2022 |
| **Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-stu-803 | **Názov predmetu:** Študentské tútorstvo Hi 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:**
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Na začiatku semestra si študent naštuduje študijné predpisy a zmapuje potreby okruhu študentov, nad ktorými prevzal tútorstvo. Po konzultáciách s katedrovým študijným poradcom pripraví plán tvorivých aktivít s cieľom zvýšenia informovanosti študentov. V priebehu semestra realizuje informačné aktivity, ktoré v závere semestra vyhodnotí formou hodnotiacej správy a sebareflexie.

**a) priebežné hodnotenie:**
Analýza a vyhodnotenie podnetov/potrieb/problémov: 0 – 20 bodov, príprava aktivít: 0 – 25 bodov, realizácia aktivít: 0 – 25 bodov, spolu: 0 – 70 bodov.
**b) záverečné hodnotenie:**
Vypracovanie záverečnej sebahodnotiacej správy o zrealizovaných aktivitách a ich výsledkoch s relevantnými prílohami (plán aktivít, propagácia, zoznam zúčastnených, fotodokumentácia) a odporúčaniami, 0 – 30 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent/študentka: 1. je schopný/schopná identifikovať potreby a problémy okruhu študentov, nad ktorým má tútorstvo; 2. je schopný/schopná primerane komunikovať v študentskej komunite; 3. dokáže samostatne organizovať poradenské aktivity; 4. pri poradenstve aplikuje znalosť akademického prostredia; 5. vytvorí komunikačnú platformu na sociálnej sieti a efektívne ju využíva; 6. je schopný/schopná vyhodnotiť študentské podnety; 7. dokáže posúdiť vhodné formy propagácie svojich aktivít; 8. dokáže vyhodnotiť prínos svojich tvorivých aktivít a prezentovať ich výsledky.

**Stručná osnova predmetu:**
Tútor/tútorka spolupracuje s katedrovými koordinátormi ECTS pri študijnom poradenstve a informovaní študentov v študijných záležitostiach vyplývajúcich zo študijného poriadku a platnej legislatívy. V rámci samoštúdia sa oboznámi so študijnými predpismi. V súčinnosti so študijným poradcom zabezpečuje stretnutia s novoprijatými študentmi na začiatku akademického roka. Oboznamuje začínajúcich študentov so životom na univerzite, s ich právami a povinnosťami, objasňuje im princípy kreditového štúdia. Poskytuje študentom poradenstvo pri výbere predmetov a zostavovaní študijného plánu v AiS2. Zdieľa so študentmi svoje skúsenosti s výberom a zabezpečovaním študijnej literatúry, prípravou na skúšky, s možnosťami individuálneho štúdia, získania štipendií alebo zapojenia sa do činnosti študentských organizácií. Mapuje, analyzuje a

vyhodnocuje potreby okruhu študentov, nad ktorým má tútorstvo (napr. formou on-line dotazníka). V spolupráci s katedrovým študijným poradcom, resp. inými študentskými tútormi pripravuje informačné prezentácie a diskusie, ktoré účinne propaguje. Informuje študentov o dôležitých termínoch harmonogramu štúdia. Zbiera podnety od študentov, vyhodnocuje ich a komunikuje o študijných problémoch so zodpovednými pracovníkmi. Na komunikáciu využíva aj vhodnú platformu na sociálnej sieti.

**Odporúčaná literatúra:**

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001. MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013. Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html Smernica č.12/2011 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679 Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014. Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Časová záťaž spolu: 90 hodín, z toho: samoštúdium: 5 konzultácie plánu aktivít: 5 príprava aktivít: 20 realizácia aktivít: 40 príprava záverečnej správy: 20

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 7

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Oto Tomeček, PhD., doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 13.08.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-stu-804 | **Názov predmetu:** Študentské tútorstvo Hi 2 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:**
**Typ predmetu:** C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 3

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Na začiatku semestra si študent naštuduje študijné predpisy a zmapuje potreby okruhu študentov, nad ktorými prevzal tútorstvo. Po konzultáciách s katedrovým študijným poradcom pripraví plán tvorivých aktivít s cieľom zvýšenia informovanosti študentov. V priebehu semestra realizuje informačné aktivity, ktoré v závere semestra vyhodnotí formou hodnotiacej správy a sebareflexie.

**a) priebežné hodnotenie:**
Analýza a vyhodnotenie podnetov/potrieb/problémov: 0 – 20 bodov, príprava aktivít: 0 – 25 bodov, realizácia aktivít: 0 – 25 bodov, spolu: 0 – 70 bodov.
**b) záverečné hodnotenie:**
Vypracovanie záverečnej sebahodnotiacej správy o zrealizovaných aktivitách a ich výsledkoch s relevantnými prílohami (plán aktivít, propagácia, zoznam zúčastnených, fotodokumentácia) a odporúčaniami, 0 – 30 bodov.

**Výsledky vzdelávania:**
Študent/študentka: 1. je schopný/schopná identifikovať potreby a problémy okruhu študentov, nad ktorým má tútorstvo; 2. je schopný/schopná primerane komunikovať v študentskej komunite; 3. dokáže samostatne organizovať poradenské aktivity; 4. pri poradenstve aplikuje znalosť akademického prostredia; 5. vytvorí komunikačnú platformu na sociálnej sieti a efektívne ju využíva; 6. je schopný/schopná vyhodnotiť študentské podnety; 7. dokáže posúdiť vhodné formy propagácie svojich aktivít; 8. dokáže vyhodnotiť prínos svojich tvorivých aktivít a prezentovať ich výsledky.

**Stručná osnova predmetu:**
Tútor/tútorka spolupracuje s katedrovými koordinátormi ECTS pri študijnom poradenstve a informovaní študentov v študijných záležitostiach vyplývajúcich zo študijného poriadku a platnej legislatívy. V rámci samoštúdia sa oboznámi so študijnými predpismi. V súčinnosti so študijným poradcom zabezpečuje stretnutia s novoprijatými študentmi na začiatku akademického roka. Oboznamuje začínajúcich študentov so životom na univerzite, s ich právami a povinnosťami, objasňuje im princípy kreditového štúdia. Poskytuje študentom poradenstvo pri výbere predmetov a zostavovaní študijného plánu v AiS2. Zdieľa so študentmi svoje skúsenosti s výberom a zabezpečovaním študijnej literatúry, prípravou na skúšky, s možnosťami individuálneho štúdia, získania štipendií alebo zapojenia sa do činnosti študentských organizácií. Mapuje, analyzuje a

vyhodnocuje potreby okruhu študentov, nad ktorým má tútorstvo (napr. formou on-line dotazníka). V spolupráci s katedrovým študijným poradcom, resp. inými študentskými tútormi pripravuje informačné prezentácie a diskusie, ktoré účinne propaguje. Informuje študentov o dôležitých termínoch harmonogramu štúdia. Zbiera podnety od študentov, vyhodnocuje ich a komunikuje o študijných problémoch so zodpovednými pracovníkmi. Na komunikáciu využíva aj vhodnú platformu na sociálnej sieti.

**Odporúčaná literatúra:**

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001. MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013. Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html Smernica č.12/2011 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679 Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014. Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Časová záťaž spolu: 90 hodín, z toho: samoštúdium: 5 konzultácie plánu aktivít: 5 príprava aktivít: 20 realizácia aktivít: 40 príprava záverečnej správy: 20

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 1

| abs | n | p | v |
|---|---|---|---|
| 100.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Oto Tomeček, PhD., doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 13.08.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-adp-001 | **Názov predmetu:** Štátna skúška Diplomová práca s obhajobou |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:**
**Typ predmetu:** A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 20

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 3., 4..

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
Štátna skúška má za cieľ komplexne preveriť všetky komponenty prípravy študenta pre výkon prekladateľského povolania v príslušnom stupni kvalifikácie.

**a) priebežné hodnotenie:**
Posudky školiteľov a oponentov.
**b) záverečné hodnotenie:**
Podmienky získania hodnotenia A až E so zohľadnením obsahu štátnej skúšky, ktoré udelí komisia pre štátne skúšky a ktoré sú uvedené v tézach ku štátnej skúške.

**Výsledky vzdelávania:**
Absolvovaním štátnej skúšky s obhajobou diplomovej práce študent:
1. nadobudne orientáciu z poznatkov z riešenej problematiky práce,
2. je schopný porozumieť základným kontextom riešeného problému, formulovať predbežné závery overovania výskumného problému, resp. odporúčania pre prax,
3. využíva relevantné odborné zdroje a identifikuje významné myšlienky v kontexte riešenej problematiky, teoretické poznatky z praxeológie prekladu, tlmočenia a americkej literatúry,
4. dokáže analyzovať riešenú tému v logickej štruktúre DP, logicky a kriticky narábať s teoretickým zázemím riešenej problematiky, v kontextovom poznaní a využiť ich v odbornej komunikácii pri argumentácii a obhajobe vlastného pohľadu na riešenú problematiku,
5. vytvorí konzistentný odborný text teoreticko-praktického charakteru, ktorý obsahuje tvorivé spracovanie relevantných odborných zdrojov, originálne vlastné myšlienky a návrh riešenia spracovávanej problematiky.

**Stručná osnova predmetu:**
Oboznámenie sa s formálnou stránkou tvorby diplomovej práce a so základnými metodickými otázkami spracovania výskumu. Naštudovanie teoretických východísk a ich kritické zhodnotenie v kontexte riešenej problematiky. Praktická aplikácia získaných vedomostí pri riešení konkrétnej výskumnej otázky.

**Odporúčaná literatúra:**
KIMLIČKA, Š.: Ako citovať a vytvárať zoznamy bibliografických odkazov podľa noriem ISO 690 pre „klasické“ a elektronické zdroje. Bratislava : STIMUL, 2002.

MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D.: Akademická príručka. 2. dopl. vydanie. Martin : Osveta, 2005.
Smernica č.9/2021 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici: https://www.ff.umb.sk/app/cmsSiteAttachment.php?ID=8468.
Ďalšia literatúra podľa téz k štátnej skúške a obhajobe diplomovej práce.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
Slovenský a anglický C1.

**Poznámky - časová záťaž študenta**
600 hodín, z toho:
Konzultácie: 40 hodín,
Samoštúdium: 280 hodín
Spracovanie diplomovej práce a jej obhajoba: 280 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 75

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 56.0 | 13.33 | 16.0 | 8.0 | 5.33 | 1.33 | 0.0 |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2022

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Vysoká škola:** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

**Fakulta:** Filozofická fakulta

| **Kód predmetu:** 2d-his-120 | **Názov predmetu:** Štátna skúška Diplomová práca s obhajobou |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**
**Forma výučby:**
**Typ predmetu:** A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový)
**Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:** za obdobie štúdia
**Metóda štúdia:** kombinovaná

**Počet kreditov:** 20

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 3., 4..

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**
1. získať minimálne 100 kreditov, 2. vyhotoviť magisterskú prácu v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Práca musí spĺňať parametre a požiadavky určené Smernicou č.12/2011 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na UMB v Banskej Bystrici. 3. v oponentskom konaní získať minimálne jeden odporúčajúci posudok, 4. úspešná obhajoba magisterskej práce.

**b) záverečné hodnotenie:**
Štátna skúška pozostáva z kolokviálnej obhajoby magisterskej práce. Komisia pre štátne skúšky komplexne hodnotí kvalitu záverečnej práce na základe posudkov a študentovu obhajobu práce. Obhajoba magisterskej práce je realizovaná formoukolokvia, otázky sú formulované v podobe širšie koncipovaného problému súvisiaceho s magisterskou prácou. Študent má pri obhajobe práce preukázať komplexnosť vedomostí a kompetencií získaných štúdiom, schopnosť tvorivo myslieť a riešiť konkrétne problémy teórie a praxe študijného odboru. Podmienky získania hodnotenia A až E: hodnotí sa úroveň spracovania magisterskej práce podľa hodnotiacich kritérií a schopnosti študenta obhájiť výsledky svojho výskumu. Kritéria hodnotenia magisterskej práce: aktuálnosť riešenej témy, voľba cieľa a logický rámec práce, naplnenie stanoveného cieľa a jeho výsledok, proporcionalita zvolenej štruktúry a celková kompozícia práce, úroveň zvládnutia problematiky (heuristika), znalosť a zvládnutie postupov, techník a metód práce v odbore, miera pôvodnosti, originalita a celková úroveň spracovania práce, celkové výsledky práce a možnosť jej využitia v praxi.

**Výsledky vzdelávania:**
Absolvovaním štátnej skúšky s obhajobou magisterskej práce študent: 1. nadobudne • poznatky z riešenej problematiky magisterskej práce, • skúsenosti pri využívaní postupov, techník a metód práce v odbore, 2. je schopný • získavať teoretické a praktické poznatky a používať ich, • zhromažďovať, interpretovať, spracovať informačné zdroje a prezentovať vedomosti o problematike, teórii a odbornej terminológii, • porozumieť základným kontextom riešeného problému, formulovať predbežné hypotéza a závery, overovať výsledky výskumu a zhodnotiť prínos svojho výskumu, 3. využívať • relevantné odborné zdroje a identifikovať významné myšlienky v kontexte riešenej problematiky, • teoretické poznatky z riešenej problematiky v praktických diagnostických a odborných aplikáciách, • získané vedomosti z odboru pri

vysvetľovaní riešeného problému v pragmatických súvislostiach, • zásady bibliografickej a citačnej normy, 4. dokáže • analyzovať riešenú tému v logickej štruktúre a zostaviť odôvodnenú osnovu, • koncipovať a overovať postupy a využívať techniky a metódy práce v odbore pri riešení problému, tieto overovať a skúsenosti interpretovať, • logicky a kriticky narábať s teoretickým zázemím riešenej problematiky v kontextovom poznaní a využiť ich v odbornej komunikácii pri argumentácii a obhajobe vlastného pohľadu na riešenú problematiku, • tvorivo pracovať v študijnom odbore, v ktorom absolvoval študijný program, 5. vytvorí • konzistentný odborný text, ktorý obsahuje tvorivé spracovanie relevantných odborných zdrojov, originálne vlastné myšlienky a úsudky, zohľadňujúce príslušné spoločenské, vedecké a etické problémy, a návrh riešenia spracovávanej problematiky.

**Stručná osnova predmetu:**
1. vyhotovenie rešerše k téme magisterskej práce, 2. vyhotovenie rešerše archívnych fondov, 3. zhodnotenie relevantnosti pramennej základne, 4. kritická analýza a interpretácia faktov minulosti, 5. absolvovanie stanovených konzultácií, 6. vyhotovenie prvej verzie magisterskej práce, 7. vyhotovenie druhej verzie magisterskej práce.

**Odporúčaná literatúra:**
KAHN, N. B.: Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha, 2001.
KATUŠČÁK, D.: Ako písať vysokoškolské a kvalifikačné práce. Bratislava, 1998.
MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D.: Akademická príručka. 2. dopl. vydanie. Martin 2005.
KIMLIČKA, Š.: Ako citovať a vytvárať zoznamy bibliografických odkazov podľa noriem ISO 690 pre „klasické“ a elektronické zdroje. Bratislava, 2002.
Smernica č.12/2011 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na UMB v Banskej Bystrici.
Ďalšia literatúra podľa zamerania magisterskej práce a odporúčania vedúceho práce.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**
Časová záťaž študenta 600 hodín, z toho:
Konzultácie: 40 hodín
Samoštúdium: 280 hodín
Spracovanie magisterskej práce a príprava obhajoby: 280 hodín

**Hodnotenie predmetov**
Celkový počet hodnotených študentov: 47

| A | B | C | D | E | FX(0) | FX(1) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 38.3 | 25.53 | 23.4 | 8.51 | 4.26 | 0.0 | 0.0 |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 01.03.2023

**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.